



12. Yıl Hessen

Nr: 137 . (Yıl/Jahr 12) - Okt. /EKİM 2005
Internet: www.hessen-toplum.de



Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
rmtoplum@aol.com

Hessisch, aber Türkisch!

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Hessen Başbakanı, "Türkçe, Almanya'da ders olarak okutulmalıdır" diyor Koch sözünde duracak mı?

▼ Hessen Eyalet Başbakanı (CDU) Roland Koch, iktidara geldiği günden beri dile getirdiği söylemlerinden farklı olarak bu kez Türkçe'ye sahiplendi ve: "Türkçe, günün birinde, örneğin Çince veya Japonca gibi, okullarda ders olarak okutulabilir ve 2. 3. yabancı dil olabilir. Bu dersten de öğrenciler Abitur-lise bitirme notu alabilir." dedi.



Roland Koch

▼ "Uyumun tek anahtarı Almanca'dır" söyleminde ısrarını yineleyen Koch'un bu yeni yaklaşımı, eyaletteki Türk toplumunda farklı yorumlara yol açtı.

▼ Gazetemize gelen açıklamalarda "Bu sözün arkasında durmak gerekir. Bu yüzden Sayın Başbakan'dan Hessen'de bir model proje oluşturmasını ve Türkçe'nin önünü, geç de olsa açmasını diliyoruz." görüşü yer alıyor. Sayfa 12-13'te



Federal Adalet Bakanı
Brigitte Zypries (SPD):

"Roland Koch bu sözü karnavalde söylemiş olmasın!"

▼ Darmstadt bölgesinden Federal Parlamento'ya yeniden girmeyi başaran Federal Adalet Bakanı Zypries, Toplum'un sorularını yanıtladı. Bayan politikacı Koch'un Türkçe dersleri konulu sözlerini: "İnanamıyorum! Sayın Koch, bunu karnaval konuşmasında söylemiş olmasın!" şeklinde yorumladı.



Mehmet Canbolat

Bence

Avrupa Birliği mi?
Türkiye'nin "birliği" mi?

Gazetemizin Avusturya baskısının Eylül sayısında, bu ülke yurttaşları arasında yapılmış ve halkın AB üyesi olmaktan hoşnutsuzluğunu dile getiren bir araştırmanın sonuçlarını irdeliştik. Bu araştırmaya göre, "AB, Avusturya toplumu nezdinde, son 6 ay içinde yüzde 6 oranında itibar kaybı yaşamış."

Avusturya'nın bu güncel verileri öncesinde, Hollanda ve Fransa'da, AB Anayasası yüzünden doğan tepkiyi de göz önünde tutarsak, bu durumun sanılanın aksine, AB içinde bazı şeylerin pek iyi işlemediğine işaret ettiğini söyleyebiliriz.

Söylemek gerekir, çünkü Almanya'da yapılmış bir başka araştırmanın verileri de, bu sonucu büyük ölçüde doğruluyor. Daha açık ifadeyle, AB, son yıllarda bir imaj sorunu yaşıyor, kimlik kınlanması içinde bocalıyor. Bu süreçte ilişkin görüş belirten Alman vatandaşları arasında "AB içinde demokrasi var" diyenlerin oranı yüzde 58'e inmiş. Hatta bu oran doğulu eyaletlerde yüzde 30'lara kadar düşmüş. AB Anayasası'na "evet" diyen Almanlar'ın oranı, geçen yılın Kasım ayında yüzde 78 iken, bu oran Eylül ayında ise yüzde 58'e gerilemiş.

Alman halkı arasında, "Topluluğun Genişlemesi" konusuna mesafeli yaklaşanların oranında da bir artış söz konusu ve özellikle her üç Alman'dan birisi, (yüzde 74) "Türkiye'nin üyeliğine hayır!" diyor. Diğer bazı ülkelerde de durum, Alman vatandaşlarının tavrından, maalesef pek farklı görüntü vermiyor. Böylesi bir olumsuz tabloya rağmen, Türkiye açısından müzakere süreci 3 Ekim'de fiilen başlamış olacak. Ancak bu gelinen aşama, "Kıbrıs" ve "Soykırım" dayatması ile, büyük bir sıkıntı kaynağı yaratacak. Ne olmalıydı? Masaya yumruk vurmamak gerekmez ama, Türkiye, bu koşullara karşı kararlı bir direnç gösterebilirdi. Hatta bunu "tuzak taktim" olan 17 Aralık 2005'de yapmalıydı. Olmadı... Olmadı. Son 3 yıldır süregelen teslimiyetçi anlayış sürdürüldü. Önümüz şimdi kış. Mevsim koşulları ise, oldukça çetin. Hem dünü aratacak kadar sert. Yınlarda havalanın ısınıp ısınmayacağı ise belirsiz. Çünkü, AB, bu sürecin "ucunu" ve pencereyi açık tutuyor. Türkiye'deki "AB Hükümeti'nin, "yeterki emredin!" anlayışı yüzünden hepimizi çok üzecek bir dönem geliyor gibi. Kendi kendimize soralım şimdi: Avrupa Birliği mi? Türkiye'nin "birliği" mi? Düşünmesi bile insanın yüreğini dağılıyor ama...

DEUTSCHLAND
WAHL '05



Vatandaş hükümetten şimdi neler bekliyor?

▼ Okurlarımız, işsizliğin yenilmesi başta olmak üzere, istemlerini anlattı. Sayfa 9'da

Üreticiler gözünü yaşlılara dikti Emeklinin birikimi: 2 trilyon Euro

▼ Son yıllarda çıkmaza sürüklenen Almanya ekonomisi, yeni bir açılım olarak yaşlı kuşakları görüyor. Onların tüketim alışkanlıklarına uygun ürün biçimleri ve pazarlama teknikleri tartışılırken, 2050 yılında her üç kişiden birisinin 65 yaşından yukarı olacağı açıklandı. Bu konudaki araştırmada yer alan veriler Sayfa 7'de



Uluslararası 61. Otomobil Fuarı Oto yol ayrımında

▼ Dünyada akaryakıt fiyatlarının artışı Frankfurt'taki Otomobil Fuarı'na damgasını vururken, sektörün alternatif enerji yöntemleri üzerinde hazırlık yaptığı gözden kaçmadı. Sayfa 29'da



Orhan Pamuk:

"Frankfurt'ta çok dikkatli konuşacağım"

▼ Alman Yayıncılar Birliği'nin "Barış Ödülü"nü Frankfurt Kitap Fuarı bağlamında 23 Ekim Pazar günü alacak olan ünlü yazar, edebiyatın önemini vurgularken, "İraklı 5 yazarın eseri Amerika'da yayınlansaydı, bugünkü operasyon için gerekçe de kalmazdı." dedi. Orhan Pamuk'un görüşleri ve Kitap Fuarı ile ilgili geniş bilgiler (Haberl Sayfa 27'de)

Bahçe işleri işçisine sigorta hakkı

Unfallkasse Hessen, Almanya'da, hasat zamanı olarak bilinen dönemlerde tarlada çalıştırılan süreli işçiler veya özel bahçelerde yardımcı işçiler için sigorta yaptırılmasını tavsiye ediyor. Buna uymayan işverenlerin 2 bin 500 Euro'ya kadar varan para cezasına çarptırılabilirliğini hatırlatan Unfallkasse Hessen Başkanı Gerd Ulrich; "Kim bahçesinde bir veya birden fazla kişinin yardımıyla özel iş yaptırıyorsa, örneğin bahçesindeki ağaçtan erik toplatıyorsa, işveren konumunda sayılır ve o kişiyi olası bir kazaya karşı sigortalamak zorundadır. Bunun için sigortalanan kişinin adının verilmesi de şart değildir. Bu gibi yardımcı işlere ihtiyaç duyanlar için ödemesi gereken yıllık prim ise sadece 30 Euro'dur. Bu para yardımcı işçinin evinden işe gidiş geliş süresini de kapsıyor. Kaza meydana gelirse, sandığımız gerekli tıbbi önlemleri ve rehabilitasyon masraflarını üstlenmektedir. Bu sigorta sayesinde, olası kazada mağdur kalacak kişiye, ömür boyu sakatlık maaşı da ödeniyor." dedi. Konuya ilişkin detaylı bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek veya çalıştırılacak eleman için sigorta bildirimi de aynı kanaldan yapılabilecek: www.uhk.de/service/AnmeldungHaushaltshilfen



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Hessen 60 yaşında

Bundan 60 yıl önce, 19 Eylül 1945 tarihinde, Amerikalı askeri yönetim bugünkü Hessen eyaletinin sınırlarını belirlemişti. Bu karar, Hessen'de gerek devlet yönetimi gerek eyaletin ekonomik ve toplumsal yaşama yeniden başlangıç yapması ile eşanlamlıydı. Nasyonsosyalistlerin milyonlarca insanın ölümüne yol açan baskı rejimi-

60 yıl önce başlayan bu gelişmeden ötürü gurur duymalıyız. Bu eyaletin toplumsal ve iktisadi açıdan kalkınması için insanların taş üstüne taş koyaması, Hessen'in başarılı geçmişinde anılması gereken gerçeklerdir. Bu insanlar demokratik düzeni güçlendirmiş, ekonomik kalkınmaya yön vermiş, savaşın geride bıraktığı ağır izleri ortadan kaldırmış ve ekonomik mucizenin gerçekleşmesine omuz vermişlerdir. Bunun yanı sıra, başka ülkelerden çok sayıda insana si-

nin ardından eyaletimize tanıyan bu şansı, önemli bir armağan olarak değerlendiriyoruz. Bu yüzden ABD ile müttefik güçlerine minnet borçluyuz. 19 Eylül 1945 tarihinden itibaren demokratik, hukuk devletinin yolu açılmış ve barışçıl bir geleceğin temeli atılmıştır. Hessenliler, kendilerine 60 yıl önce verilen bu fırsatı çok iyi değerlendirmişler. Bugün bizler, 60 yıl önce başlayan bu gelişmeden ötürü gurur duymalıyız. Bu eyaletin toplumsal ve iktisadi açıdan kalkınması için insanların taş üstüne taş koyaması, Hessen'in başarılı geçmişinde anılması gereken gerçeklerdir. Bu insanlar demokratik düzeni güçlendirmiş, ekonomik kalkınmaya yön vermiş, savaşın geride bıraktığı ağır izleri ortadan kaldırmış ve ekonomik mucizenin gerçekleşmesine omuz vermişlerdir. Bunun yanı sıra, başka ülkelerden çok sayıda insana si-

ğınma olanağı sağlamıştır. Bugün topluma uyum sağlamış göçmenler, eyaletimizin tarihinden bir parçadır. Efsane Başbakanı Zinn'in şu sözü, bugün için de geçerlidir: "Hessenli olmak; isteyen herkese açıktır." Hessen bugün için eyaletler kıyaslamasında ön sırada yer alıyor. Ekonomi, eğitim ve araştırma, iç güvenlik başta olmak üzere bir dizi faktör, Hessen eyaletinin ve elbette burada yaşayan insanların geçen 60 yılda bugünkü gücüne ulaşmasında belirleyici olmuştur. Bundan 60 yıl önce bu topraklarda yaşayan insanların tasavvur edilemeyecek boyutta büyük zorluklar içinde yaşam mücadelesi verdiğini ve inanılmaz başarılarını unutmamak gerekir. 60. yaşgünü bağlamında onların örnek çabaları karşısında minnet borçlu olduğumuzu, bizim de bugün günün koşullarına karşı benzeri bir mücadele içinde olduğumuzu vurgulamak istiyorum. Esen kalınız...



Offenbach, Friedberg ve Biebesheim'da SPD adayları belediye başkanlığını kazandı

Hessen eyaletinin Offenbach, Biebesheim ve Friedberg şehirlerinde geçen ay yapılan Belediye Başkanlığı seçimlerinde Alman Sosyal Demokrat Parti SPD adayları kazandı. Offenbach'ta Dr. Gerhard Grandke'nin Anakent Belediye Başkanlığı'ndan yeni yıldan itibaren ayrılacağını açıklaması üzerine yapılan erken seçimde, SPD Adayı Horst Schneider, (sağda) ilk turda %51,2 oy alarak 5 yıllığına göreve getirildi.



Büyük bir sürpriz yapan Horst Schneider'in rakiplerinden Alfred Kayser (CDU) ise, yüzde 46,2 oranında oy aldı. Sol Parti adayı Raimund Bieker'in oyu ise yüzde 2,6'da kaldı. 53 yaşındaki Sosyal Demokrat politikacı ve müstakbel Anakent Belediye Başkanı 2006 Ocak ayında bu görevi resmen üstlenecek. Offenbach'taki seçimlere katılım yüzde 38,9 gibi çok düşük düzeyde kalırken, halen görevini sürdüren Dr. Gerhard Grandke, başarılı projeleriyle yüzde 68,1 gibi yüksek bir sonuçla Anakent Belediye Başkanlığı'na getiril-

mişti. Wetteraukreis bölgesindeki Friedberg kasabasında da 11 Eylül Pazar günü seçimler yapıldı. Katılım oranının yüzde 52,8'de kaldığı bu seçimlerde Friedberg Belediye Başkanı Yardımcısı Michael Keller, (yanda) oyların yüzde 54,1'ini alarak koltuğu garantiledi. Rakip aday (CDU) Olaf Osten oyların yüzde 35,1'ini hanesine yazdırırken, Yeşiller'in adayı Petra Rauch-Weitzel yüzde 3,5'da kaldı. Bağımsız aday (UWG) Gazeteci Wolfgang Ley ise, yüzde 7,2 oy alarak büyük sürpriz yaptı. Bilindiği gibi 12 yıldır Belediye Başkanlığı görevini sürdüren CDU'lu Winfried Bayer, yeni seçimde aday olmamıştı.



Biebesheim am Rhein kasabasında da seçimlerde de SPD adayı ipi göğüsledi. SPD'li 30 yaşındaki politikacı Thomas Schell (altta) oyların yüzde 54,9'unu alırken, CDU'nun desteklediği aday Ulrich Harth %45'te kaldı. Bilindiği gibi bu kasabada 12 yıl Belediye Başkanlığı yapan Thomas Rahner'in yeniden seçime girmeyeceğini açıklaması üzerine SPD genç bir adayla bu kentteki egemenliğini korumak istedi.



Ausländerbeiratswahl in Hessen



Hier leben,
hier wählen!

www.auslaenderbeiratswahl.de

Am 27. November 2005
können Sie wählen!



Mitreden! Mitentscheiden! Wählen!

Wir stehen für Gleichberechtigung und Integration!

Wir handeln für Sie!

Info-Hotline: 069 - 21 23 77 65

www.kav-frankfurt.de



Kommune Ausländer-
und Ausländerinnen-
Vertretung (KAV)
Frankfurt am Main

Hessen'de İslam din dersi projesine mahkeme engeli

Hessen okullarında İslam din dersi verilmesi yönündeki projeye, bir engel de Kassel'deki İdari Temyiz Mahkemesi'nden geldi. Kısa adı IRH olan Hessen İslam Birliği teşkilatının konuya ilişkin itirazını ele alan mahkeme, söz konusu organizasyonun, Anayasa'ya sadakat konusunda güven vermediği gerekçeyle bunu reddetti. Karara göre, IRH hakkındaki bilgi ve bulgular, bu teşkilatın iddia edildiği gibi tüzüğüne uygun çalışan bir teşkilat izlenimi vermiyor ve bağlı olduğu yan teşkilatların Anayasayı Koruma Kurumu tarafından yakın takibe alındığı belirtiliyor. Mahkeme kararında ayrıca "IRH, okulda din dersi verecek kadar kapsamlı bir teşkilattan çok, proje geliştiren bir çıkar

grubu izlenimi doğuruyor. Ayrıca bu söz konusu teşkilatın geleceği veya gelecekte de olup olmayacağı konusunda kuşku var." diyor. Wiesbaden İdari Mahkemesi'nin alt kararını onar nitelik taşıyan bu son karara karşı IRH teşkilatının Leipzig'deki Federal Mahkeme nezdinde itiraz davası açacağı öğrenildi. Hessen Eyaleti Eğitim Bakanı Karin Wolff, Kassel'den çıkan son kararın, Bakanlığın tutumunu onaylamış olduğunu belirtti ve "Biz Hessen olarak, okullarımızda İslam din dersine açığız ancak karşımızda böylesi bir projeyi taşıyacak boyutta devletimizin işbirliği yapabileceği ciddi bir ortak maalesef yok. Bu yüzden şimdilik İslam ağırlıklı Etik (Ahlak) dersinde karar kılıyoruz." dedi.

Almanya'da bazı müslüman ailelerin çocuklarını sınıf gezisi veya spor derslerine göndermemesi, okul idaresini yeni arayışlara yöneltiyor

Eğitimde diyalog arayışı

Alman Bilim ve Eğitim Sendikası-GEW Hessen Eyalet Teşkilatı Başkan Yardımcısı Christoph Baumann, sınıf gezileri, yüzme veya beden eğitimi dersleri konusunda okul yönetimi ile, müslüman aileler arasında hala sıkıntılar yaşandığını söyledi ve "Eğitim amaçlı bu gezilere müslüman anne babaların kız çocuklarını göndermemesi yüzünden iptal ediliyor." dedi.

Veli yasağının kimi zaman erkek öğrencileri de kapsadığına da dikkati çeken Baumann, "Bu tür engeller kaç kez yaşanıyor?" şeklindeki soruya



karşılık kesin bir yanıt verilemeyeceğini söyledi ve "Hatta Hessen'deki okullara devam eden müslüman öğrencilerin sayısı bile elimizde yok." değerlendirmesinde bulundu.

Sınıf gezileri, beden eğitimi ve yüzme derslerinin yanı sıra, kimi müslüman anne babaların "cinsellik dersleri"ne karşı da mesafeli olduğunu sözlerine ekleyen Christoph Baumann, velilerin kafasını meşgul eden sorunlara çözüm getirmek amacıyla, "İslam Forum" adlı girişimce değişik dillerde hazırlanan bir çözüm öneri paketinden kısmen yararlanıldığını dile getirdi.

Edinilen bilgilere göre, inançlardan kaynaklanan korkuların başında "çocuğum sınıf gezilerinde domuz eti yerse...", "Farklı bir ortamda karşı cinsle karşı direnemezse..." veya "alkol alırsa..." gibi endişeler bulunuyor.

...Ders konumuz bir gün, insanın oluşumuydu. Ben evrim teorisinden yola çıkarak, insanların maymunlardan geldiğini anlatıyordum. Türk öğrencilerimden birisi, benim yorumumdan hoşnut olmamış olsa gerek: "Hocam, tamam, anlattığınız doğru olabilir. Sizin kökeniniz maymundan gelebilir. Ona inanıyorum, ama ben Adem ile Havva'dan geldiğime inanıyorum." demez mi!...

Christopf Baumann, velilerin kafasını meşgul eden sorunlara çözüm getirmek amacıyla, "İslam Forum" adlı girişimce değişik dillerde hazırlanan bir çözüm öneri paketinden kısmen yararlanıldığını dile getirdi.

Cinsel eğitim dersleri konusunda da anne babaların bazen endişeye kapıldıklarının altını çizen Christoph Baumann, "Böyle bir durum söz konusu ise, öğretmen, o anne babaya, cinsel eğitim dersi programının ana hatları hakkında bilgi verme sorumluluğu vardır. Kaldı ki, kimi anne babalar, cinsel eğitim dersinde çocuklara bir konuyu anlatırken fotoğraflardan yararlanılmasından rahatsızlık duyuyor. Bu anlaşılır bir şey. Hatta bunun yerine, çizgilerde, karikatürlerle anlatmanın bir çözüm olabileceği de söyleniyor. Bu durum da anlaşılabilir bir durumdur. Bu yüzden anne babalara çağırımız, bu yönde endişeleri varsa, bunu mutlaka okul idaresi veya öğretmenle açık biçimde konuşmasıdır. Bu diyalog sayesinde soruna bir çözüm bulunabileceğine inanıyoruz." dedi. Baumann, cinsel eğitim dersi konusunda ilginç bir noktaya temas ederek: "Kimileri, bu so-



runun sadece müslüman ailelerde olduğunu düşünüyor ancak daha sert direnişe, bazen koyu hristiyan ailelerde rastlıyoruz. Onlar bu tür bir eğitimin yanı sıra, biyoloji dersini bile reddediyor. Çünkü, o derste anlatılan evrim teorisine karşı çıkan aşırı dinci hristiyanlar, kutsal kitapları İncil'de yer alan "İnsanı yaratan Tanrı'dır." sözünden başkasının çocuklara anlatılmasından son derece rahatsızlık duyuyorlar. Gerçi bu görüşü çoğu mutaassıp müslüman aileler de dile getiriyor ancak onlar, kanımca koyu hristiyanlara göre daha hoşgörülü olabiliyor." görüşünü dile getirdi. Spor derslerinde başörtüsü takmanın da



önemli bir sorun oluşturduğunu kaydeden eğitim sendikası sözcüsü, Türkiye olarak da hazırlanan bu bilgilendirici broşürde "Spor derslerinin kız ve erkek öğrencilerin farklı mekanlarda yapılması, duş kabinlerinin bağımsız ve kapalı olması veya kız öğrenciler için güven verici ortamın yaratılması" gibi önerilerin bulunduğunu hatırlattı. Baumann, bu broşürün, veliler ile öğretmen ve okul yönetimi arasında diyalogu güçlendirici bir ortam yaratmayı hedeflediğine dikkati çekti. Söz konusu broşürün Türkçesi aşağıdaki adresten istenebilecek: Grobenstiftung Darmstadt Tel: 06151-339971 veya info@interkulturellerat.de

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Polis Sendikası'nın yaptığına bakın Siz!



Geçtiğimiz ay, erken seçim atmosferi içinde bir konu, biraz gürtültüye gitti galiba. Üzerinde hiç konuşulmadı. Bilen bilir ancak bilmeyen için söylemiş olalım. Almanya'da iki ayrı polis sendikası var. Bunlardan birisi toplumsal konulara eleştirel bakan liberal bir polis örgütü. Diğeri ise, muhafazakar kanat. Bu kanadın Darmstadt'ta merkezi bulunan Alman Polis Sendikası, geçen ayki seçimler öncesinde bir açıklama yaptı ve Türkiye'nin AB üyelik yolunun kapanmasını talep etti. Polis Sendikası Hessen teşkilatı Başkanı Heini Schmitt, Türkiye'nin olası bir AB üyeliğinin Alman polisi açısından da büyük sorunlar yaratacağını iddia ettiği açıklamasında özetle şöyle diyor:

"Türkiye'nin AB'ye üye olması halinde Almanya'da ev içi şiddet olaylarında artış olacak. İnsanların yaşama özgürlüğü çeşitli suçlarla engellenecek. Özellikle kadınlar bu durumdan olumsuz etkilenecek."

Bu karamsar beklentiden ötürü, 18 Eylül seçimlerinde Angela Merkel'e destek verilmesi gerektiğini hatırlatan ve CDU'lu politikacının Türkiye'nin AB üyeliğine karşı çıkmasını öven Alman Polis Sendikası Teşkilat Başkanı Gerhard Schröder ile Joschka Fischer'i "politik fantazi" diye nitelleyen Schmitt, SPD ile Yeşiller koalisyonunun Türkiye'ye AB kapısını aralayan tavırını "büyük bir hata" olarak yorumluyor. Polis Teşkilatı Başkanı, her iki politikacının Alman halkının tepkisini görmezden gelerek, "Almanya bugüne kadar olmadık ölçüde islami terör tehlikesiyle yüzyüze gelmemiştir." iddiasında bulunuyor.

Almanya'daki gazetecilik yaşamımda bir başka kesimi dışlayan çok açıklama ve söylemi duydum ama, bir polis sendikasıdan böylesine ırkçılık kokan birşeye, doğrusu ilk kez tanık oluyorum. Bir diğer deyişle, polis bültenlerinde çeşitli suçlara karışan yabancıların kökenlerinin açıkça belirtilmesi ve dolayısıyla, o kökenden gelen tüm insanların töhmet altında tutulmasını gördük ama, bir sendikanın Türk toplumunu genel itibarıyla "korku objesi" veya "suç kaynağı" olarak sunmasını, terör kaynağı olarak hedef göstermesini ilk daha yaşıyoruz. Bunun adı, kim ne derse desin, ırkçılıktan başka birşey olamaz. Sessiz kalmayalım.

Babalar bu konuda ne düşünüyor?

Alman okullarında özellikle müslüman öğrenciler bağlamında kısmen yaşanan "sınıf gezileri, spor veya yüzme dersleri ile cinsel eğitim derslerine katılmama sorunları konu-

sunda taraf görülen Türk babaların ne düşündüğüne yönelik birkaç özet görüş şöyle:

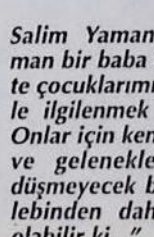


Bayram Çelik: "İnancımız gereklerine dikkat etmek zorundayım. Kızımı örneğin yüzme dersine yollamıyorum. Hemcinsleriyle olan beden eğitimi derslerinde ise, bazı hususlara dikkat etmesini söylüyorum. Bu telkin birşeyden korktuğumdan değildir ve herhangi baskı da yoktur..."

Hüseyin Kurt: "...Müslümanların bu tutumu, onların 30-40 yıldan beri Almanya'da olmasıyla değil, bağlı oldukları inanç ve geldikleri yörelerin gelenekleriyle ilgili bir olaydır. Ben çocuklarımı küçükken örneğin yüzme dersine gönderdim ama kızımı ergenlik çağından sonra göndermem..."



Nazım Alemdar: "...Bu mesele sadece Müslümanların sorunu değildir. Şahsen tanıdığım birçok Hristiyan ve Musevi aile de çocuklarını, inançları gereği bazı derslere göndermiyor. Bu sorun, velilerin aydınlatılmasıyla aşılabılır. Onların korkularının yenilmesi şarttır. Örneğin okul gezilerine velilerden bir veya ikisi de katılabilir. Hatta onlar da öğretmenlere yardımcı olur ve diğer ailelerin korkuları da aşılmış olur. Ben de şahsen çocuklarımı örneğin geziye yollarken belli konularda korkularım oldu..."



Salim Yaman: "...Müslüman bir baba olarak elbette çocuklarımızın eğitimiyle ilgilenmek zorundayız. Onlar için kendi inancımız ve geleneklerimize ters düşmeyecek bir eğitim talebinden daha doğal ne olabilir ki..."



Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Seçim Kavgasının Ardından Gelen Kaos!

Bir Çin bedduası şöyle diyor: "Gerilimli Zamanlarda Yaşayın!" Bugün Almanya olarak yaşadığımız zaman da gerçekten bir beddua mı yoksa? Gerçekten gerilimli günlerden geçiyoruz. Kim "Seçmen birşeyler seçti ama neyi seçti o belli değil" demişse, gerçekten doğru bir tesbit yapmış.

CDU/CSU seçim öncesi tahminleri altüst ederek, çok oy kaybı yaşadı. Bu durum, seçimde oyunu artıran FDP ile koalisyon hesapları için de yetmiyor. Yani, bir hükümet oluşturacak çoğunluğu yakalayamıyorlar. Sol Parti ise, hükümet olmayı sağlayacak bir başka kaynaktan ise önemli oranda oy çaldı.

Böyle bir tablo karşısında artık renklerin dansı başladı diyebiliriz. Bütün için yapılan bir spekülasyonun yanı sıra sabah bir önemi kalmıyor.

Koalisyon için birinci renk uyumu, Kırmızı-Yeşil-Kırmızı. Bu iki nedenden ötürü mümkün görünmüyor. Birincisi program açısından. Çünkü SPD ve Yeşiller'in geri adım atması gibi bir durumu sözkonusu olamaz. İkincisi ise, Schröder ile Lafontaine arasındaki çekişme. Yani şans yok.

Bir diğer renk uyumu ise, Kırmızı, Sarı Yeşil. Bu da şimdilik mümkün değil çünkü buna FDP yanaşmıyor. Çünkü Liberaller'in kafasındaki politikayı bu üçlü koalisyonda uygulaması mümkün değil. Malesef, bu seçim bir istimaket belirlemek için yapıldı ancak, seçmenin gösterdiği yönü görmekte büyük zorluk yaşanıyor.

Üçüncü renk kanşımı ise, Jamaika modli. Yani Siyah, Sarı ve Yeşil. Yeşil ile Sarı, birbiriyle konuşuyor ama birlikte olmaya yanaşmıyor. Sarılar Yeşiller'de biraz kendini bulmaya çalışıyor. Siyahlar da biraz Yeşil'den renk almak istiyor. Yani, Hurrikan, Katrina derken Petrol fiyatları bir destek olur belki! Son renk imkanı ise, Siyah-Kırmızı. Bu da ancak ve ancak gerek Merkel'in gerek Schröder'in Başbakanlık makamı ısrarından vazgeçip, yolu açmamasıdır. Burada bir tahminde bulunmak gerçekten güç, çünkü her iki lider de, öncü güç olmaktan vazgeçmiyor veya ikinci adam olmaya yanaşmıyor. İkisi de çekilir mi? O belli değil. Dönüşümlü Başbakanlık modeli ise, bana göre gerçekçi değil, çünkü iki yıl sonra hükümet çinde başgöseterecek bir iktidar kavgası, hükümeti bloke eder ve yeni bir seçim startı verilmiş olur.

Görünen o ki, halkın büyük bir bölümü büyük bir koalisyon istiyor. Çünkü ülkemizin içinde bulunduğu sorunlar ivedilikle bir çözüm bekliyor. İşi yokuşa süren politikacıların uyuşacağını sanmıyorum. Ancak bunu yapmak zorundalar. Yeni bir erken seçim ise, kanımca kötü bir yoldur. Çünkü bu iş sonuç alınca kadar sandık demektir ama başka bir seçmen toplumu yok ki, şimdikinden farklı bir oya yönelsin? Gerçekten zor bir süreç bizimkisi. Düşünüyorum da, keşki şimdi öntümde sihirli bir kristal vazo olsaydı da, bazı şeyleri okuyabilseydim...

Gençler için düzenlenen film yarışmasına katılır mısınız?

Frankfurt'ta 5-24 Kasım tarihleri arasında gerçekleşecek "18. Hessen Gençlik Medya Festivali"nde yarışmak üzere 28 yaşından küçük genç yeteneklerden film yapımları bekleniyor. Gallusther salonunda gerçekleşecek festival için 26 Kasım günü saat 20'de bir ödül töreni düzenlenecek. Edinilen bilgilere göre, "zenginlik ve yoksulluk konularını içermesi gereken yapımlar, en fazla 20 dakika uzunluğunda ve en geç 2 yıl önce çekilmiş olacak. Son başvuru tarihi 7 Ekim 2005. Geniş bilgi: www.visionale-hessen.de

Değerli Okurlarımız, Toplum Gazetesi'nin geçmiş yıllarında bir süre ara verdiğim yazılarıma bu aydan itibaren başlarken, hepimize yeniden bir "Merhaba" demek istiyorum. Bir tıp adamı olarak mesleğimin yoğunluğu ve görevimdeki sorumluluğum nedeniyle, virgül koyduğum yazıları bu aydan itibaren sürdürme sözü veriyorum.

Ulu önder Mustafa Kemal Atatürk'ün "Sağlam Kafa Sağlam Vücutta Bulunur" sözünü, burada yetişen kuşaklarımız ne kadar bilir, kestiremiyorum ama, 1. ve 2. kuşak Türk insanı için herhalde çok şey ifade ediyordur. Sağlığın insan açısından önemini ön plana çıkartan ve insanın düşünme ve üretme gücünü beyinde artırdığını vurgulayan bu özdeyişin, zaman zaman Türkiye'de yeterince iyi algılanmadığı, sindirilemediği gibi bir kaniya da, doğrusu kapılmıyor değilim.

Çünkü Almanya'da son 37 yıllık hekimlik geçmişime rağmen, Türkiye'ye ile bağımızı hiç koparmadık. İnsanlarımızın Türkiye'deki sağlık merkezlerinde çektiği sıkıntılara bizzat tanık olunca, ister istemez "Sağlam vücut, sağlıklı kafadan geçer" demekten alamıyorum kendimi. İşte size bizzat yaşadığım 3 canlı örnek.

Bundan 2 yıl, meslek yoğunluğundan 3 günü kendime ayırıp, baba ocağı Çanakkale yerine ailemle birlikte Antalya kaçamağı yapmak istedim. Akşam uçağını kaçırmamak için hastanedeki odamda son işleri halletmeye çalışırken, eczane bölümündeki arkadaşlardan Antalya Devlet Hastanesi'ndeki bir hastanın, kendisine verilen bir ilaç yüzünden zehirlendiğini, kurtuluşunun panzehir niteliğindeki bir başka ilaçta olduğunu duydum. İnsanlık duygusu ve vatandaşımız düşüncesiyle, hemen devreye gidip, "ilacı hazırlayın ben bu akşam bizzat götürüyüm" dedim. Uçak personeline bu ilacın mutlaka soğuk bir ortamda muhafaza edilmesi gerektiğini kavrattıncaya kadar birçok kez ikaz etmek zorunda kaldım.

İlaç sahibini arıyor

Gece yarısı bir insana ilaç yetiştirme heyecanı yaşarken, havaalanında beni

karşılması gereken kimsecikler yoktu. Ailemi otele gönderirken, ben, gece yarısı ilacın gerçek sahibini bulmak için çaresizce kapı kapı dolaşmaya başladım. Tam umudumu yitirmişken, imdadıma ha vaalanı Acil Hasta Servisi'nden genç bir hekim yetişti. Birkaç telefondan sonra ilacın gitmesi gereken hastaneyi ve yetkiliyi nihayet bulduk. Düşündüm, bu ne kayıtsızlık Al lahaşkına! Hastane görevlileri, haber verilmiş olma-

Yeniden Merhaba Derken...

sına rağmen, zahmet edip bu ilacı almaya bir ekip göndermiyordu.

"Bir insanın yaşamı bu kadar ucuz olamaz" diye kendi kendime hayıflan- dım. Hayıflansak ne olur, memleket sonunda bizim memleket, muhtaç hasta gibi, onun için çaba sarfetmesi gereken hastane yönetimindeki insan da bizim insanımız.

Kızamık ve Lösemi

Yine bundan 3 yıl önceydi. Yine bir tesadüf olsa gerek, hafta sonu dinlen- cesini fırsat bilip, İstan- bul'a uçmaya karar ver- miştim. Eş dost ziyaretini, muhabbetini hayal eder- ken, cep telefonum süre-



ADAC'ın yardımıyla kurtulan 2,5 aylık Yusuf Eren mutlu...

li çalmaya başlamıştı. Bir yakın dostum, beni Azerbaycan'dan arıyordu. Kendisi de biraz önce, Türkiye'deki yakınları tarafından aranmış ve acil durum aktarılmıştı. Olay şöyle: İstanbul'da Haydarpaşa Hastanesi'ne lösemi diye getirilen bir hasta çocuğun kızamık olduğu anlaşılmış. Lösemi hastaları kızamığa karşı direnç gösteremeyeceği için, klinikteki tüm hasta çocukların özel bir aşı olması gerekiyordu. Ancak ilaç yok. Batı'daki fiyatı ise, istenen miktarda 30 bin Euro'yu buluyor. Telefonda, Türkiye'deki yakınları için Azerbaycan'da çirpanan dostumun feryadından o kadar etki-

lenmiş olmalıyım ki, hafta sonu mesaisi falan dinlemeden, tüm ilaç firmalarındaki dostlarımı aradım ve birkaç saat içinde yeterli miktarda aşıyı havaalanına yetiştirilmesini sağladım. Yine bir gece yarısı, memleketimize, insanımıza, çocuklara yardım için koş- tuk.

Devlet Görevlisi

Bu kez beni karşılamaya gelen uzman sağlık elemanı değil, vatandaşlar... Yani hasta çocukların yakın-

ları. Hepsinin gözlerindeki minneti ve çaresizliği bir çırpıda okuyorum. Apar- topar ilaçları hastaneye yetiştiriyoruz ve çocuklar yaşama yeniden merhaba diyor. O körpe yüreklerin sevgisini bugün bile içimde hissedebiliyorum. Hele dar gelirli o hasta yakınla- rının, altından kalkamaya- cıkları kadar yüksek ilaç parasının devletten bek-lemek yerine kendi kısıtlı bütçelerinden, onda birini karşılama onurunu göster-meye çalışmasını hiç unu- tamıyorum.

Devletin, sağlık konusun- da yeterli duyarlılığı gös- termemesi, yurtdışına gönderdiği personelinin bile, ansızın gelen sağlık sorunları konusunda sigor- ta sorumluluğundan kaç- maya çalışmasını hatta bir resmi görevlisinin Frank- furt'taki ameliyat masraf- larını duyunca: "Hemen Türkiye'ye gel, burada te- davi ol" şeklinde akıl ver- mesini duyunca, gerçek- ten üzüldüyorum. Bunu, Suudi Arabistan bile hal- letmiş. Arabistan'ın bir kö- yündeki kendi halinde bir Suudi vatandaşın sağlık sorununun çözümü, eğer Almanya'da ise, bu ülke- nin Berlin Büyükelçiliği, hemen devreye giriyor ve mali sorumluluk konusun- da hazır olduğunu beyan ediyor. Bugün bizim hasta- nemize gelen o kadar çok Suudi yurttaşı var ki... Türkiye ise, bırakın nor- mal bir sigortalı vatandaş tedavi için yurtdışına gön- dermeye, devletin resmi görevlisine bile neredeyse, "sakin hasta olma haaa!" diyor ve bir anlamda aba- altından sopa gösteriyor. Bunları duydukça gerçek- ten üzüldüyorum insan. Bu ayki birlikteliğimizi, çok güncel bir örnekle noktalamak istiyorum.

Önce



Prof. Dr. Şemi ŞEN

Sağlık

Mainz bölgesinde yaşayan Karasu çifti üç çocukla bir- likte Türkiye'ye tatili gider- ken, Çanakkale yakınla- rında bir otomobil kazası- na maruz kalmış. Yaralılar derhal Devlet Hastane- si'ne kaldırılmış.

Teşekkürler ADAC

Tarih 26 Ağustos 2005 ve hekimler, yaralılar arasın- da bulunan 2,5 aylık Yusuf Eren'in (resim) beyin ka- naması geçirdiğini saptamış. Ancak riskli bir mü- dahale olacağı düşüncesiyle, hasta yakınlarına İstan- bul veya İzmir'deki sağlık kurumlarını tavsiye etmiş. İyi güzel ama "Biz bu has- tayı taşıyamaz" demişler. Ve onca yol, adeta "Allaha emanet!" edilerek, bir tak- si içinde çekilmiş. İzmir Ege Üniversitesi'ndeki meslektaşlarımız, "beyin kanaması için ameliyat ge- reklidir." demiş. Çaresiz kalan yakınları Mainz'daki "Gesundheitsprävention e.V." isimli dernek yetkil- lerini aramış. Ve sonuçta, bu kişiler Alman Otomobil Kurumu ADAC üyesi ol- dukları için, derhal hazı- rlıklar başlatılmış. ADAC yetkilileri, devlet kurumla- rının hiçbir sorumluluk duymadığı bir Türk vatan- daşının, sadece üyeliğin- den ötürü duyduğu mesu- l yetin gereğini göstermiş ve ambulans uçak gönde- rerek, minik hastanın te- davisinin yolunu açmış. Mainzli Karasu Ailesi'nin "Teşekkürler ADAC" hay- kırışlarındaki içtenliği, minnet borçluluğu bir tıp adamı olarak çok iyi götü- rüyorum. Anlayabiliyorum. Devlet ve yurttaş arasın- da ki sorumluluk ve insana saygı bu olsa gerek. Ne dersiniz? Esen kalınız...

Darmstadt Kızılhaç Teşkilatı ile Darmstadt Belediyesi'nin işbirliğinde, göçmen anneler için Almanca lisan kursları düzenleniyor. "Mama lernt Deutsch" adlı projeye ile, Almanca bilgisi yetersiz kalan yabancı annelerin okul ve çocuk yuvaları ile ilişkilerine yeni bir

Anneye Almanca kurs

boyut getirilmek isteniyor. Konuya ilişkin yapılan açıklamada, sözkonusu özel dil kursunun ilk kez 1999 yılında başlatıldığını, ancak son zamanlarda programın Darmstadt'ın birçok semtinde yaygınlaştırıldığını

belirtiliyor ve 2005 yılından itibaren bu projeyi Kızılhaç Teşkilatı Göçmenler Birimi ile Belediye'nin birlikte üstlendiği kaydediliyor. Bölgede yaşayan ve konuya ilgi duyanlar için irtibat tel: 06151-3606650 (Rıza Yılmaz)

Haber: HAMİDE KÜÇÜKLER

"Muhafazakar" polisler, AB konusunda Türkiye'yi çok çirkin şekilde dışlamıştı Yabancı Temsilciler Birliği'nden Eyalet Polis Birliği'ne tepki!

Merkezi Darmstadt'ta bulunan Hessen Eyaleti polis Birliği'nin (Landesverband der Polizei) AB üyeliği konusunda Türkiye'yi dışlayan ve Türk insanını hor gören açıklamasına tepkiler sürüyor.

Konuyu yetkili organlarında ele alan Frankfurt Belediyesi Yabancı Temsilciler Birliği KAV, söz konusu açıklamayı şiddetle eleştirdi ve Frankfurt Şehir Meclisi'nin konuya ilişkin bir karar alarak tavrı koymasını önerdi.

KAV Başkanı Hüseyin Sıtkı imzalı açıklamada, söz konusu muhafazakar polis sendikasının 8 Eylül günü yaptığı ve "Türkiye'nin AB içinde yeri olamayacağı" öne sürülen basın bildirisinin Alman gazetelerinde de yer almasını son derece üzücü bulunduğunu belirtti. KAV Başkanı Sıtkı; "Yabancı Temsilciler Birliği olarak aldığımız karar ile, sadece kent meclisimizin değil, aynı zamanda Frankfurt Anakent Belediye Başkanımız Sayın Petra Roth ile, Hessen Eyalet Başbakanı Sayın Roland Koch'un da söz konusu açıklama sahibi birliğe bu açıklama bağlamında mesafe koymasını bekliyoruz. Türkiye'nin AB üyesi olup olmayacağı konusunda elbette farklı görüşler olabilir ve bunlar siyasi anlamda tartışılabilir. Ancak bir polis sendikasının bu konuda yaptığı açıklamalar, yeniler yutulur cinsten değil. Bu ırkçılık kokan açıklamaya taraf olanları şiddetle protesto ediyor ve bu tür davranış biçimlerinin ahlaki olarak da temsil edilebilir bir boyutu olmadığını söylüyoruz. CDU'nun politik söylemlerinin aşırı sağdan ırkçı gerekçelere ihtiyacı olmadığını düşünüyor ve bu bağlamda Hessen Başbakanı Sayın Koch ile Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Sayın Petra Roth'u CDU'lu politikacı olarak bu tür yaklaşım cephelerini kınamalarını bekliyoruz."

Değerli Toplum Okurları, Bu ayki birliğimizde sizlerin dikkatini, gerçekten çok önemseyeceğim bir kurumsal taşınmaya yönlendirmek istiyorum. Frankfurt'ta "Literaturhaus" diye bilinen merkez, kentin eski kütüphanesinin yerinde inşa edilen mekana taşınıyor. Main nehrinin doğusunda bulunan ve savaşta oldukça hasar görmüş olan bu tarihi görkemli yapı, Hertie Vakfı'nın desteğiyle onarımdan geçti. Bu kentimiz Frankfurt'a verilebilecek en güzel bir armağandı doğrusu. Literaturhaus diye bildiğimiz Edebiyat Mabedinin bölgeye taşınmasıyla birlikte yörenin kültürel bir canlılık kazanacağına inanıyorum. Bugün Frankfurt'un batısı için, Alte Oper diye bildiğimiz tarihi opera binası ne ifade ediyorsa, Literaturhaus ile şehrimizin doğusu da oldukça yoğun kültürel bir boyut kazanacak. Savaş öncesi orijinal sütunlar ve özgün mimari tarzındaki giriş kapısı ile aynı bir haşmet sergileyen mekanda geniş bir toplantı ve etkinlik salonu ile bir de nezih bir lokanta bulunmaktadır. İkinci katta ise, sessizliği ve yalnızlığı tercih edenler için bir okuma bölümü, konferans veya sohbet türü etkinliklere uygun mekanlar yer alıyor. Main nehrine bakan yakada ise iki ayrı salon daha bulunmaktadır. Bu mekan, sonbahar edebiyatı ile kapılarını konuklara açacak. Örneğin 8 Ekim günü Peter Esterhazy'nin bir konferansı var. Ardından 9 Ekim

Literaturhaus-Edebiyat Mabedi

günü saat 11'den itibaren

ise, bir anlamda açık kapı günü düzenlenecek. "Doğuya Açılan Pencere" sloganı altında düzenlenen bir sergide ise, Macar sanatçı Peter Naddas ile Alman sanatçı Barbara Klemm'in Doğu Avrupa konulu fotoğrafları yer alacak. Aralık ayında ise genç yetenekler için ilk kez olmak üzere edebiyat yazımı etkinliği planlanıyor. Burada lise öğrencileri, Frankfurt'un tanınmış yazarları ile birlikte kendi özgün metinlerini kaleme alacaklar. Frankfurt şehri, önce Mainzerlandstr. adresindeki villada hizmet veren Literaturhaus adlı edebiyat merkezini de içine alan eski şehir kütüphanesiyle şimdi ayrı bir zenginliğe kavuşmuş olacak. Esen kalınız değerli okurlarımız...



Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

Frankfurt 5. Türk Sinema Günleri 1-6 Kasım arası

Etkinlik programı hakkında geniş bilgi için:

0160 - 559882
0171 - 1200785
0171 - 7089392

veya www.turkfilmfestival.de

İsteklerinize fırsat tanıyın: db ÖzelKredi

Ansızın oluşan istekler olsun, özel bir vesile için gereken bir hediye olsun.

Uzun zamandır alımını planladığınız yeni mobilya, rüyalarınızı süsleyen araba ya da hobiniz için gerekli yüksek teknoloji ürünleri. Bazı anlar vardır, erteleyemezsiniz.

Db ÖzelKredi'si, size hayatınızı şekillendirmek için, ihtiyaç duyduğunuz esnekliği sağlar.

Bizi ziyaret edin veya telefon açın.



Investment & FinanzCenter Frankfurt-Roßmarkt
Roßmarkt 18
60311 Frankfurt
Telefon (0 69) 910-2 25 58

Nalan Zararlı
Bireysel müşteri temsilcisi
Zaman kaybetmeden bireysel danışma görüşmeniz için randevu alın.

Leistung aus Leidenschaft.

Deutsche Bank



IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN
Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 El-mek: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat
Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy, Fahri Eriliz-Produktion/Üretim: Ozan Basın Yayın Servisi İst. TR. - Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İzzet Erbil, Aydın Külhanbey, Tank Özdemir, Hasan Yıldırım Druck/Basım: Interprint Media - Mörfelden/W. "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Toplum ist als Medium für Zuwanderern im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Denizbank(Wien)AG

Çabuk ve Kolay Kredi

Düşük faizle kolay ve hızlı kredi ihtiyacınız varsa, öncelikle bankamıza başvurunuz.

ab
4,99%

☐ Yüksek faizli mevduat ve günlük hesaplar
☐ Maaş hesabı, hesabınıza Dispo-kredit.

Türkiye'nin her yerine anında ONLINE

havale. Sadece:

3 Euro

Üstelik Denizbank Türkiye şubelerinde beklemeden KESİNTİSİZ ÖDEME.

☐ Denizbank'a gelin ve farkımızı görün.

Denizbank(Wien)AG

Münchenerstr. 7
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-42726030
Faks: 069-427260330-331
e-mail: frankfurt@denizbankag.de

Çalışma Saatleri:
P.tesi - Cuma:
8:30-17:30
Cumartesi:
9:00-13:00

Çalışanlara hukukçu uyarısı: Internete dikkat!

Günlük yaşamı hızla değiştiren internet sanal ortamı, birçok konuda inanılmaz kolaylıklar sağlarken, her yeni teknolojik gelişmede olduğu gibi bazı olumsuzluklara da yol açabiliyor. İnternet ortamı iş dünyasına önemli bir ivme sağlarken, sanal mekan üzerinden haberleşme imkanları yer yer işveren ile işgöreni karşı karşıya getirebiliyor. Mesai saatleri içinde, mevcut işiyle hiç ilgisi bulunmayan elektronik postalar ve sanal ortamda çıkılan gezintiler, taraflar arasında uzlaşmazlıklara yol açıyor ve çoğu kez bu mahkemede sonuçlanıyor.

Konuya ilişkin görüşlerini aldığımız Frankfurtlu hukukçu Elif Pinar, (altta) işgörenlerin, mesai saatleri içinde, işletmeyle ilgili olmadığı halde internet ortamında dolaşmasının, özel nitelikte elektronik iletiler okuyup, yanıt vermenin çalışma hukukuna ters düşebileceğini hatırlattı ve: "Çalışma saatleri içinde bu tür davranışlar, işgörenin işinden olmasına yol açabilir" uyarısında bulundu. Hukukçu Pinar özetle şunları söyledi: "Çalışan herkese önemle hatırlatmakta yarar görüyorum. Eğer işyerinizde özel bir izin yok ise, mesai saatleri içinde veya molalarda internete girmemeye özen gösteriniz. Aksi halde işverenlerin sizleri yazılı veya sözlü uyarma hakkı vardır. Hatta kimi durumlarda bu özel alışkanlıklar, özel elektronik postaları okuyup onları yanıtlama gibi davranışlar, hoş olmayan sakıncalı siteleri ziyaretler, sanal ortamda sohbetler, kişinin işten çıkartılmasına kadar uzanabilir. Belki çıkış konusu hemen gündeme gelmeseyse bile, ön habercisi olabilir. Yani işveren ihtar gönderebilir. Bu ihtar, davranışın yinelenmesi halinde işgörenin işinden olmasına bile yol açabiliyor. Çünkü son zamanlarda yaşadığımız bazı mahkeme kararları, bu konuda işvereni genellikle haklı buluyor. Hatta uygunsuz sitelerin ziyareti, çalışanın başını çok ağrıtabiliyor. Çünkü mahkeme, bu tür siteler konusunda çok katı davranıyor. Hatta eğer bir işyerinde, işveren, açık seçik biçimde internet üzerinde dolaşmayı ilke olarak yasaklamış ise, buna rağmen, sözkonusu alışkanlığa yönelmek, iş kurallarını ihlal anlamına geliyor ve çalışanlar açısından üzücü sonuçlar doğurabiliyor. İşverenler, internet ziyaretlerini kontrol edebilmek amacıyla, dedektif programlar bile kullanıyor. Kimin hangi saatte sanal ortamda ziyaret ettiğini görebiliyor. Bunların kullanımı yani bu tür kontrol mekanizması, yasak değil ancak konu mahkemeye yansarsa, bir değerlendirme unsuru, veya kanıt olarak kullanılıyor. Mahkemeler bunu delil olarak görmüyor."



Almanya'da mahkemelerden Internet kararları!

Braunschweig Eyalet Mahkemesi, 1997 yılında aldığı kararla, bir işverenin işyerinde çalışanların özel programlar yardımıyla İnternete ne zaman nasıl ve ne amaçla girdiklerini su-

rekli biçimde denetleyemeyeceğini bildirmişti. (AZ. 12 S 23/97) numaralı karara göre, işverenin bu kapsamlı ve sürekli tutumu, bireyin şahsiyet haklarına tecavüz olarak görülüyor.

Federal İş Mahkemesi, mesai saatleri içinde, işverenin yasasına rağmen özel amaçlı internette gezinmelerin, ihtar gönderilmeksizin işine son verilebileceğini hatırlattı. Kararda, bu tür bir uygulamanın özellikle uygunsuz porno sayfalarına giriş halinde daha çabuk verilebileceği hatırlatılıyor. (AZ. 2 AZR 581/04)

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

mize saygısızlık yapıyor.

Oysa hepimiz çok iyi biliyoruz ki, Türkçe, dünyanın en zengin ve en köklü dillerinden biridir ve onun bir başka dilin egemenliğine girmesi düşünülemez. Ne diyor Fazıl Hüsni Dağlarca; "Türkçem, benim ses bayrağım!" Evet Türkçe hepimizin ses bayrağıdır! Mustafa Kemal, o ünlü özdeyişle, bizi boşuna uyarımadı: "Ülkesini ve bağımsızlığını korumasını bilen Türk ulusu, dilini de yabancı dillerin boyunduruğundan kurtarmalıdır!" Bu amaçla Türk Dil Kurumu'nu kurdu, sorunun çözümünü uzmanlara, dilbilimcilere, edebiyatçılara bıraktı. Ne var ki, geçen yıllar, Dil Devrimi'ni baltalayan siyasilerin arada bir ortaya çıkıp sular bulandırmasıyla vanlamak istenen hedef, geçen yıllara göre yakınlaşması gerekirken tam tersine hep uzaklara taşındı. İki şey istedi Mustafa Kemal: 1. Türkçe'yi yabancı dillerin boyunduruğundan kurtarmak, 2. Dili bilinçli olarak işleyin, zenginleştirin! Zor değildi.

"Dilimden Utanmıyorum"

Reklam Yaratıcıları Derneği, bir süredir Türkiye'de "Dilimden Utanmıyorum" sloganıyla Türkçe'ye sahip çıkma kampanyası yürütüyor. Durduk yerde yapmıyor bunu. Elbette dilseverlik bilinciyle ve ortada bir sorun olduğu için yapıyor. Durumdan görev çıkardığı için yapıyor. Çünkü, Türkçe bir süredir yozlaştırılmaya çalışılıyor! Çünkü Türkçe, bir yandan kitle iletişim araçlarında estetikten yoksun, özensiz ve kötü kullanılıyor; bin yandan küreselleşmenin baskısıyla yabancı diller boyunduruğuna teslim edilmeye çalışılıyor, bin yandan da ders kitaplarında Osmanlıca'ya özendirilerek, dili-

Almanya bunu taaa 17.-18. yüzyıllarda yaptı. 1617'de Weimar'da kurulan Ürün Verici Kurum (Fruchtbringende Gesellschaft) adındaki dil kurumuyla Almanca'nın arınması sağlandı. Çeşitli kentlerde kurulan dil kurumlarının (Sprachvereine) sayısı çoğaltıldı, "dil arınması (Sprachreinigung) ve Almanca'nın "Almanlaştırılması Verdeutschung" önemli bir gündem olarak ele alındı. Yani Almanlar, bizden üçyüzyıl önce bu işi yaptı. Yakın tarihlere gelirsek, 1935'de devlet örgütünün içinde "Dil Eğitimi Bürosu-Sprachpflegeamt" kuruldu, dil bilinci sürekli canlı tutuldu.(1) Benzer örnekler İtalya, Fransa, İngiltere, Macaristan, İsrail ve Rusya'da yapıldı. Bunun için Reklam Yaratıcıları Derneği'nin aslında söylemek istediği "Dilimle Gurur Duyuyorum" ilertisidir. Buna da katılmamak, kimsizlikle eşanlamıdır.

26 Eylül, TDK'nın kuruluş yılı 1932'den beri Türkiye'de "Dil Bayramı" olarak kutlanıyor. 2001'de AB'de "Avrupa Diller Günü" olarak, "Dilleri öğrenmek kapıları açar- Herkes bunu başarabilir" çağrısıyla ve UNESCO'nun desteğiyle kutlanmıştır. Her iki günü de kutluyorum. Yeni diller öğrenmeyi de uygarlığın gereği sayıyorum. Elbette Türkçe'ye sahip çıkarken, başka dilleri öğrenmemek çağa hiç yakışmaz. Tam tersine Türkçe'ye sahip çıkmanın dışında Bedri Rahmi Eyüboğlu'nun "Üç dil" (2) şiirinde belirttiği gibi, en az üç dil bilmek gerekir.

Okuyunca sizin de bu görüşe içtenlikle katılacağınızı düşünüyorum. Ben de "Dilimden utanmıyorum!" Dilin önemini Eyüboğlu'nun bu güzel şiirinden kısacık bir bölümle yazımı noktalıyorum...

En azından üç dil bileceksin.
En azından üç dilde,
Ana avrat dümdüz gideceksin,
En azından üç dil bileceksin,
En azından üç dilde düşünüp rüya göreceksin.
En azından üç dil.
Üç dil bileceksin.

.....

1) Dil Devriminin 30 Yılı, TDK Tanıtma Yayınları, Ankara 1962, s.6

2)B.R.Eyüboğlu, "Üç Dil," "Karadut, Türkiye İş Bankası Kültür Ya. 2002

Her 4 çalışandan birinde sağlık sorunu!

Almanya'daki resmi istatistiklere göre, çalışan her dört kişiden biri sağlık sorunları yüzünden iş dünyasından kopmak zorunda kalıyor. Bu tabloda yer alan insanların fiziki ve ruhsal problemlerinin üzerine bir de, parasal sorun yükleniyor. Uzman hesaplarına göre, özellikle genç işgörenlerin sağlık problemi gerekçesiyle iş dünyasından kopması, kendisi açısından da milyonluk maddi kayıp yaratıyor. Konuya ilişkin bir örnek veren uzmanlar: "Yılda örneğin 30 bin

Euro maaşı olan 30 yaşındaki genç bir işgöreni ele alalım. Bu kişi sağlık sorunu yüzünden iş dünyasını bırakmak zorunda kalınca, onun maddi kaybı 35 x 30 bin Euro olarak hesaplanır ve ortaya 1,05 milyon Euro gibi önemli bir kayıp ortaya çıkar." diyor. Uzmanların bu örnek hesaplamasının içinde, 30 yaşındaki kişinin gelecekteki 35 yıl içinde maaş artımlarının dikkate alınmadığına da hatırlatıyor. Uzmanlar, sağlık sorunları yüzünden doğan bu çıkmaz sokakta, mağ-

dur kişilerin maddi sorunla yüzyüze kaldığını dile getiriyor ve "Devletten fazla birşey bekleyemeyeceğine göre, o zaman özel sigortalar önem kazanıyor." diyor. Özel sigorta primlerinin finansmanının da yer yer ağır kaçtığına dikkati çeken uzmanlar, "Olası sağlık riskleri gözönüne alınacak olursa, o zaman özel sigortaların önemi ortaya çıkıyor." diyor. Resmi verilere göre, sağlık açısından tehlikeli meslek grupları ve risk oranları şöyle sıralanıyor: "Araç temizlik-

çileri %89,6 - Makinist %84,4 Ray döşeme işçileri %77,9 - Enerji Makinisti % 71,6 - Betoncu % 71 - Taş döşemecisi % 66,7 - Karcu %66,3 - Kiremet döşemecisi % 63,7. Sağlık rismini az meslekler ise, risk oranlarına göre şöyle sıralanıyor: Yüksek Öğretim Görevlisi %7,3 - Dişçi, Hakim-Savcı, Kilise çalışanları, Doktorlar, Fizikçi-Matematikçi, Eczacı, Mühendis, Asker, Sınır Koruma ve Polis, Hukuk danışmanları %10,1

Kubilay SARIKAYA

Uyum faktörü olarak yabanda inançlar

Hessen Eyaleti Politik Eğitim Merkezi, 29 Ekim Cumartesi günü "Dominkanerkloster-Frankfurt Kurt Schmucherstr. 23"

adresinde "Yabanda İnançlar uyum için bir köprü olabilir mi?" konulu sempozyum düzenliyor. Frankfurt Bele-

diyesi, başta olmak üzere bazı yerel teşkilatların da destek verdiği bu etkinlikte "Laik devlette inanç çoğulculuğu",

"Müzik, dinsel ve kültürel engelleri aşabilir mi?" gibi konular da tartışılacak. Etkinlik, 9:30'da başlayacak ve 18'de son bulacak. Programa katılabilmek için davetiye gerekiyor. Geniş bilgi ve kayıtlar için 0611-324041 ve 4042 numaralı telefonlar hizmet verecek.

Alman ekonomisinin kaderi yaşlı kuşakta!

Almanya'da ticari yaşam ve ekonominin kaderi, sayıları giderek artan yaşlı kuşağın elinde bulunuyor. Ülkede yapılan bir tüketim eğilimleri anketine göre, Almanya'da üretici firmalar, yaşlı kuşak insanların ihtiyaç ve eğilimlerini gözetmek zorunda çünkü bu kesimden insanların elinde 2 trilyon Euro para bulunuyor. Almanya'da toplumun uzun süredir bir yaşlanma sürecinden geçtiğini ve bu durumun önümüzdeki yakın gelecekte de artan oranda devam edeceğini vurgulayan uzmanlar, yaşlı kuşak insanların gelirlerinden yaptıkları tasarrufların da gençlere kıyasla daha hızlı arttığını dile getiriyor. Uzmanlar daha sonra, yaşlı kuşakların tüketim eğilimlerine göre üretim yapımının mevcut istihdam alanlarını güvence altına alacağını söylüyor ve hatta yeni iş alanlarının da açılacağını kaydediyor. Satış stratejileri de sunan uzmanlar: "Örneğin üretici firmalar,

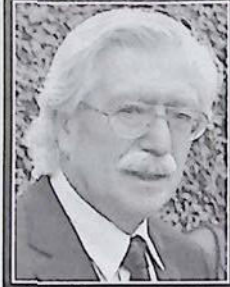


ürünlerinin üzerindeki bilgileri, büyük harflerle ve rahat okunabilecek şekilde yazmalıdır. Ayrıca pazarlama ve satış elemanları arasında yaşlı kuşaktan insanların olması da son derece cazip gelebilir. Hatta, ürünlere tekerlekli sandalye ile ulaşmak kadar, evlere servis yapılması da bir başka yol olabilir. Üretici firmaların dikkat etmesi gereken bir diğer nokta ise, paketlerin yaşlı kuşakların ihtiyacına uygun biçimde daha küçük olması son derece önemlidir." diyor.

Yaşlı yurtları doluyor

Almanya'da yaşlı kuşak sayısı artarken, önümüzdeki 15 yıl içinde 250 bin insanın yaşlı bakım merkezlerinde kalacağından söz ediliyor. Konuya ilişkin bir araştırmaya göre, bu sayı 2050 yılında 700 bine çıkacak, çünkü toplumdaki 65 yaş üstü insanların oranı yüzde 30'a ulaşacak. Uzmanlar, 2050 yılında Almanya'daki her üç kişiden birinin 65 yaş üstü olacağına işaret ediyor ve bu oranın 2000 yılında yüzde 17'de olduğunu hatırlatıyor. Uzmanlara göre, yaşama süresinin uzaması, yaşlı insanlarda daha fazla bakım ihtiyacını doğuruyor. Aile üyeleri içinde yaşlı bakımı kültürünün yeterince gelişmemiş olmasının yanı sıra, bu işi yapabilecek dinamizme sahip insanların sayısının da azalacağını vurgulayan uzmanlar, gereken önlemlerin şimdiden alınması gerektiğine işaret ediyor.

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

Almanya seçimle uğraşırken, Ege'de bir kurtuluş ve barış gezisine çıktık. Önce Çiylü Belediye'si'nin düzenlediği 1. Zafer ve Barış Şenliği açılış etkinliğinde sevgili Demirtaş Ceyhan ile birlikte "Laklık ve Demokrasi" konulu açık oturumda konuştuk. Elbette Atatürk'ün tanımıyla uygarlık demek olan laiklik olmadan, demokrasinin de olamayacağı gerçeği tarihsel süreç içinde dile getirildi.

Çiylü Belediye Başkanı Ensari Bey bizi Balçova Termal'inde konakladı. Mükemmel bir kuruluş. Balçova, ta antik çağdan beri sıcak kaynak sularından yöre insanların özellikle romatizmal rahatsızlıklara karşı yararlandığı bir yöre. Ama yeni tesislerden artık yöre halkı ve Türkiye'nin

her tarafından insanlar yararlanabildiği gibi, Avrupa'dan da kaplıca turizmi için çok sayıda insan geliyor. Balçova'yı yıllardır en başta Norveçliler yeğliyorlar.

Bir buçuk yıldır genel yönetimini üstlenen sayın Turabi Çelebi, alanın dünya çapında bir uzmanı sayılır. Onun çalışmaları sonucu, Balçova Termal tesisleri çağdaş, uygar ve Avrupa'yı bile kışkındıracak bir düzeye erişmiş. Kutlanı ve uzun yıllar bu görevini sürdürmesini umarım. Oradan ÜNLEM edebiyat dergisi yönetmeni dostum Lütfü Dağtaş ve eşiyile birlikte Tire'ye geçtik. Sözde İzmirli'yim, ama bu göğüs kabartan İzmir ilçesini ilk kez görüyordum. Hem de kurtuluş günü olan 4 Eylül'de. Tire'nin kurtuluşunu türlü etkinliklerle, bu arada bir de yerel yemekle yarışmasıyla kutladık ve Selçuklu'nun en eski yerleşimlerinden biri olan Tire'nin bozulmayan dokusunu ve neredeyse bin yıla yaklaşan Selçuklu, Aydınoğulları ve Osmanlı yapıtlarını gezdik. Bu yapıtlar, bu hanlar, özellikle Kutulu Han, kervansaraylar, hamamlar, camiler usalmaz bir büyük kültürün ve tarihin mirası. Ne yazık bunlara tam bir mi-

rasyedi gibi davranılıyor. İpek yolunun batıdaki önemli bir kavşağı olan Tire'ye tarihin kazandırdığı bu büyük yapıtların korunması bir vebaldir. Ama aynı zamanda Tire'nin güzel geleceğine bir yatırımdır. En kısa zamanda ele alınması gerekir.

Toptepe'de nefis Tire köftesini biz de tattık. Ama Lütfü Dağtaş arka-

kuzu gibi olmuş nefis sazaniyla ağırlandık. Salihli'ye Şiir İkindileri'ni ve daha bir çok kültür etkinliğini de kazandıran eski belediye başkanı Zafer Keskiner'i ziyaret ettik. Salihli'nin kurtuluş şenliklerine de katıldıktan sonra, ertesi gün Kula'nın kurtuluş şenliğine koştuk. Kula'da üstelik pazar kurulmuştu. Kula evlerinin toptan bir

TİRE'Yİ BİLİR MİSİNİZ?

daşımız sayesinde asil Cambazlı'daki Hasan Öğretmen'in yerine vurduk. Bozdağ'ın Tire ovasına bakan yanında bir kartal yuvası sanki burası ve Hasan Öğretmen, tam bir yerel mutlak sevdalıdır. Karadut şerbetini, hem meze, hem tatlı niyetine lorlu karadutu mutlaka denemelisiniz. Ama asıl onun yerel otlu mezeleri ve de şaşırtıcı nefasetteki saçaklı köftesi birer harika. Bu saçaklı köftenin tarifi bile bir sanat. Tire taraflarına yolunuz düşerse, mutlaka kıvrım kıvrım Bozdağ'a tırmanın arabasıyla ve Cambazlı'da Hasan Öğretmen'in sofrasının keyfini çıkarın.

Tire'den Salihli'ye geçip yazar dostlarımız Habib Bektaş'larla özlem giderdik, Gölarmara'nın

koruma amaçlı elden geçmesi zihnimize özlem olarak nakşoldu.

Ertesi gün Alaşehir'in kurtuluşuydu, oradan Kırkağaç, Soma, Kınık, Bergama ve Ayvalık üzerinden ver elini Çanakkale dedik. Tabi Kırkağaç'tan kavunsuz geçmek olmazdı. Olmadı da. Türkiye'yi dolaştıkça, üzerine oynanmak istenen oyunların art niyetlerini de seziyoruz. Ama yerel zenginlikleri, tarihi ve kültürü yakından algılayıp tanıdıkça, birşey daha güveniniz pekiyor.

Bütün oyunlar boşa, kurtuluş günlerinde kendilerine katıldığınız coşkulu halk, seksenbeş yıl önce girilen emperyalist ahmaklığa, gerekirse bugün de aynı kesim yanıtı verecek güçte ve iradededir.

Frankfurt Havaalanı biraz daha büyüyecek



Mahkeme yeşil ışık yaktı ve inşaat başlıyor

Frankfurt Havaalanı Fraport ile çevreci siyasi gruplar arasında yıllardır yılan hikayesine dönüşen "Genişletilme Projesi ve "Airbus A 380 Bakım Angaraları" inşaatı, Leipzig'deki Federal İdari Mahkeme'nin yaktığı yeşil ışık sayesinde kesinlik kazandı. Yüksek Mahkeme, davacı grupların açtığı itirazı reddetti ve tartışma konusu olan 21 hektarete büyüklüğündeki ormanlık alanda bulunan ağaçlar kesildi ve inşaatı önümüzdeki ay başlanacak. Bir alt mahkemenin aldığı benze-

ri karara rağmen, Federal İdari Mahkeme nezdinde açılan itiraz davasına ve karşıt gruplara saygı bağlamında geciktirilen ormanlık alanın temizlenmesi işine girişmeyen Fraport yönetimi, söz konusu alanda Lufthansa tarafından kurulacak A 380 Airbus uçakları bakım servis angaralarının 2007'de hizmete gireceğini açıkladı. Hessen Başbakanı Roland Koch, Federal İdari Mahkeme'nin bu kararıyla, istihdam kaynağı Frankfurt Havaalanı'nda yeni işyerlerinin de yaratılacağını hatırlattı. Bu arada, havaalanının genişletilmesine karşı çıkan siyasi çevreler, Federal Mahkeme'den gelen bu karara tepki gösterdi. Söz konusu tartışmaya taraf bu angarlarda dünyanın en büyük süper uçaklarından 15'inin bakımı yapılabilecek. Bu angar, 350 metre uzunluğunda 140 metre genişliğinde ve 45 metre yüksekliğinde inşa edilecek. Temizleme çalışmaları süren bu alanın 31 Ekim 2005 tarihinde Lufthansa'ya devredilmesi bekleniyor.

Türkler, Almanya'da AB yurttaşları gibi eşit muamele hakkına sahip! Türk vatandaşını sınırdışı etmek zorlaşıyor

Leipzig'deki Federal İdari Mahkeme'nin geçen ay aldığı bir karara göre, Almanya'da herhangi bir suç işleyen Türk yurttaşının sınırdışı edilme riski, çok ağır sebepler hariç artık zorlaşıyor. Mahkeme heyeti, bu ülkede yasalar çerçevesinde yaşayan Türk vatandaşlarının, tıpkı AB üyesi ülke yurttaşları gibi eşit muamele görme hakkına sahip olması gerektiğine karar verdi. Leipzig Mahkemesi, bu son kararıyla, Avrupa Adalet Divanı'nın, Baden Württem-

berg'de yaşayan ve ekstasy ticaretine adı karışan 29 yaşındaki bir Türk gencinin sınırdışı edilme işlemini iptal eden kararını yaşama geçirmiş oluyor. Türk genci, uyuşturucu suçundan ötürü 2 yıl 9 ay hapis cezasına çarptırılmış ve 2003 yılında Türkiye'ye sürülmüştü. Son kararın uygulanma konusu ise, şu sıralar Mannheim'daki İdari Temyiz Mahkemesi'nde incelenecek. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (AZ: BVerwG 1 C 7.04



Frankfurt Güneş Tiyatrosu'ndan SAVAŞÇILAR

Frankfurt'ta 3 yıldır tiyatro çalışmaları yapan Güneş Tiyatro Topluluğu, yeni sezonu "Savaşçılar" isimli bir oyunla açıyor. Frankfurt-Kleyerstr. 15" adresindeki Gallus Theater salonunda 13 Ekim günü saat 20'de ilk kez 3 dilde sahnelenecek olan bu oyun, son 15 yıldır yeryüzünde yaşanagelen savaşları ve bu savaşların öncülerini konu ediniyor. Yer yer video filmleri ile bezeli bu ilginç çalışmada Hollywood'un özgün müzikleri kullanılıyor. 14 ve 15 Ekim günleri de yinelenen olan

ve yaşanmış olaylara yer yer mizahi dille yaklaşan bu oyunu Tülay Yongacı ve Müjdat Albak birlikte sahneye koyuyor. Oyunda Cüneyt Sezer, Christine Gocht, Kemal Dinçer ve Müjdat Albak rol alıyor. Frank Reinecke'nin dekor ve video filmlerini hazırladığı gösteride, ışık ve sesi Meryem Doğan üstleniyor. Topluluk sorumluları, 3 farklı ülkede yeni zamanların değer yargıları ve kültürü ile yetişmiş 4 profesyonel asker'in sürükleyici bir oyun sergilediği bu sahne çalışmasına Rhein

Main bölgesinde yerleşik tüm sanatseverleri davet ettiler. Gerek bu ilginç gösteri gerek topluluk hakkında geniş bilgi edinmek isteyenler veya bu oyunu kendi bölgesinde de sergilemek isteyenler için irtibat adresi şöyle: Güneş Tiyatrosu . Müjdat Albak Wilhelmshavenstr. 37 . 65933 Frankfurt/M. e-posta: gunestiyatrosu@yahoo.com . Tel: 0177-2403682 . 0162-2623215 . Resimde, Güneş Tiyatrosu Oyuncu ve yönetmenleri, Gallus'taki bir sokak şenliğinde görülüyor.

Kültürleri buluşturan renkler



Azerbaycan'ın ünlü ressamı Ashraf Geibato'v'un eserleri Mainz Belediyesi Sergi salonunda açıldı. Mainz Belediye Başkanı Jens Beutel'in de izlediği sergide açılış konuşmasını Kültür İşleri Başkan Yardımcısı P. Krawitz yaptı. Alman konuşmacı, Ashraf Geibato'v'un renk zenginliği kokan resimlerindeki öğeleri çok ilginç bulduğunu belirtti ve kendisini Mainz'da konuk etmekten duyduğu memnuniyeti ifade etti. Mainz Belediyesi Yabancılar Meclisi ile Uyum Bürosu'nun Azerbaycanlılar Kültür Derneği'nin desteğinde organize ettiği bu etkinlikte, T.C. Mainz'a Başkonsolosluğu görevine geçen ay başlayan Berin M. Tulun da hazır bulundu ve bir konuşma yaptı. Başkonsolos Tulun, aynı zamanda Rusya Federasyonu vatandaşı olan Azeri sanatçının, birbirinden güzel yapıtlarının Avrasya'nın farklı renklerini ortaya koyduğunu belirtti ve kendisini tanımaktan duyduğu

memnuniyeti ifade etti. Serginin açılışında Alman ve Türk resmi şahsiyetlerin yanı sıra, Rusya Federasyonu Bonn Başkonsolosu Dr. Georgij Gerodes, Azerbaycan ve Kırgızistan Kültür Ataşeleri de hazır bulundu ve sanatçıyı öven kısa konuşmalar yaptılar. bu arada ünlü Kırgız sanatçı Cengiz Aymatov da Kırgız Kültür Ataşesi aracılığıyla bir mesaj gönderdi ve Ashraf Geibato'v'un sanatçı kişiliğini ön plana çıkardı. Serginin açılışına öncülük eden dernek başkanı Başar Kömür, Ashraf Geibato'v'un sergisi bağlamında Türk dünyası ile Batı'nın buluştuğunu vurguladı ve "Avrasya'nın Renkleri" adlı serginin, toplumlar ve kültürlerarası barışa önderlik etmesini temenni etti. Kömür ayrıca, serginin oluşumunda katkısını esirgemeyen Fotoğraf

ve Grafik sanatçısı Galip Yılma-başar ve eşine de teşekkür etti ve: "Bu tür sanatsal etkinlikler, bireysel çabalar olmadan gerçekleşemiyor" dedi. Resimde ünlü sanatçı Ashraf Geibato'v (soldan üçüncü sakallı) Mainz Anakent Belediye Başkanı Jens Beutel (ortada) ve Rusya Federasyonu Bonn Başkonsolosu Dr. Gerodes, T.C. Mainz Başkonsolosu Berin M. Tulun, Azerbaycan Kültür Derneği Başkanı Başar Kömür (en sağda) ve diğer konuklarla görülüyor. Mainz Başkonsolosu Berin M. Tulun, resepsiyon akşamı, sanatçı ve diğer ülkelerden konsolos ve ataşeler onuruna bir kokteyl verdi. Ashraf Geibato'v'un "Die Farben Eurasian - Avrasya'nın Renkleri" isimli resim sergisi, 8 Ekim'e kadar Mainz Belediyesi sergi salonunda görülebilecek.

1 Ekim'den itibaren araçlar için "AB Ruhsatı" verilecek

Almanya, 1 Ekim tarihinden itibaren trafiğe çıkacak araçlar için sadece AB mühürlü ruhsat düzenlemeye başlıyor. Yetkililer, bu uygulamanın gerek trafiğe yeni çıkacak araçlar gerek süresi bitmiş belgelerin uzatılmasını kapsadığını söylüyor ve "Kendisine 1 Ekim'den önce geçerli ruhsat verilmiş olanların acele etmesine, paniğe kapılmasına gerek yoktur. 1 Ekim 2005'ten önce düzenlenmiş ruhsatlar da geçerliliğini koruyacaktır. Ama süresi sonunda değiştirilecektir. Ücreti 26 Euro'dur." diyor.

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



ERGENLİK YARAMAZLIĞI!

Sevgili Okuyucularım, Bu yazımda sizlere Hikmet'ten bahsetmek istiyorum. Hikmet 13 yaşında ve Gesamtschule öğrencisi. Söz okuldan açılınca "Yine mi!" der gibi Hikmet'in yüzü asılıyor. Dünyanın en sıkıcı işinin ders çalışmak olduğunu söylüyor. Hikmet ilköğretimde hiç fena bir öğrenci değildi. Okuldaki ilk yılında dersleri şöyle böyle götürüyordu. Hikmet'in derslere karşı ilgisi 7. sınıfta iyice arttı. Artık okulda dersten başka herşey yapıyor. Sınıfta güldürme görevi Hikmet'e ait. Fotoğraf çeken cep telefonuyla derste oynamayı çok seviyor. Ev ödevlerini artık ödev defterine not etmiyor. Cep telefonunu çıkarıyor ve ödevleri telefonun hafızasına kaydediyor. Bunu neden yapıyor? Gerçekten ev ödevlerini yapmak için değil elbette. Biraz gösteriş olsun diye, biraz da ev ödevlerini not ettiğini ispatlamak için. Öğleden sonraları Hikmet'in en önemli uğraşısı futbol. Varsa yoksa futbol. Hikmet'in annesi ve babası dertli. Bu soruna bir çare bulmak istiyorlar.

Evet, ergenlik çağındaki çocuklarda bedensel enerji artar, buna karşılık zihinsel enerji azalır. Azalmasına azalır da, bu bilimsel saptama ana babayı teselli etmiyor. Bu durumdaki anne babaların dikkat etmesi gereken en önemli şey, paniğe kapılmamaktır. Paniğe kapılıp, çocuğuna baskı yapmaya başlarsanız, çocuğunuzun daha başarısız olmasına yol açmış olursunuz. O halde ne yapmalı? Elimizi kolumuzu bağlayıp işi kadere mi bırakalım? Elbette hayır! Ergenlik çağı problemleri ana babaları korkutmasın. Ergenlik çağındaki problemleri bir çocukken sonra meşhur olan birçok insan var. Albert Einstein ve Sakıp Sabancı bunlardan ikisi.

Ergenlik çağındaki çocukların daha çok yardıma ve ilgiye ihtiyacı vardır. Çocuğunuza yardım etmeye okula göstermekle başlayın. Derslerde hangi konuları işlediklerini sorun. Öğretmenlerin nasıl ders vermek istediklerini sorun. Çocuğunuzun okul ve öğretmenler hakkında söylediklerini ciddiye alın. Şu noktalara açıklık getirmeye çalışın.

1. Çocuğunuzun öğretmeni sık sık hastalık raporu alıyor mu?
2. Öğretmen ev telefon numarasını size veriyor mu?
3. Dersler zamanında başlayıp zamanında bitiyor mu?
4. Çocuğunuzun derste başarılı olduğu zaman başını dile getiriyor mu? Yoksa sadece yaramazlık yapınca mı çocuğunuzdan bahsediliyor?
5. Öğretmen kontrol ettiği yazıları ve ev ödevlerini zamanında veriyor mu?
6. Öğretmen derste tüm öğrencilerle ilgileniyor mu? Yoksa sadece belli öğrencilerle mi ilgileniyor?
7. Öğretmen, öğrencilerin anlamadığı konuları tekrar ediyor mu?
8. Derste belli bir kitap kullanıyor mu? Yoksa öğrencilere zaman zaman fotokopi mi veriliyor? Eğer bu konularla ilgili endişeleriniz varsa, mutlaka önce öğretmenle konuşunuz. Öğretmenle konuşurken, fikrinizi açıkça, fakat kibarca söyleyiniz. Öğretmen gerekli anlayışı göstermezse, okul idaresine başvurunuz. Ergenlik çağındaki çocukların sorunlarını aşmak için, sadece okul ve öğretmen konusunda kafa yormak yetmiyor. Çocuğunuzun sorunları sizinle veya kendi özel kişilik yapıyla da ilgili olabilir. Bu konuda velilerin alabileceği somut önlemlere de bir başka yazımda değineceğim. Uzun sözün kısası:

Ergenlikte çocuk sıkıntıdan patlar, Dertini anlayacak bir anne baba arar.

Almanya'da yaz tatilinin ardından bastırılan erken seçim artık geri kaldı ancak parlamentoya girmeyi başaran 6 siyasi parti, mevcut oluşumdan bir siyasi irade çıkarma konusunda uzun süre uzlaşmadı. 80 milyonluk nüfus, ülkenin içinde bulunduğu ekonomik çıkmazın önünü açacak siyasi iradeyi beklerken, Schröder ile Merkel arasında uzun süre yaşanan Şansölye Olma Hakkı konulu tartışma eleştirilere yol açtı. 6 siyasi partinin olası bir koalisyon konusunda anlaşamaması, siyasi gözlemcilerin yeni bir erken genel seçim söylemini de güçlendirdi. Özellikle işsizlik konusunda toplumun yaşadığı düş kırıklıklarını aşabilmek için, yeni istihdam alanlarının yaratılması ve dar gelirli kitlelerin satın alma gücünü artırıcı ekonomik programın uygulanması bekleniyor. Yeni seçimler vesilesiyle, halkın belli bir kesiminde geleceğe yönelik umutlar ortaya çıkarken, toplumun geniş kesimlerin de ise, gelecek konusunda endişe yaşıyor ve işsizliğin önlenmesinin başarılmasının zor olduğunun altı çiziliyor.

Temel sorun işsizlik

Almanya'da, Schröder Hükümetleri döneminde, verilen sözlerine aksine, yarı yarıya azalmadığı gibi, artış gösterdi. Federal Çalışma Ajansı'nın verilerine göre, 1983 yılında 2,26 milyon olan işsiz sayısı, 2005 yılında 4,86'yı ulaşıyor, iki katından daha fazla bir artış ortaya koydu. Almanya İstatistik Dairesi'nin güncel verilerinde, ekonomik gidişattaki olumsuzluğa paralel, iflasların da arttığına işaret ediliyor. Bu sayılara göre, bu yılın ilk altı ayında 65 bin 404 şirket iflas ederken, bu sayının bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 15 gibi önemli bir fazlalık ortaya koyuyor. Almanya, AB'ye üye 25 üye ülke arasında işsizlik oranı yüksek ülkeler arasında bulunuyor. Avrupa İstatistik Dairesi'nin 15-74 yaş grubu arasındaki insanların dikkate alan verilerine göre, Topluluk bünyesinde işsizlik oranı en yüksek ülke %17,6 ile Polonya geliyor. Bu ülkeyi %15,2 ile Slovak Cumhuriyeti, yüzde 9,7 ile Fransa, %9,4 ile İspanya ve %9,3 ile Almanya izliyor. AB ortalamasının %8,6 olduğu bu kıyaslamada, diğer bazı ülkelerdeki işsizlik oranı ise şöyle bir görüntü veriyor: Avusturya %5,1 Hollanda %4,8, İngiltere %4,7 ve İrlanda %4,3.

Seçmen kimi seçti?

Almanya erken genel seçimlerinde, tarihinde görülmemiş bir sonuçla yüzyüze geldi. Seçmenler, hiçbir partiye tek başına iktidar yolu açmadığı

Siyasi tansiyonun yoğun iniş çıkış sergilediği 18 Eylül seçimleri artık geride kaldı ve yeni hükümet, ülkenin işsizlik sorunundan çıkış yolu arıyor

Yeni dönem ve beklentimiz

gibi, klasik koalisyon modellerinin de önünü tıkağı. Resmi olmayan son verilere göre, oy oranları ve sandalye dağılımı şöyle: CDU/CSU: %35,2, SPD: %34,3 FDP: %9,8, Sol Parti %8,7, Yeşiller: %8,1, Diğerleri: %3,9. Bu sonuçlara göre, (Dresden seçimlerindeki sonuç dikkate alınmaksızın) Federal Parlamento'daki sandalye dağılımı şöyle: CDU/CSU: 225, SPD: 222, FDP: 61, Sol Parti 54 ve Yeşiller: 51. Öte yandan bu erken seçimlerde sandıktan çıkan sonuçlar, siyasi partilerin alacağı maddi desteği de yakından etkiledi. Buna göre, Sosyal Demokratlar, aşırı oy kaybı nedeniyle 1,4 milyar Euro daha az devlet yardımı alacak. Sol Parti ise, bu seçimlerin maddi açıdan da

en kazançlı partisi oldu. Sol Parti, devlet kasasından 1,5 milyar Euro para alacak. FDP oy artışı sayesinde yaklaşık 700 bin Euro maddi yardım alırken, Yeşiller ise oy kaybı nedeniyle 151 bin Euro daha az para alacak. Resmi verilere göre, Almanya'da tüm siyasi partilere dağıtılan maddi yardımın toplam miktarı ise, 133 milyon.

Hessen'de SPD öncü

18 Eylül seçimlerinde Alman Sosyal Demokrat Parti SPD, Hessen eyaletindeki öncü rolünü korudu. Bu seçimlerde Hristiyan Demokratlar, amacına ulaşamazken, CDU'lu Başbakan Roland Koch, sonucunu geneline "ağrı veren bir netice"

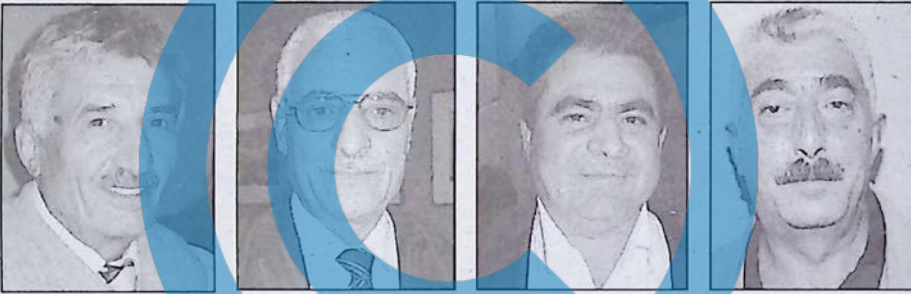
olarak niteledi. Adı aynı zamanda Merkel'den sonra CDU'nun başına gelecek isim olarak geçen Roland Koch, bu yöndeki soruları yanıtlarken, "Hessen'de mutluyum ve buradaki başbakanlık görevimi sürdürmek istiyorum. Berlin'e gitmeyeceğim." diye yanıtladı. Hessen eyaletindeki seçim sonuçları şöyle: SPD %36,1, CDU %34,0, Yeşiller %10,2, FDP %11,5, Sol Parti PDS %5,1, Diğerleri %3,6. Bu arada komşu eyalet Rheinland Pfalz'ın başşehri Mainz'da da Sosyal Demokratlar'ın güçlü partisi olduğu görüldü. Buna göre, SPD oyların %32,8'ini alırken, CDU ise %32,6'da kaldı. Seçimde ayrıca FDP %12,4, Yeşiller %14,1, Sol Parti %4,8. Hessen'de 4,4

milyon seçmenin dörtte üçü sandığa giderken, Mainz'da seçime katılım oranının %80 olduğu açıklandı. Rheinland Pfalz eyaletindeki oyların dağılımı ise şöyle: SPD %34,4 CDU %37,4, Yeşiller %7,2 FDP %12,1 Sol Parti/PDS %5,1, Diğerleri :3,8.

Bakanlar kazandı

Bu arada Hessen eyaletinden Schröder Kabinesinde görev yapan 4 bakanın da 18 Eylül seçimlerini kazandığı görüldü. Bu bakanların isimleri şöyle: Yeşiller'den Dışişleri Bakanı Joschka Fischer, Maliye Bakanı Hans Eichel, Ekonomik Geliştirme Bakanı Heidemarie Wiecek, Zeul ve Adalet Bakanı Brigitte Zypries.

Okurlarımızın yeni hükümetten talepleri



Mustafa Erdoğan-Frankfurt: "Almanya'da yeni hükümetten beklentim, tekelin haksız karından biraz daha fazla pay alıp, bunu, dar gelirli halkın lehine projeleri yaşama geçirmektir. Ancak bu konuda pek umutlu olduğum söylenemez..."

M. Emin Çiftçi-Kassel: "İşsiz olduğum için yeni hükümetten beklentim, ülkeyi saran işsizliğe bir çözüm bulmasıdır. Ayrıca, kimi politikacıların Türkiye karşıtılarından artık vazgeçmesini diliyorum. Bu olursa, mutlu oluruz..."

Oruç Türktorun-Dietzenbach: "Dileğim sol bir iktidar. Çünkü sağ iktidarın bizler lehine bir adım atabileceğini düşünmüyorum. Sol iktidarın Türkiye açısından da yararlı olacağını umuyorum. Bizlerin de karamsarlığının yerini umut alır..."

Bekir Erbaş: "...İşsizliği yenmek ilk görev olmalıdır. Çifte vatandaşlardan mağdurların hakkı geri verilmelidir. Benzin fiyatları indirilmelidir. Gençlere meslek ve iş olanağı yaratılmalıdır. Erken emekliliğe uzanan yol rahatlatılmalıdır..."



Abdullah Baydur: "...Gençlerin istikbal korkusu yenilmeli ve meslek eğitimi imkanları artırılmalıdır. Adaletsiz olan Hartz 4 Yasası derhal kaldırılmalıdır. Türk işçiler Avrupa yurttaşlarıdır. Euro, para piyasalarında disiplin edilmelidir..."



Metin Boztepe: "...Yeni işyeri açılmasına destek artırılmalıdır. Hayat pahalılığı önlenmelidir. Ev kiralari cep yakıyor. Sosyal konut yapımı hızlandırılmalıdır. Euro, para piyasalarında disiplin edilmelidir..."



Turan Bilgili: "40 yılımı bu ülkeye vermiş insanlar artık yabancı olarak görülmesin. Alman vatandaşlığına geçmek için şartlar hafifletilmelidir. Uzun süredir bu ülkede yaşayan bizlere seçim hakkı verilmelidir..."



İsmet K: "...Yıllarını Almanya'ya vermiş insanların emeklilik döneminde mağdur olmaması için önlem alınmalıdır. Emekli maaşı artırılmalıdır. Yaşlı kuşak dikte alınarak, devlet dairelerinde Türk personel de olmalıdır..."



Hakan Uysal: "...Hükümetten orta ölçekli işletmelerin desteklenmesini, yatırımların kolaylaştırılmasını, piyasaya işçi-işveren açısından güveni sağlamasını, belirsizliğin kalkmasını bekliyorum..."

Kreis Offenbach'tan göçmenlere yönelik ilginç bir proje!

Kreis Offenbach vilayet yönetimi, Almanya'ya yeni gelecek yabancıların topluma uyumuna katkı sağlamak amacıyla fahri yardımcılar arıyor. "Integration braucht viele Paten" adlı ve 1 Ekim'den itibaren başlatılan projeye göre, "hami" niteliğinde olması gereken 40 yardımcıdan yarısının, yine yabancı kökenli olması arzu ediliyor. Yeni Göç Yasası'nın uyumu ön plana çıkardığını belirten yetkililer, "Entegrasyonda bilgi ve deneyim büyük önem taşıyor. Yeni gelen yabancılar bu bilgi akışını sağlamak üzere, bu tür yardımcılara ihtiyaç duyuluyor. Böylesi bir görev ve hazır olduğunu belirten kişiler belli bir ön eğitimden geçirilecek. Bu kurstan geçecek kişilerin, daha sonra, kendisine verilen ve Kreis Offenbach'a yeni gelen yabancı aileleri haftada 1-2 kez ziyaret etmesi, onların resmi dairelerle işlerinin halledilmesinde eşlik etmesi, Almanca lisan ders vermesi veya bölgedeki kültürel sosyal etkinliklere yönlendirmesi gibi görevleri üstlenecek. Hessen eyalet hükümetinin de desteklediği bu projede görev almak isteyen Kreis Offenbachlılar, aşağıdaki telefondan geniş bilgi edinebilecek: 06074 - 81804171



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

İşsizim. Okul malzemesi için yardım hakkım?

Frankfurt'tan faks gönderen bir okurumuz, uzun süredir işsiz olduğunu ve halen kurumdun 2. İşsizlik Parası aldığını söylüyor. 2 çocuk babasını olduğunu ve bunların yeni dönemde okula başladığını belirten işsiz okurumuz, okul malzemeleri için masrafın yüksek olduğunu söylüyor ve "Bu yönde nereden yardım alabilirim? diye soruyor:

"Değerli Okurumuz, bu tür masraflar için ilk çalmanız gereken kapı, bağlı bulunduğunuz ve 2. İşsizlik Paranızı ödeyen kurumdur. Yani İş Bulma Ajansı'dır. Zira elimizde bu konuda çok sayıda mahkeme kararı var ve bu kararlara göre, İş Bulma Ajansı, işsiz kişinin çocuklarının okul masrafları konusunda da maddi destek sağlamak zorunda oluyor. Yalnız bu maddi yardım, Hannover Sosyal Mahkemesi'nin sonuçlandığı bir davaya göre, bir anlamda borç niteliğinde oluyor. Mahkeme, bu yolun izlenmesi gerektiğini söylüyor ve "Aksi takdirde, babasının işsizliği yüzünden bir çocuğun eğitimdeki fırsat eşitliğinden koparılması yasalara ters düşer." görüşünü savunuyor. Bu konudaki mahkeme kararlarından iki örnek: AZ: S 46 AS 431/05 ER ve S 46 AS 531/05 ER. Eğer siz ve aynı durumda olan okurlarımız varsa, bu mahkeme kararlarını emsal göstererek, bağlı bulundukları İş Bulma Ajansı'ndan haklarını arayabilir. Yeri gelmişken burada değinmekte de kısaca yarar görüyoruz. Okurumuzun konumuna konu olan ve 18 Eylül seçimlerinde SPD/Yeşiller koalisyon hükümetini iktidardan fiilen indiren Hartz 4 Yasası'nın önemli bir parçası olan 2. İşsizlik Parası'nın devlete oldukça tuzluya patladığı gözleniyor. Bu yasanın uygulama gününden bugüne değin yaklaşık 9 ay geçti ve Federal Maliye Bakanlığı'nın resmi verilerine göre, devletin ödediği işsizlik parası miktarı, bu yılın Ağustos ayında 16,72 milyon Euro'ya yükselmiş. Bu miktar 2005 için planlanan yıllık miktardan 2,1 milyar Euro daha fazlaya isabet ediyormuş. Böyle giderse, yıl sonuna kadar masrafın 23 milyar Euro'ya (hatta kimi hesaplara göre ise 25 milyar Euro'ya) ulaşması bekleniyor. Toplumun vücut kimyasını alt üst eden Hartz 4 uygulaması konusunda yeni hükümetin tutumu merak ediliyor.

Sevgili Toplum Okurları, İnsan doğunca, kadın veya erkek ayrımı olmaksızın, kendilerine bir isim verilir ve bu isim, aile soyadları ile birlikte nüfus kütüğüne yazılır. Bu bakımdan, kadın erkek ayrımı yoktur ve olmaz da. Öyleyse bu durumda böyle bir yazıya ne gerek olabilir? Bize göre gerek var. Çünkü doğumla birlikte konulan isim ve soyadı, Türk Medeni Kanunu ve Nüfus Kanunu hükümlerine göre birtakım değişikliklere uğrayabiliyor. Bu konu hem kadınlarımızı ve onların ailelerini yakından ilgilendiriyor.

Önceki yasaya göre, kadınlar evlenmekle, kocasının soyadını alır. Ayrıca nüfus kütüğü kocasının nüfus kütüğüne naklihaneye olur, yani taşınır. Bu uygulama yıllarca devam etti. Etti ama kız ailelerinde, evlatlarının artık kendi soyadlarını taşımayacağı ve kendilerinden, fiili ayrıma yanında, nüfus kütüğündeki ayrıma ile de, tam kopma olduğu izlenimi verdi. Bu çocuğunu dünyaya getirmiş, okutmuş, büyütmiş yıllarca emek verip yuva sahibi yaptıktan sonra, kanunların getirdiği bu kopma ve ayrılma, aileleri haklı olarak çok üzdü. Şimdiki kanunlarımızda, kadın evlenmekle kocasının soyadını alır, ama isterse, kocasının bu soyadı yanında kızlık soyadını da taşıyabilir, diyor. Bunu nasıl yapabiliyor? Evlenme işlemlerini yaptırırken, nüfus müdürlüğüne veya yurtdışında ise konsolosluka bir yazı ile bildiriyor veya evlendikten sonra da ne zaman isterse, yine nüfusa veya konsolosluka bir yazı ile bildirerek, bu hakkını kullanabiliyor. Kanunlarımıza göre, kadın, boşanma halinde tekrar evlenmeden önceki soyadını geri alıyor. Eğer evlenmeden

önce dul idiyse, hanımından bekarlık soyadını taşımasına izin verilmesini talep ediyor ve böylece bekarlık soyadına tekrar dönebiliyor. Bazı evlilikler, yıllarca, 10,20,30 yıl sürüyor. Kocasının soyadını alan kadın, iş hayatına atılıyor, mesleğinde saygın yerlere geliyor,



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Faks: 0090 312 4187101

El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

Yasalar ve Kadınların Soyismi

çevresindeki bütün insanlar artık onu, kocasının soyadı ile tanıyor, biliyor ve hitap ediyorlar. Bu durumda olan bir kadın, boşandığı zaman eski kızlık soyadına geri döndüğünde, bazen büyük zarara uğrayabiliyor. Öyle ki, eski kızlık soyadı ile, kendisini kimse tanımaz oluyor. İşte bu durumlarda yani eski kocasının soyadını taşımasında ve devam ettirmesinde menfaati varsa ve bu durum eski kocasına zarar vermeyecekse, ya boşanma davası sırasında, kadın bu konuda talepte bulunuyor, mahkeme, boşanma ile birlikte kocanın soyadını taşımaya izin veriyor. Veya boşanma gerçekleşip, kesinleştikten sonraki 1 yıl içinde, eski kocasının soyadını taşımasına izin davasını, kocasına karşı açıyor ve söylediğimiz şartlar var ise, hakim bu konuda bir karar veriyor. Boşanmış kadının, eski kocasının soyadını taşıması, kocasına zarar veriyor ve şartlar varsa, koca da bir dava açarak, bu hakkın kaldırılmasını dava edebiliyor. Boşandığı kocasının soyadını mahkemeden taşımasına izin alan ka-

dın, kocasının soyadını taşıyabilir fakat, bundan yanında kızlık soyadını taşıyamaz. Yani iki soyadını birlikte taşıyamaz. Kadınlarımızın soyadı konusundaki kanuni bu tür zorunluluklar; onların boşanması halinde gerçekten büyük sorunlara yol açabilmektedir.

Bir düşünün; yıllarca kocasının soyadı ile, bankalarda hesap açmış, kredi kartları almış, otomobil ehliyeti sahibi olmuş, pasaport almış, vergi dairelerinde beyannameler vermiş, tapu almış bir kadının, bu değişiklik karşısında bütün bu belgeleri yeni soyadına göre düzeltmek mecburiyeti hasıl olmakta ve ciddi sorunlar çıkmaktadır.

Bu bakımdan boşanan kadınlarımızın, eğer kocasının soyadını taşımasında menfaati var ise, boşanma davası sırasında veya boşanma davasının kesinleşmesinden itibaren bir yıllık sürede, bir izin davası ile bu sorunu çözmelidir. Veya eski eşinin soyadı ile kullandığı belgelerinin ilk fırsatta, yeni soyadına göre yeniden düzenlenmesini sağlamalıdır. Türkiye'den selam ve sevgiler sunuyorum.

ANKARA EKİN TIYATROSU

AZİZ NESİN

YASAR NE YASAR
NE YASAR
NE YASAMAZ

Calgılı, Sarkili, Oyun

Güldürü 2 Bölüm

Rejisör;
Murat Atak
Müzik Beste;
Timur Sencuk
Müzik Düzenleme;
Kemal Güncü
Dans Düzeni;
İhsan Bengler
Dekor Tasarımı;
Kenan Ürüt
Isık Tasarımı;
Osman Kocak



FRANKFURT

TITUS-FORUM

Walter-Möller-Platz 2
Nordwest Zentrum
30 EKİM 2005 PAZAR
SAAT 14:30 GİRİŞ 15 €
Org A.Koc Tel: 0175/32 53 316

KARNEZ Kültür ve Sanata katkılarını artırarak sürüyor

Hessen Toplum Gazetesi
kültürel etkinliklere katkı sunmayı,
destek olmayı toplumsal bir görev
olarak kabul ediyor.

Hessen halkının çalışma süresi artıyor

Hessen eyaleti çapında yapılan bir araştırmaya göre, çalışma sürelerinin yıldan yıla artmaya başladı. Uzun yıllar haftada 38,5 veya 35 saat çalışma sürelerinin tartışıldığı ve uygulandığı eyalette son zamanlarda haftada 40 saatten daha fazla çalışmaların yaşandığı işletme sayısında artış gözlemlendi. Buna göre, Hessen'deki işletmelerin yüzde 46'sında haftada en az 40 saat çalışılıyor ancak buna karşın istihdam edilen personel sayısında da görece bir azalma oluyor. İşletmelerde kısa süreli çalışma yöntemlerinin revaçta olduğunu belirten uzmanlar, "2004 yılında Hessen'deki işletmelerin yüzde 68'inde, sürekli istihdam personeli vardır. Bu kesim içinde kadın işgörenlerin yüze 80'lik bir payı söz konusudur." diyor. Araştırmacılar, son yıllarda insanların cumartesi günleri de çalışmaya başladığını, zira bu yöndeki işletme taleplerinin sürekli bir artış içinde olduğunu hatırlatıyor. Cumartesi işleri hizmet sektöründe yoğunlaşıyor.

DÜĞÜN NİŞAN SÜNNET
DAVETİYELERİN'DE **OLAY**
100 Davetiye + Zarf
20
EURO
BASKI
ÜCRETİ
DAHİL

Davetiyelerimiz 15 Euro Poosta (sırtı) ve 10% KDV içerir.

Davetiyelerimizi www.media-turk.de adresine girerek sipariş edebilirsiniz. Siparişlerinizi Baskı yaptırarak 1-2 gün içerisinde size ulaştıracak şekilde ödemeleri olarak adresinize göndeririz.

Media Türk Gazete ve Matbaası
Köln Aachener Str. 75 • 50127 Bergheim
Tel.: 02271 / 49 86 60 • Fax: 02271 / 49 68 49
Mobil: 0160 / 843 23 13
www.media-turk.de • davetiye@media-turk.de

Bizim AVRUPA
Thomas MANN
CDU-Avrupa Milletvekili
AP - Ekonomi ve Para Birliği Komisyonu üyesi

"Güneş Kremi" Kararnamesi

Anımsarsanız, yaz aylarındaki bir yazımda "Güneş Kremi" için hazırlanan kararnamelerden söz etmiştim. Kısa bir süre önce, Avrupa Parlamentosu bu kurallar bütünü için bir oylama yaptı. Sonucu elbette sizden gizlemeyeceğim. Yani, kılpayı bir farklı bazı şeylerin önünü almayı bildik. Bu adımıyla artık üye ülkelerin bu konuda kendi koşullarına göre özgün karar vermesini istedik. Ancak sorun tam çözülmüş değil, çünkü suni olarak üretilen laser ışınlarının riskinden çalışan insanların nasıl korunacağı tartışma konusu. Eleştiriler arasında, suni ışınların yanı sıra, doğal ışınların da dikkate alınması, ki bunlar arasında güneş ışını da yer alıyor - b ir düzene alınması da vardı. Özetle söylemek gerekirse, çalışanlar için Avrupa genelinde aynen geçerli olabilecek tek bir koruyucu düzenleme olamaz. Çünkü üye ülkelerde egemen iklim koşulları bölgeden bölgeye değişmektedir. Açık alanda çalışan garson, yüzme hocası, inşaat işçisi veya kışa işçi, tarım işçisi gibi insanlar güneşten nasıl korunacağını iyi biliyor.

AB Komisyonu bu konuda hazırlanmış 42 sayfalık oldukça girift kurallarla karşılaştı. Bu kurallar, işverenlere örneğin, çalışanları için belli aralıklarla bir sağlık kontrolü yaptırmasını öngörüyordu. Oldukça tuzlu ve karışık bir işlem bütün bunlar doğrusu. Elbette böylesi bir bürokratik koşturmacı, küçük ve orta ölçekli işletmeleri çok yoracaktı ve ayrıca AB konusunda gereksiz bir kızılgınlığa da yol açmış olacaktı.

AB Komisyonu'ndaki İstihdam ve Sosyal İşler Komitesi başkan yardımcısı olarak bu yönde bir uzlaşma paketi hazırladım. Bu pakette:

- Bu konuda nihali kararı üye ülkelerin kendilerinin, ülkenin iklim koşullarına göre vermesi talep ettim.

- Ayrıca eylem programının tamamen uygulamadan kaldırılması gerektiğini söyledim. Sevinçli olan, Parlamento, az farkla da olsa, bu önerilere olumlu yaklaştı ve o yönde oy verdi. Bakanlar Konseyi, AB Komisyonu ve Avrupa Parlamentosu böylece eşit düzeyde bir inceleme sürecine girmiş oldu. Ben de bu inceleme Komitesi'nde olacağım ve uygulaması mantıklı bir sonuç alınması yönünde görüş üreteceğim.

Cumhuriyet ve Ramazan Bayramı Özel Konseri!

Frankfurt Başkonsolosluğu Türk Kültür Merkezi bünyesinde çalışmalarını sürdüren Türk Halk Müziği Korosu, Cumhuriyet Bayramı konseri kültür akşamı düzenliyor. Gültekin Demirtaş yönetimindeki topluluk 5 Kasım Cumartesi akşamı saat 19'da "Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44/48 . Frankfurt" adresindeki büyük salonda sahne alacak. Organizasyon sorumluları, etkinliği izlemenin ücretsiz olduğunu ve ilgi duyan herkesin dostlarıyla birlikte bur türkü dolu programa seyirci olabileceğini hatırlatıyor. Geniş bilgi için Tel: 069-439438 veya www.turkevi-ffm.de

Hessen Toplum Gazetesi
Regional, Hessisch aber Türkisch.
Mehr als eine Zeitung!
Tel: 06103-52560 . 0172-6083525

Doğu Perinçek, (ortada) İsviçre'den sonra Almanya'da da "Sözde Ermeni Kırımı" iddialarına karşı çıkıyor. Perinçek resimde PM üyesi Emekli Albay Dinçer Kömek (solda) ve IP Avrupa Temsilcisi Mehmet Akkoç ile...



Almanya'da Federal Meclisi Protesto Kampanyası

İsviçre'de Federal Meclis'in çıkarttığı ve "Ermeni Soykırımı Yalandır" demeyi suç olarak öngören yasayı ihlal ettiği gerekçesiyle, hakkında dava açılan ancak Lozan'daki Sorgu Yargıcı'nın Takipsizlik Kararı" verdiği İşçi Partisi Genel Başkanı Doğu Perinçek, şimdi de Almanya'da benzeri bir girişim başlatarak, Türkiye'yi töhmet altında bırakacak iddiaları çürütmek istiyor.

İsviçre'de ifade verdikten sonra, konferans amacıyla geldiği Frankfurt'ta görüştüğümüz Perinçek, "Lozan'da, Bern ve Zürih'te "Ermeni Soykırımı tarihi bir yalandır. Emperyalist ve uluslararası bir yalandır" şeklinde sözlerimin o ülkenin yasalalarının öngördüğü şekliyle bir suç olmadığına bizzat sorgu yargıcı karar vermiştir ve bu kararını yazılı olarak İsviçre kamuoyu ile o ülkenin hükümetine bildirmiştir. Bu başarı, sadece bizim değil, Türk milletinin başansıdır." dedi.

İsviçre'de sözkonusu yasayı değiştirmenin önünü açacak bu girişimin bin benzerini önümüzdeki günlerde Almanya'da başlatacaklarını sözlerine ekleyen Doğu Perinçek, "Bilindiği gibi, Alman Federal Meclisi, Mayıs ayında aldığı ve tamamen Türkler'e karşı ırkçılık kokan bir kararla, soykırımdan söz etmemekle birlikte, Türklerin Ermenileri' kıldığı" şeklinde bir karar almıştır. Bu kararı şiddetle kınıyoruz. Bu bağlamda, Türk milleti olarak inandığımız bir davayı sonuna kadar savunmakta kararlıyız ve bunun için Almanya'da çeşitli miting ve konferanslar yoluyla, Alman Parlamentosu'nu sözkonusu Meclis kararını iptal etmeye zorlayacağız. Bu uğurda, Almanya'da yerleşik 2,5 milyon Türk insanına çok önemli görevler düşüyor. Hangi kesimden olursa olsun, Türk ulusunu köşeye sıkıştırmaya çalışan her duyarlı kardeşimizi göreve davet ediyorum. Türk milleti onurlu bir ulustur. Dış güçlerin ülkemizi küçük düşüren, bölme-ye çalışan her türlü girişime karşı özellikle şu günlerde uyanık ve başı dik olmak zorundayız." diye konuştu.

Türk milletinin Mustafa Kemal önderliğinde şerefli bir Kurtuluş Savaşı verdiğini hatırlatan ve o günün koşullarında ülkeyi dağıtmaya çalışan emperyalist odaklara karşı topyekün ölümüne bir mücadele verildiğini sözlerine ekleyen Perinçek, "O günün koşullarında Kurtuluş mücadelesine kim aykırı davranmış ise, o öldürülmüştür. Bu o dönemde Ermeni de olabilir, Kürt de olabilir, Türk de. Bugün Türkiye'yi töhmet altında bırakan Sözde Ermeni Soykırımı iddiaları, tekrar ediyorum; uluslararası bir yalandır. Kurtuluş Savaşı'nda nasıl kararlı idiysek, bugün kim ülkemizi bölmek isterse, yine aynı akibete

uğrar" görüşünü dile getirdi ve "Alman Parlamentosu sözünü ettiğimiz bu ırkçı kararını geri çekinceye kadar mücadelemiz ve kampanyamız sürecektir. Yalanlara karşı sessiz kalmadık, kalmamalıyız." dedi. Almanya'daki kampanya programı hakkında geniş bilgi edinmek veya katkı sağlamak isteyenler, 069-73918773 veya 0174-3319787 numaralı telefonlardan Eşgüdüm Kurulu ile bağlantı kurabilecek.

türkFinanz GmbH
seit 1993

KREDİ

ab **3,90** % Nominal

* Bonität vorausgesetzt.
Zwischen 12 - bis 84 Monate laufzeiten.

BORÇ KAPATMA, EŞYA, OTOMOBİL, TATİL KREDİSİ, BANKALARDA ÇOĞALMIŞ KREDİLERİ BİR KREDİ HALİNE DÖNÜŞTEREREK, TEK TAKSİT ÖDEME İMKANI, HESAPTA BİRİKEN (Dispokredit) VE SİZİ SIKIŞTIRAN MİKTARI KAPATMA...

IMMOBILIEN/EMLAK

Ev Kredisi: Satın almak istediğiniz evin finansmanını ve danışmanlığını yapıyoruz. Hayalini kurduğunuz ev bunda sonra gerçekleşebilir. İsteğiniz doğrultusunda 2, 3 veya 4 odalı daireler veya müstakil evlerimiz ve hatta kira getirisi de olabilecek "çok daireli binalar" mevcuttur.

AMACIMIZ: Doğruluk, Güven ve Yakınlıktır.

Tel: 069 - 41 67 79

Adres:
TÜRK FINANZ GmbH
Alt-Fechenheim 80
60386 FRANKFURT

www.turk-finanz.de
gaziguelec@turk-finanz.de
Faks: 069 / 40806077



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

18 Eylül'ün Ardından...

Çok kez politikanın 'olanakları kullanma sanatı' olduğu söylenir. 18 Eylül seçimleri sonuçları şimdi tüm politikacılara aslında bir şans tanıyor. "Olanakları Kullanma Sanatı"na sahip olup olmadıklarını kanıtlara şansıdır bu. Sadece parlamento aritmetiğinden hareket edersek, ne Kırmızı/Yeşil ne de Siyah/Sarı hükümet oluşturabilecek çoğunluğa sahip değiller.

Federal Parlamento seçim sonuçları, toplumun genelde ve temelde iki büyük bloka ayrıldığını gösteriyor. "Ortanın Sağı" ve "Ortanın Solu". Bu bloklarda tbbi sağın sağ olduğu gibi, solun da solu var. Sağın sağ FDP, solun solu Sol/PDS.

Her ne kadar SPD kısa süren ama sert yürütülen bir seçim kampanyayı döneminde son iki üç hafta içerisinde bodrumdan zemin kata ulaşabildi ise de, birinci kata çıkamadı. Kamuoyu nabız yoklamaları araştırmacıları CDU/CSU Birlik Partileri'nin birinci kata çıkacağını ve buradan hareketle Siyah-Sarı hükümet değişimini gerçekleştireceğini söylüyorlardı. CDU/CSU da zemin katta kaldı.

Yine parlamento aritmetiğinden hareketle şimdi tüm olanaklara bir göz atalım:

1. Trafik Lambası Koalisyonu (Kırmızı-Yeşil-sarı)
2. Jamaika Koalisyonu (Siyah-Sarı-Yeşil)
3. Sol Koalisyon (Kırmızı-Yeşil-Kırmızı)
4. Büyük Koalisyon (Kırmızı-Siyah)
5. Kırmızı-Yeşil azınlık hükümeti
6. Siyah-Sarı azınlık hükümeti ve
7. Seçmeni yeniden sandık başına çağırma.

Hükümet oluşturma sorununun sadece "aritmetik" sorunu olmadığını, politik içerik, oynayan aktörler ve siyasal gelenek sorunu olduğunu biliyoruz. Bire FDP, İkiye Yeşiller, Üçü SPD kesin olarak hayır diyor.

Azınlık hükümetinin önkoşulu, siyasal geleneğin yanı sıra, hükümeti oluşturacakların istemesi ve hükümet dışında kalan bir partinin de desteklenmesidir. Teorik olarak beşinci aritmetik için Sol/PDS, altıncı aritmetik için ise, Yeşiller düşünülebilir, ama bu da gerçek dışı ve sadece bir teori olur.

Yedinci olanağı hemen unutalım, çünkü Cumhurbaşkanı Köhler'in buna kesinkes hayır diyeceği ortada. Bu gerçeklerden hareket ettiğimizde geriye kala kala "Büyük Koalisyon" kalıyor.

Burada şu anda görünen tek sorun, "aktörler" sorunu. Schröder mi yoksa Merkel mi Başbakan olacak? Veya iki yıl biri, diğer iki yıl da diğeri mi? Bir başka olanak da şu: Ne o ne de öbürü. Her ikisinin dışında, ya partiler içinden ya da partiler dışından bir üçüncü kişi. Hangi yapı ve bileşimde olursa olsun, Büyük Koalisyon'dan yaralı çıkacak tek parti, bugün olmasa bile yarın, yöne dört yıl, belki de dört yıldan da önce bir süre sonra, Sol Parti olacaktır. Ve daha güçlü bir Sol Parti emekçi halkın ve sendikal örgütlerin, evet tüm Almanya halkının çıkarına bir gelişmedir.

Yabancılar için Almanca kurs

Frankfurt'un Rödelheim semtinde 23 yıldır Almanca dil kursları başta olmak üzere değişik yönlü eğitici çalışmalar yapan TANDEM e.V., yeni dönemde de yabancılar için Alman dil kurslarının hazırlanacağını haber verdi. Helmut Thiel imzalı basın açıklamasına göre, TANDEM merkezinde lisan kurslarına katılanlar için boş zamanlarını eğitici yönde geliştirici imkanlar da yaratılıyor ve ayda bir kez de olsa, toplu geziler organize ediliyor. Çalışmalar hakkında ayrıntılı bilgi için: Tandem - Rödelhemier Bahnweg 31. Tel: 069-777171 veya info@tandem-frankfurt.de

Avrupa 1. Türk Dili Konferansı, Türkçe'nin Avrupa'da yaşatılmasının asimilasyona karşı en güçlü koruyucu silah olacağı gerçeğini ortaya koydu

"Dilini kaybeden kimliğini de yitirir"

Frankfurt'ta geçtiğimiz ay yapılan Avrupa 1. Türk Dili Kongresi'ne katılan uzmanlar, Türkçe'nin AB'de güçlenmesinin, Türk toplumunun asimilasyonunu engelleyecek önemli faktörlerden biri olacağı görüşünde birleşti ve: "Anadilini yitiren toplumların kendi öz kimliklerini de kaybedeceği" uyarısında bulundu.

ETU-Avrupa Türkleri Birliği'nce düzenlenen ve Dr. Yaşar Bilgin'in açış konuşmasıyla başlayan kongrede, değişik ülkelerden dil bilimcileri hazır bulundu. Hessen Başbakanı Roland Koch'un da "Politik açıdan Uyum ve Katılım Aracı Olarak Dil" konulu bir teblig sundu. Di öğreniminin eğitim ve normal yaşamdaki önemine işaret eden Roland Koch, Almanca öğreniminin yanı sıra, Türkçe'nin okullarda okutulmasının gereğini dile getirdi. Kongrede sunulan tebligler ve bunla-

rın içeriğine yönelik tartışmaların ardından hazırlanan sonuç bildirisinde özetle şu görüşler dikkati çekiyor:

"Anadil, kimliğin en belirgin göstergesidir. Dilini kaybeden kimliğini ve benliğini kaybeder. Türk varlığının Avrupa'daki asimilasyona karşı korunması için öncelikle Türkçe'nin yaşatılması ve korunması gerekir. Bu da Avrupa okullarında Türk çocuklarının anadil eğitimini olması gerektiği gibi almalarına bağlıdır. İki dillilik, ancak Türk çocuklarının Türkçe'yi en iyi biçimde öğrenmesiyle mümkündür. Balkan ve Avrupa dillerine pek çok kelime, deyim ve yer adı kazandıran Türkçe, bu özelliğiyle Avrupa kültürünün zenginliklerinden biridir. Türkçe, Türk çocuklarının yoğun yaşadığı bölgelerde ikinci yabancı dil olarak öğretilmeli ve pedagojik açıdan yeterli olacak sayıda ders saati programlarında yer almalıdır. Türkçe dersinden alınan not, ortalamaya katılarak karne ve diplomaya işlenmelidir. Türkçe dersi verecek olan öğretmenlerin bu alanda öğrenim görmüş, öğretmenlik formasyonuna sahip ve uzmanlaşmış olması gereklidir. Emekli olan veya görevden çekilen öğretmenlerin yerine belirlenen nitelikte ehil kişilere görev verilmelidir."

Öte yandan sempozyumdaki bildirilerilerin önümüzdeki aylarda kitaplaştırılacağı öğrenildi.

TMMB Frankfurt etkinlikleri

Kısa adı TMMB olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği, yeni çalışma döneminin ilk aylarında üyelerine ve ilgi duyanlara yönelik bazı konferanslar organize edecek. Dernek Başkanı Demir Ceylan'ın verdiği bilgiye göre, geçtiğimiz ayın sonunda "Mimar ve İnşaat Mühendislerinin Sorumlulukları" konulu hukuki çerçevede Türkçe bir konferans düzenleyen derneğin Ekim ve Kasım ayındaki etkinlik programı özetle şöyle: 21 Ekim Osmanlı'nın Kuruluşu konulu film gösterimi. Yer Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44-48 Frankfurt. 22 Kasım İşyeri Kurma İlkeleri Konuşmacılar Gaye Dinçer ve Avukat Ercan Açık. 25 Kasım: Enerji Tasarrufu ve Para Tasarrufu. Konuşmacı Müh. Ümit Yaşar. Derneği yakından tanımak veya etkinlik konusunda geniş bilgi almak için: tmmb@gmx.de



Hessen-CDU 60 yaşında

CDU Hessen eyalet teşkilatı, kuruluşunun 60. yılını Neu-Ansbach kasabesindeki Hessenpark tatil merkezinde 5 bin kişinin katılımıyla kutladı. CDU Genel Başkanı Angela Merkel, Hessen Başbakanı Roland Koch ve Bavyera Eyalet Başbakanı Edmund Stoiber'in de (üstte) hazır bulunduğu törende yapılan konuşmalara, 18 Eylül seçim sonuçları ve hükümet kurma çabaları ağırlığını koydu. Hessen Başbakanı Roland Koch, Bundeskanzler Schröder'e sert dille çattı.

"İbni Sina Ödülü"

Almnya'da kültürlerarası diyalogu güçlendirmek amacıyla, Hessen Başbakanı Roland Koch'un himayesinde "Avicenna Preis e.V." (İbni Sina Ödülü) adıyla yeni bir dernek kuruldu. Girişim sözcükleri, bu derneğin, doğu ile batı arasındaki kültürel ilişkileri geliştirmeye hizmet eden bilimsel çalışmaların sahibi kişi veya kuruluşları onurlandırmayı ve özendirme hedeflediğini söylüyor. İlk tasarıma göre, 2 yılda bir verilecek olan İbni Sina Ödülü 100 bin Euro tutarında olacak ve farklı kültürlerin barış ve dostluk içinde yaşamına katkı sağlayan projeler özel bir jüri tarafından yakın takibe alınacak. Kültürlerin yakınlaşmasını ve önyargıların yıkılmasını amaçlayan yeni girişim sözkonusu 100 bin Euro'luk para ödülünü birden fazla proje arasında paylaştırabilecek. Konuya ilişkin daha ayrıntılı bilgi Türk Alman Sağlık Vakfı'ndan alınabilecek. Tel: 0641-9661160 İbni Sina kimdir? İbni Sina 979 yılında Özbekistan'ın Afşana kasabasında doğdu ve 1037 yılında İran'ın Hamadan kentinde öldü. Bir hekim, fen bilimci, filozof ve astronom olan ve bugüne kadar tıp ve felsefe alanında önemli eserler bırakan İbni Sina, Doğu dünyasında "hekimlerin ustası" olarak biliniyor.

Frankfurt'da süper mutfaklar Süper aksiyon fiyatları

Örneğin: Kaliteli mutfak "Marmara" 8 ayrı renkte mevcut 699,-

Örneğin: Köşeli mutfak "İstanbul" 1.299,-

Örneğin: Parlak görünümde mutfak "Antalya" 1.499,-

Örneğin: Eczacı dolaplı ve karusell dolaplı köşeli mutfak model "Pascha" 1.599,-

Dikkat çoğu sergi mutfağında %58' den %72'ye kadar direk indirim.

Finansman yardımı aylık 50,- Euro taksitden itibaren 90 ay vadeye kadar - Anadilde danışmanlık (Türkçe-Fasça-Arabça) - Ölçme + Getirme servisi + süper danışmanlık **Gelin ve kendiniz görün**

En az 2.000 Euro'luk mutfak alana bulaşık makinesi bedava

Mağaza önünde park yerleri mevcuttur
Frankfurt/Main · Borsigallee 6 · Tel. 069 / 42 69 66 36
U-Bahnhof U-7, Busst. Gwinnerstr., Richtung Enkheim
Açılış saatleri: P.tesi-Cu. saat 11.30 - 20.00 arası
Cumartesi saat 10.00 - 20.00 arası
www.mein-kuechenland.de

"Roland Koch ve çifte standart"

Hessen Başbakanı CDU'lu politikacı Roland Koch'un Türkçe dili konusundaki son yaklaşımı, farklı bir tartışma ortamını başlattı. Almanya Türk Veli Dernekleri Federasyonu FÖTED Başkanı Dr. Ertekin Özcan, Koch'un bu sözlerine mesafeli yaklaşarak, "Roland Koch'un Hessen eyaletinde şimdiye kadar getirdiği yasal değişiklikler ise, maalesef bunun tamamen tersine gelişme gösteriyor." dedi. Almanya'da yaşayan Türk velilerin, çocuklarının Almanca'ya iyi hakim olarak, iyi bir meslek sahibi olmalarından yana olduklarını hatırlatan Dr. Ertekin Özcan, açıklamasında ayrıca özetle şu görüşlere yer verdi: "Almanya'daki Türk anne babalar da Almanca öğrenme konusunda Alman yetkililerden farklı düşünmüyor. Sorun iki dilli ya da çok dilli ortamda büyüyen çocukların en iyi şekilde Almanca öğrenebilmesi için hangi eğitim yönteminin, eğitim yaklaşımının uygulanmasıdır. Sayın Koch gibi muhafazakar politikacıların savunduğu çizgiye göre, çocuğun anadilini öğrenmesi, çoğunluk toplumunun dilini, yani Almanca'yı öğrenmesine engel oluşturmaktadır. Bir diğer kesim ise, özellikle ABD, Kanada, Avusturalya ve İsveç gibi klasik göçmen ülkelerinde, Hollanda'da ve son 30 yıldır Almanya'da yapılan yüzlerce bilimsel araştırma, çokdilli bir ortamda yetişen çocukların, içinde yaşadıkları çoğunluk toplumunun dilini iyi bir şekilde öğrenebilmeleri için onların aynı zamanda kendi anadilini de gözönünde tutan



kültürlerarası bir eğitim yaklaşımının uygulanması gerektiğini ortaya koyuyor. Sayın Koch, Frankfurt'taki konuşmasında, burada yaşayanların artık Almanca rüya görmesinden dem vuruyor. Çok dilli insanların hangi dilde rüya göcekleri, onların duygularını ve düşüncelerini hangi dille daha iyi açıklayabilmesine ve kendilerini daha çok hangi kültürle özdeşleştirmesine bağlıdır. Çok kültürlülük ve çok dillilik bir ülke için zenginliktir. Göçmenlerin içinde yaşadığı ülkeyi ve o ülkenin dili sevmesini istiyorsak, o ülkede 1955 yılından bu yana yaşayan bu insanlara hala yabancı gözüyle bakmamak gerekir. O insanların kendilerini Federal Almanya Cumhuriyeti ile özdeşleştirecek olanakları ve hakları sağlamak gerekir. Ama Sayın Koch, yıllar önce Alman Vatandaşlık Yasası'nda çifte vatandaşlığın kabul edilmesini engellemek için seçim kampanyasında Türk düşmanlığını körükleyerek Hessen eyaletine Başbakan seçildi. Sayın Koch, "Almanya'da yaşamaya karar vermek, Türkçe'yi unutmaya karar vermek değildir." diyerek, bizleri kandıracağını ve Türkler'in sempatisini alacağını sanıyor. Önceden Hessen'de Türkçe dersinden alınan ders notu, tıpkı diğer dersler gibi, öğrencinin karnesine işleniyor ve öğrencinin sınıf geçmesi de bir yerde olumlu biçimde etkileniyordu. Öğrenci velilerinin, anadil derslerine katılması için, dilekçe vermelerine gerek yoktu. Oysa Sayın Koch, başbakan seçildikten sonra yaptığı ilk uygulama ile, o zamana kadar başarılı bir şekilde yürüten bir uygulamayı ortadan kaldırdı."

Hessen Toplum Gazetesi: Almanya'da güvenilir bilgi kaynağı! Hem de Türkçe!



Roland Koch büyük sözler verdi

Roland Koch Frankfurt'ta düzenlenen "Avrupa 1. Türkçe Dili Kongresi"nde konuştu: "...Almanya'da devamlı yaşamaya karar vermek, Almanca düşünmeye karar vermektir. Almanca rüya görmeye karar

vermektir. Almanya'da yaşamaya karar vermek, Türkçe'yi unutmaya karar vermek değildir. Çocukların iki dilde eğitilmeleri zor bir iş tir. Buna aileler karar verir. Devletin beklentisi çocukların Almanca öğrenmesidir. Türkçe, Çince, Rusça, Fransızca gibi ikinci dil dersi olarak Alman okullarında okutulabilir..."

Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch, Almanya'da okullarda yakın bir gelecekte Türkçe'nin seçmeli yabancı dil dersi olarak okutulabileceğini söyledi ve bu yolla Türk aileden gelen öğrencilerin ders notu ortalamasının iyileşebileceğini belirtti. Avrupalı Türkler Birliği ETU ve Türk Alman Sağlık Vakfı tarafından düzenlenen "1. Türkçe Kongresi"ne katılan ve "Dil Eğitimi" konulu bir konuşma yapan Eyalet Başbakanı, Almanca dil

bilmenin önemine değindi ve kendi hükümetleri döneminde alınan önlemlerin çocukların okul içi eğitimine olumlu etki yapacak boyutta sonuç verdiğini vurguladı. Almanya başta olmak üzere değişik Avrupa ülkelerinde yerleşik uzmanların yanı sıra, Türkiye'den bazı dilbilimcilerin de hazır bulunduğu etkinlikte, Roland Koch, "Almanya'ya yerleşme kararı, Almanca düşünmeye karar vermek demektir. Hatta rüyayı bile

Almanca görmek demektir. Ama Almanya'da yaşamaya karar vermiş olmak, kesinlikle Türkçe'yi unutmak anlamına gelemmez." dedi ve iki dilli eğitimin çok zor olduğunu dile getirdi. Alman devletinin bu ülkede yaşayanlardan beklentisinin Almanca öğrenmek olduğunu sözlerine ekleyen Eyalet Başbakanı Türkçe'nin, Çince, Fransızca veya Rusça gibi ikinci bir yabancı dil dersi şeklinde sunulabileceğini kaydetti,



"Roland Koch sırt sıvazlıyor"

Alman Bilim ve Eğitim Sendikası GEW, Hessen'de daha önce zorunlu olan Anadil derslerinin bugünkü Hessen eyalet hükümeti tarafından sınırlandırıldığını ve zorunluluktan keyfiyete dönüştürüldüğünü ve öğleden sonra gibi uygun olmayan bir zamana kaydırıldığını söyledi ve Koch'un bu açıklaması, Türk kökenli seçmenlere sempatik görünmekten öteye gitmeyen, sırt sıvazlamaktan başka bir anlamı olmayan ve seçim ortamındaki bir politikacının söyleminden başka birşey değildir." dedi. Almanya'da kendine gelecek arayan herkes için Almanca'nın

öneminin altını çizen GEW Sendikası Başkan Yardımcısı Christopf Baumann, "Buna rağmen, anadil dersleri, bir zenginlik olarak desteklenmelidir. Çünkü bilimsel veriler, her çocuğun anadilini öğrenmesinin, bir başka dili sağlıklı öğrenmesi yönünde önemli bir fırsat olduğunu ortaya koyuyor. Çünkü, anadilini iyi bilen insanların, bir başka dili daha rahat öğrendiği gözleniyor. GEW olarak, her insanın, kendi anadilini kurallarına göre öğrenmesini destekliyoruz. Bunun için gerekli olan imkanların artırılması ve anadil derslerin verilmesi gerektiğini düşünüyoruz." diye konuştu.

"Başbakan sözünün arkasında durmalıdır"



Celal DİKÇİ: TÖDER-HESEN Başkanı: "...Toplum Gazetesi'nin Türkçe dili konusundaki hassasiyetinize teşekkür ediyoruz. Sayın Eyalet Başbakanınızın sözünde durmasını istiyoruz. Yani, Türkçe anadil derslerinin eskiden olduğu gibi, notlu duruma getirilmesini ve normal ders saatleri içinde organize edilmesini talep ediyoruz. Kesinlikle seçmeli Türkçe derslerinden ayrı tutulmalı ve anadil dersleri devam etmelidir. Sayın Koch'un son sözlerini olumlu buluyor, ancak unutulmaması gerektiğini hatırlatıyoruz. TÖDER olarak, biz de üzerimize düşen gerekleri yerine getireceğiz..."

Ruhan GÖK: "Hessen Başbakanı Sayın Roland Koch'un samimi olduğuna inanmıyorum. İlkokullarda verilmesi gereken Türkçe derslerin verilmemesi için tüm yolları deniyorlar ve kendilerince başarılı oluyorlar. Türkçe dersine denk gelecek saatlerde çocukların daha çok ilgisini çekecek program koyuyorlar. Anadil dersi öğretmen sayısını azaltıyorlar..."



Yasemin-Behçet YANMAZ: "...Anadil derslerini çok önemsiyorum. Çünkü çocuklarımızın iki lisani birbirine karıştırarak konuşmasından üzüntü duyuyorum. Eğer Başbakanın dediği gibi Türkçe okullarda okutulacak olursa, o zaman içerik ve eğitim yöntemleri de gözden geçirilmelidir. Ayrıca Alman okullarında İspanyolca, İtalyanca Fransızca da öğretiliyor. Neden Türkçe olmasın. Kaldı ki bu ülkede bu dili öğrenmesi gereken yeterli güçlü bir Türk toplumu potansiyeli de mevcuttur. Böyle bir proje, kültürlerarası yakınlaşmaya hizmet eder."



Semra-Burhan KELEŞ: "...Anadil dersi bize göre zorunlu olmalıdır. Çünkü çocuklarımızın anadillerini öğrenme hakkı da vardır. Bu öğrenme derme çatma değil, dilbilgisi kurallarına göre olmalıdır. Bu çocukları daha üretken kılar ve Almanya için de bir artı değer getirir..."



SÖYLEŞİ: H. Küçükler - I. GÜMÜŞ



Yücel TUNA: "...Alman okullarında görev yapan Türkçe öğretmen sayımız giderek azalıyor. Emekli olanların yerine yeni kadro

bilinçli olarak atanmıyor. Sayın Koch, umarım, gerçekleri görmüş ve düşüncesinde samimi davranıyordur. Türkçe'nin zorunlu ders olarak, çocuklarımızın not ortalamasına olumlu etki yapacağı muhakkak. Sayın Başbakan dilerim sözünü tutar ve Türkçe derslerini hak ettiği konuma yeniden getirir..."





Hertie Vakfı'ndan 28 göçmen öğrenciye daha burs

Hertie Vakfı'nın Hessen eyaletinde 3 yıl önce yaşama geçirdiği "Start" isimli ve göçmen aile çocuklarını lise bitirmeye özendiren burs projesi, yeni dönemde 28 gence daha destek verecek. Eyaletin değişik kentlerin-

edebiyatından seçkileri müzikler eşliğinde sunarken, yeni dönemde programa girmeyi hak kazanan bir Türk öğrenci ise bir Anadolu türküsünü seslendirdi. Etkinlikte ayrıca 3 yeni bursiyer genç, geleceğe yönelik hedeflerini anlattı ve Hertie Vakfı tarafından keşfedilmekten ötürü memnuniyetlerini dile getirdi.

Hertie Vakfı'ndan burs alacak yabancı öğrenciler arasında, biri Azerbaycan'dan olmak üzere, 8 Türk genci de bulunuyor. (solda) Bu gençlerin isimleri şöyle: Melek Akdemir, Tolga Yeşil, Sinem Koç-Frankfurt, Onur Türktörün-Dietzenbach, Sercan Amitali-Offenbach, Ümmühan Çiftçi Kassel-Banatal, Ece Güler-Babenhausen Leyla Azizova-Bad Soden (soldaki resim)



den gelen 250'yi aşkın başvuru arasında yapılan özel bir değerlendirme sonucu, seçilen başarılı göçmen aile çocuklarına bursiyer sertifikaları özel bir törenle takdim edildi.

Frankfurt Deutsches Bibliothek salonunda yapılan toplantıya Hertie Vakfı yetkililerinin yanı sıra, bugüne kadar kurumdan burs alan diğer yabancı öğrenci ve aileleri de katıldı.

Hertie Vakfı Genel Müdürü Dr. Roland Kaehlbrandt, 3 yıl önce başlayan ve Hessen'den sonra Almanya'nın değişik eyaletlerine de hızla yayılan Start-Burs Projesi'nin ana amacının, göçmen aile çocuklarının okul içi eğitim şanslarını artırmak olduğunu söyledi ve bu gençlerin Alman toplumunun geleceğini oluşturduğunu kaydetti.

Hessen Eyaleti Eğitim Bakanlığı Müsteşarı Joachim Jacobi ile Frankfurt Belediyesi Sosyal İşler Siyasal Sorumlusu Franz Frey ise, kurum olarak Hertie Vakfı'nın bu anlamlı programına neden destek verdiklerini anlattı. Frey, Frankfurt'un 1700'lü yıllardan itibaren yabancılara açık bir şehir olduğunu söyledi ve Frankfurt okullarındaki göçmen aile çocuklarının yoğunluğuna dikkati çekti. Törende eski bursiyer gençlerden bir bölümü, Alman

Bu arada Hertie Vakfı'nın bu eğitim projesine bakanlık, yerel yönetimler veya diğer özel vakıfların yanı sıra, özel kişilerin de kendi servetlerinden destek vermesi dikkati çekiyor.

2004 yılı seçimlerinde Hessen'den 1 öğrenciye burs veren ve Lich şehrinde yaşayan Alman bankacı Jochen Sauerborn, (üstte öz çocukları ve bursiyer gençlerle birarada görülüyor) projenin önemine inandığı için hamilik yaptığı öğrenci sayısını bu yıl 5'e çıkarttığını söyledi.

Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan Sauerborn, Almanya'ya çeşitli nedenlerle gelip yerleşen göçmen aile çocuklarına destek olmanın Alman toplumuna bir katkı olacağını düşün-

düğünü kaydetti.

Jochen Sauerborn 5 öğrenci için kendi servetinden her yıl toplam 25 bin Euro bağışlayacak. Bu para ile, 5 göçmen aile çocuğuna ayda 100'er Euro burs, bir bilgisayar donanımı ve yılın belirli dönemlerinde organize edilecek seminerler finanse edilecek. Hertie Vakfı'nın bu programından yararlanmak isteyen öğrencilerin Hessen eyaletinde yaşıyor ve 8-13. sınıfları arasında olması gerekiyor. Ders notları iyi olan öğrencilerin bu im-

ve öğrencinin başarı grafiğinde bir gerileme görülmezse, yeni yılda da kendisine aynı şekilde burs veriliyor. Projeden, lise öğrencilerinin yanı sıra, Realschule, Gesamtschule gibi okullara devam eden ve koşulları yerine getiren başarılı ve sosyal alandaki çalışmalara ilgili göçmen aile çocukları başvurabiliyor. Konuya ilişkin daha ayrıntılı Türkçe bilgi Hertie Vakfı'nda Proje Koordinatörü olarak hizmet veren Dr. Kenan Önen'den 069-660756158 alınabilecek.



Frankfurt Onur Ödülü

Hertie Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı Michael Endres, sosyal ve toplumsal alandaki çabalarından ötürü Frankfurt Belediyesi Onur Plaketi ile ödüllendirildi. Endres'in çabalarının özellikle Frankfurt'un kentsel yaşamı bağlamında önemli bir katkı olduğu gerekçesiyle layık görülen onur plaketi için tarihi Römer salonunda bir resepsiyon yapıldı. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, "Sayın Michael Endres'in çabaları, Hertie Vakfı'nın temel ilkeleriyle de örtüşüyor. Bu tür sosyal girişimler 21. yüzyılda devletimiz açısından da büyük önem taşıyor." görüşünü dile getirdi. Roth konuşmasında ayrıca, 67 yaşındaki yöneticinin öncülüğündeki Hertie Vakfı ekibinin Doğu ve Orta Avrupa'nın AB ile bütünleşmesine değişik projeler bazında katkı sağladığına da dikkati çekti. 2001 yılından bu yana Hertie Vakfı'nın yönetim kurulu başkanlığını sürdüren Michael Endres, daha önce Deutscher Bank yönetim kurulu üyeliği de yapmıştı. Resimde Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Frankfurt Onur Ödülü'nü Hertie Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı Michael Endres'e verirken görülüyor.



Uçak yolculuğunda güvenlik tartışması

Yunanistan ve Venezuela'da geçtiğimiz ay peşpeşe gelen iki üzücü uçak kazası ve her iki olaya charter uçak seferlerinin konu olması, uçuşların güvenliği ve şirketlerin kalitesini de gündeme getirdi. Sözkonusu kazaların adresinin mali güçlük içinde olan iki charter şirketinin olması bağlamında yapılan bir açıklamada, "Charter uçuşları, tarifeli seferlere kıyasla, 17 kat daha riskli" görüşü dikkati çekti. İsviçre menşeli bu raporda 1994-2004 yılları arasında yaşanan uçak kazaları mercek altına alınıyor. Dünya genelinde tüm uçuşların yüzde 60'ını tarifeli seferler oluşturmalarına rağmen, bu kesimden kaza yapanların oranı, tüm kazalar içinde sadece üçte birlik oran teşkil ediyor. Raporda ayrıca: "Örneğin 2004 yılında ölümle sonuçlanan uçak kazalarından 9'u tarifeli sefer yapan şirketlerin hanesine yazılmış. Charter uçaklarından kaza yapanların sayısı ise 18. (2003 yılında charter uçak kazası sayısı 25 idi) Daha önceki yıllara kıyasla, kazalarda görece bir azalma olmasına rağmen, yaşamını yitiren insan sayısı yine düşündürücü boyutta bulunuyor. Kazaların en yoğun olduğu bölgeler arasında kıta farkı da gözleniyor. Resmi verilere göre, uçak kazası en çok Afrika kıtası ve Güney Amerika'da oluyor. Avrupa ülkeleri ise, uluslararası kriterlere uyulduğu için bu alanda güvenli bölge özelliğine sahip bulunuyor. Uzmanlar "bu duruma rağmen, AB içinde, güvenli olmayan şirketlere yönelik kararlı bir yaptırım söz konusu değil. Örneğin bu alanda güvenli olmayan charter şirketlerini belirtmek üzere, içeriği koşullara göre değiştirilmek üzere, kara liste hazırlanabilir." diyor. AB Ulaştırma Yüksek Komiseri Jacques Barrot, bu yönde bir hazırlık içinde olduklarını söyledi. Öte yandan Fransa'nın bu yönde ulusal çapta bir proje geliştirdiği ve güvenli şirketlere "Mavi Güvenlik Damgası" verileceği öğrenildi.



"Bu işi en iyi ben bilirim" mantığı küreselleşen bir ekonomide geçerli olamaz"

Almanya'da çeşitli branşlarda işyerini kuran Türklerin bu girişimi, günde 2 yıl içinde başarısızlıkla sonuçlanıyor ve o güne kadar yapılmış birikimler kaybolduğu gibi, bireyler kredi borcu, alacaklı baskısı altında zor günler geçiriyor.

Sayıları 60 bin civarında olduğu söylenen Almanya'daki Türk girişim potansiyeli içinde, işletme başına ortalama 110 bin Euro yatırım olduğuna dikkati çeken uzmanlar, dünyada KOBİ şeklinde adlandırılan bu tür işletmelerin ortak yazgısından söz edilebileceğini vurguluyor. Bu olumsuz tablo hakkında görüşlerini aldığımız Girişimcilik ve Yatırım Danışmanlığı uzmanı İsmail Birol, "Ancak aktörler bu gerçeği çoğu kez görmek istemiyor ve ilk etapta ekonomik krizi, yüksek faizleri, sermaye yetersizliğini, çetin rekabeti veya talihsizliğini bu gidişatın sorumlusu olarak gösteriyor." diyor. Bu gerekçelerin çoğu durumda gerçeği yansıtmadığını altını çizen Birol, iflasların asıl nedeninin yüzde 78 oranında yanlış finansman, yüzde 61 oranında iş konusundaki bilgisizlik, yüzde 48 oranında yetenek eksikliği ve 930 oranında ise kötü planlama olduğuna da işaret ediyor.

İsmail Birol şunları söylüyor: "İş kurmak, kendi işinin patronu olmak, yaptığı işten heyecan duymak güzel ancak, girişimci olarak siz de o işe ve onunla ilgili yan alanlar için gerekli nitelikler yoksa, o zaman işiniz gerçekten zor demektir. Hatta kimi girişimci, daha işin başında iken aldıkları yanlış karar ve gereksiz uygulamalar yüzünden çok güç durumda kalıyor ve belki de iflasın adımlarını o günden belli etmiş oluyor."

Yunanlı Armatör Aristoteles Onassis'in "Paranın arkasından sakın koşmayın, ama O'nu karşılamasını da bilin!" sözünü hatırlatan Girişimci ve Yatırım Danışmanlığı uzmanı İsmail Birol, başarılı ve ilkeli işletmelerin, değişen gereksinimlerini zamanında gördüğünü ve ona göre önem aldığını ve yeni yöntemler bulduğunu kaydediyor "Ben bilirim!" mantığının günümüz işletmeciliğinde geçerli olmadığını sözlerine

ekliyor. Almanya'daki KOBİ'lerin büyük bir çoğunluğunun finansman sıkıntısı çektiğini ve bankaların küçük ve orta ölçekli işletmelerin kredi

ihtiyacını sunmada çok seçici davrandığını doğrulayan Birol, "Bankaların işletme kredileri konusundaki bu uygulamaları, aslında söz konusu kredilerin gerekli karı sağlayamamasından ve BASEL II diye anılan uluslararası kredi ölçütlerinin uygulanmasından kaynaklanmaktadır." diyor.

Günümüzde artık alternatif finansman kaynaklarının bulunduğu da işaret eden uzman Birol, ancak buna gerekli ilginin bilgi eksikliğinden henüz gösterilmediğini de aktarıyor. Al-

manya'da işletme kurmadan tutun da, finansman darboğazının aşılmasına kadar birçok alanda proje mali desteği içerecek 2000'in üzerinde teşvik programı olduğunu belirten Birol, bu imkanlardan yararlanabilmek için halen işyeri olanlar veya yeni işyeri kurmayı düşünenlerin çok iyi ön hazırlık yapması gerektiğini de hatırlatıyor. Birol ayrıca: "Hızlı küreselleşme sonucu ekonomideki dengelerin değişkenlik arz etmeye başladığı bir gerçektir. Bu gidişattan Türk girişimcilerin kazançlı çıkabilmesi için, hem kendilerini hem de işletmelerini kaderlerine terketmemesi gerekir. Bu konuda bilgi ve deneyim eksikliğini görerek, uzmanlardan yardım istemek gerekir." diyor.

Saarbrücken'de Bilgilendirme Toplantısı

Saarland Türk Veliler Birliği'nin eğitim ve çalışma dünyası hakkında düzenlediği bilgilendirme toplantısına katılımın az olması, yetkilileri üzdü. St. Ingbert, Neuenkirchen, Homburg, Saarbrücken ve Sulzbach ile Völklingen Türk Veli Birlikleri tarafından organize edilen etkinlikte Mainz Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi, Muazam İchi Alman eğitim sistemi hakkında konuşurken, Sosyal Hizmetler uzmanı İkbâl Berber ise ağırlıklı olarak gençlerin eğitim sürecinde dikkat etmesi gereken hususlara değindi. Neunkirchen Gençlik Dairesi sorumlusu Cahit Gülenç, Almanya'da bu tür merkezlerin gençlere yönelik eğitici programlarını anlattı. Saarbrücken Caritas Hastanesi Konuşma, İşitme ve Ses Uzmanı Mustafa Yazıcı ise, özellikle çocukların konuşma gelişimleri ve olası sorunları ele alındı. Yazıcı, televizyon bağımlılığının, çocukların şahsiyet gelişimlerini yönlendirirken, konuşma becerilerini de olumsuz etkilediğini söyledi. Öğretmenler adına konuşan Güneş Kot sosyal faaliyetlere gereken ilgilinin gösterilmeyişini büyük bir eksiklik olarak niteledi. (Haber: Şinasi Çakır - Saarbrücken)



ŞİMDİ DE MAINZ'DA

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v. üyelerine bir dizi olanak sunuyor:

Uzman bir dernek olarak, işçi, asker, emekli, işsiz veya bakım parası alanlar başta olmak üzere, bize üye olan birçok kesime, Alman yasalarına uygun biçimde (§4 Nr. 11 StBerG) şu konularda yardım ediyoruz:

- Bir işyerinde çalışan ve geliri (maaş veya servet veya kira iradı) yıllık 9000/18000,- Euro'yu (yalnız veya evli) geçmeyen ve Alman yasalarına göre Gelir veya Katma Değer Vergisi Yükümlüsü konumunda olmayanların YILLIK GELİR VERGİSİ BE-YANNAMESİ doldurumunda servis veriyoruz.
- Çocuk Parası danışmanlık hizmeti sunuyoruz.
- Vergi İndirimi veya, Konut Devlet Teşvik Primi (Eigenheimzulage) veya Yatırım Devlet Teşvik Primi (Investitionszulage) başvurunuza yardımcı oluyoruz.

Der Lohnsteuer-Hilfe-Ring Deutschland e.v. (Lohnsteuerhilfverein)

Josefstrasse 36, 55118 Mainz . Tel: 06131-678804
Faks: 06131-678835 . E-mail: ykizildemir@t-online.de
Hakkımızda daha geniş bilgi için: <http://www.LHRD.de>

KREDİ

ab 3,99%
nom.
Zinse 12
Monate

Görülmemiş Fırsat!

5.000,- Euro'dan
50.000,- Euro'ya kadar

Kefilsiz Özel Eski borçlarınız
Kredi verilir. kapatılır.



Arayın, görüşelim.

Tel: 0163-3308860

Tel: 0179-5098705

Danışmanınız: Necati AYDIN

Frankfurt Polisi'nde "Köstebek" mi var?

Hessen İçişleri Bakanlığı'nın, Eylül sonunda birçok büyük kentte olduğu gibi, Frankfurt'ta yabancıların yoğun bulunduğu Münchenerstr. adlı caddede yaptığı birkaç saatlik operasyon, eyalette yeni bir skandalı ortaya çıkardı. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt Emniyet Müdürlüğü'nde 12 yıldan bu yana Yabancılar Danışmanı olarak görev yapan H.K. isimli bir Türk danışmanın, bu operasyonu başlamadan önce sözkonusu caddede dükkanı bulunan bir Türk işadama arkadaşına haber verdiği iddia ediliyor. Bu olay, Hessen eyalet parlamentosunda grubu bulunan muhalefet partileri tarafından sert bir dille kınanırken, sözkonusu Türk danışmanın işine derhal son verildiği öğrenildi. Emniyet Müdürlüğü Basın Sözcülüğü, sözkonusu danışmanın olayı kısmen doğruladığını, soruşturmanın sürdüğünü ve adı geçen eski çalışma arkadaşlarının, geçtiğimiz dönemlerde yapılan operasyonları da ilgili adreslere sızdırıp sızdırmadığının incelendiğini bildirmekle yetindi.

Başbakanlıkta CUMHURİYET resepsiyonu

T.C. Mainz Başkonsolosluğu, Cumhuriyetin 82. kuruluş yıldönümünü, gerek Türkiye'nin gerek Almanya'nın tarihinde ilk kez olmak üzere Rheinland Pfalz eyaleti Başbakanlık konutunda kutlayacak. Bir süre önce Berlin'e tayin olan eski Başkonsolos Ahmet Nazif Alpman'ın girişimiyle gerçekleştirilecek olan 29 Ekim Cumhuriyet Resepsiyonu, 28 Ekim akşamı saat 19'da başlayacak. T.C.'nin Mainz yeni Başkonsolosu Berin M. Tulun'un ev sahipliği yapacağı kutlamaya, Rheinland Pfalz eyalet ka-

binesi ve yerel yönetimleri ile bölgede yerleşik yabancı diplomatlar ve Türk toplumu temsilcileri de katılacak.



HEAD- "10. Kuruluş ve Cumhuriyet Balosu"

Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nin kuruluşunun 10. ve Cumhuriyetin 82. yıldönümü görkemli bir balo ile kutlanacak. Kısa adı HEADD olan derneğin başkanı Mahmut Telli, 12 Kasım Cumartesi günü saat 19:30'da "Frankfurt Marriott Hotel" gerçekleştirilecek baloya Türkiye'nin sevilen sanatçılarından Erol Evgin'in de (sağda) müzikleriyle renk katacağını söyledi. HEADD Balosu'yla ilgili ayrıntılı bilgi, aşağıdaki telefondan alınabilecek: 0179-4762915





MEHR WERT -
Ihr KLB-Massiv-Haus!
Fordern Sie Ihr kostenloses Angebot an!
Ihr Ansprechpartner vor Ort:
Herr Ekiz, Frankfurt am Main
Tel.: 069/76752097 - Funk: 0179/7530342

KLB
Massiv-Haus
Der Baukostenreduzierer
KLB-Massiv-Haus GmbH
56626 Andernach

Mehr als
20 Jahre
Erfahrung, Erfolg und
Sicherheit beim Hausbau.

Opelli işçiler hala işsiz

Opel'de 9 ay önce anlaşmalı olarak işten çıkartılan ve yeni iş bulma konusunda özel bir dönemsel projeden geçen her 5 işçiden ancak 1 kişi iş bulabildi. Opel'den ayrılan işçiler arasında yapılan bir ön araştırmada, her 10 kişiden birisi, kendi işyerini kurmayı planlaması dikkati çekerken, iş arayan kişilerin yaklaşık üçte birinin maaş beklentisinin yüksek olması, yeni işyeri bulmadaki başarı şansını azalttığı gözleniyor. İşçilerin Transfer firmasındaki süresi bu yılın sonunda bitiyor.

KENDİ İŞİNİZİ KURMAK İSTİYOR MUSUNUZ?

Kamu teşvik programlarından mutlaka yararlanın!
Bize bir telefon yeterlidir.
IB-Consulting
Danışmanlık Hizmetleri:
069 - 97 57 16 14

"Türk düğünleri artık gürültü kaynağı oldu"

Almanya'da yaşayan Türk toplumunun önemli geleneklerinden sayılan düğünler, son yıllarda aşırı müzik gürültüsü yüzünden adeta çekilmez hale geliyor ve yer yer işkenceye dönüşüyor. Konuya ilişkin gazetemizin sorularını yanıtlayan Frankfurt Başkonsolosluğu Türk Kültür Merkezi Halk Müziği Korosu Yöneticisi Gültekin Demirtaş, müzik ve kültürel değerlerin özellikle yabanda insanlarımız açısından büyük önem taşıdığını belirterek, ancak "müzikli etkinlikleri dinleme alışkanlığı orta-

dan kalktı. Teknolojik aletlerin desteğiyle de müzik aşırı gürültüye dönüştü. Bunda ısrar edenler ise, biraz kolayına kaçıp, halk böyle istiyor." iddiasında bulunuyor. Bu hem müziğimiz hem de insan sağlığı açısından yanlış bir anlayıştır. Müzik, zevk alınmadığı sürece hiçbir işe yaramaz." diyor.



Sandhaus-Mutfak 2005

icinde

Bulaşık Makinesi

icinde

Küçük Dolap

icinde

Buzdolabı

Davulbuz

Ceran Ocak

Firin

Bulaşık Makinesi

Lavabo

7 Jahre Garantie

icinde

Glasshelfer

inkl. Külschrank 4-Sterne-Gefrier

inkl. Dunstfänger

inkl. Ceranfeld

inkl. Herd

inkl. Geschirrspüler

2998,-

Eve teslim ve Montaj dahil değil

Siz de telefon faturanızı düşürün!

01058'i görüşmek istediğiniz numaranın önüne tuşlayın ve sevdiğinizlerle ucuzca görüşün.

01058
UZUZ TELEFON KODU

Görüşmelerin bütçeli her zaman olduğu gibi Deutsche Telekom AG tarafından tutulur.

www.01058.com

Türkiye
Türkiye cep telefonlarına **6,5**
Almanya sabit hat **3,3**
Almanya cep telefonlarına **20,4**

Örnek: İstanbul'a arama istiyorsanız 01058 + 0090 + 212 + Numara

Abonelik yok - Aylık ödeme yok - Asgari ücret yok - Sözleşme yok

Safak Küchen

Safak Küchen Römerstr. 7 63450 Hanau Tel: 06181 / 23 451 Fax: 06181 / 25 70 12	Safak Center Bleichstr. 39-41 63065 Offenbach Tel: 069 / 823 66 700 Fax: 069 / 823 66 737	Safak Küchen Kriegstr. 51 60326 Frankfurt a. Main Tel: 069 / 22 22 04 96 Fax: 069 / 22 22 04 97	Casa Küchen Hanauer Str. 66 63739 Aschaffenburg Tel: 06021 / 77 11 831 Fax: 06021 / 77 11 830
--	---	---	---

Hotline: 0180 - 5 234 5 10



5.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL
FRANKFURT/M.
FORUM EUROPAISCHER FILM**

1.- 6.11.2005

Sponsoren:

 **Deutsches
FILMFESTIVAL
Frankfurt am Main**
Schaumbühne 41, Frankfurt/M.
www.deutsches-filmfestival.de

 **CineStar
METROPOLIS**
Kuchendamm Anlage 40,
60333 Frankfurt/Main, Tqm.

Schaumbühne 41:
Schaumbühnenleiter Peter Roth

Veranstaltung:
König: Gü.

Veranstaltung:
Transfer zwischen den Kulturen u.V.

Werkstatt:
Werkstatt: Werkstatt für türkische, armenische, kurdische, libanesisch-französische und kasachische Filmemacher
www.turkischfestival.de
Kultur- und Medienzentrum

Mehrsprachige Filmförderung:
Süleyman Yilmaz
Ehren der Europäischen Filmförderung
Kultur für internationale Angelegenheiten
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.
Amt für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.
Frankfurter Musiktheater für Wissenschaft und Kunst

 Türkische Konsulate Frankfurt
Marmara Universität
Kültür Merkezi
Kurtuluş 14. Sokak

Hastalık iznimde nelere dikkat etmeliyim?

Almanya'da herhangi bir sebepten ötürü hasta olan ve işe gitmeyen kişilerin kafasını en çok meşgul eden konular arasında "İstirahat dönemimde, alışverişe çıkabilir miyim? Sınemaya gitsem ne olur? Bahçemde çalışabilir miyim?" gibi sorular geliyor. Genel olarak söylenecek olursa, hastalık izninde bulunan işgörenler, yukarıdaki sorulara konu şeyleri yapabilir çünkü yasalar, doktor tarafından hasta yazılan kişinin ille de evinde yatakta olması gerektiğini söylemiyor. Hastalık iznine çıkan işgörenlerin çok büyük bir bölümü, hak ve sorumluluklarını yeterince bilmiyor ve özellikle böylesi bir dönemde çokğu kez gereksiz bir strese giriyor. Hatta birçok işgören, "ne olur ne olmaz. Hasta da olsam işimin başına gideyim. Aksi takdirde, işverenin kara listesine girebilirim." diyerek, hastalık izni bitmeden işe gidebiliyor. Her ne kadar mevcut yasalar hastalık izninde olan kişinin, ille de evinden çıkmamasını öngörüyorsa da, yer yer lastikli ifade ve yorumlar da, işgörenleri kararsızlığa yönlendiriyor. Hatta kimi yasa maddeleri, insanlara yanıt vereceğine onları yanlış yöne sevk edebiliyor.

Hastalık korkusu

Almanya'nın içinde bulunduğu ekonomik çıkmaz, işsizliğin artması, çalışanların işini yitirme korkusu, hastalık iznine ayrılanların sayısında önemli ölçüde azalmışa benziyor. Hatta 2004 yılına özgü veriler, Almanya'da hastalık yapan işgören sayısının 1976 yılından bu yana rekor düzeyde düştüğünü ortaya koyuyor. Bir başka kaynağa göre, Almanya'da tüm çalışanların yüzde 44'ü 2004 yılında bir tek gün bile hastalık iznine ayrılmadan sürekli çalıştı. Böylesi bir tablo karşısında uzmanlar, kimi korkuların yer-siz olduğunun da altını çiziyor ve gerçekten hastalık iznine çıkması gerekenlerin, hasta iken gelip çalışmasının firmaya yarardan çok zarar da getirebileceğinin altını çiziyor. Bir işveren, işçisine istediği herhangi bir an ve koşulda çıkış verebilir mi? Elbette değil. Çünkü bir çıkışın işveren açısından haklılık payı alabilmesi için yasaların öngördüğü koşulların oluşması gerekiyor. Bir işgörenin işyerinden belli zamanlarda uzak kalması, işveren açısından "kaytarmak" olarak yorumlanıyor. Hastalık iznine çıkan kişi, bazen istemese bile, işvereni "ziyaretçi olarak evinde karşısında gör-

rebiliyor. Hatta kimi işverenler, ortada bir kuşku var ise, o zaman özel dedektifler ile, hastalık iznine çıkan kişileri yakın takibe alırlar. Eğer işveren, işgörenin durumundan kuşkulıysa, kendisini ya işletme doktoruna götürmeye veya bir hastanede muayene olmaya zorlayabilir. Eğer buradan olumsuz bir rapor gelecek olursa, o zaman

istiyor ancak, yere düşerek ayağını kırıyor. 4 hafta hastalık iznine çıkan bu işgörenin sözkonusu süre için firma yönetimi 1800 Euro tutan maaşını ödemeye yanaşmıyor. Mahkeme de işverenin bu tutumunu yerinde buluyor ve davayı geri çeviriyor. Mahkeme kararına göre, depo işçisi, yüksek teki bir paketi almak için merdiven kullandığını bilmek

arasında önemli görülen bir-kaçı şöyle: - Bir firmada uzun yıllardır çalışan bir kişi, şefine birkaç kez telefon açarak, hasta olduğunu haber verir ve her seferinde hasta olduğunu gösteren doktor raporunu idareye geç teslim eder. İşveren kendisini birkaç kez uyarır ancak bu uyarılar sonuç vermez, kendisine süresiz çıkış verir.

kararı ise şöyle: LAG Rheinland Pfalz AZ: 9 Sa 1087/01.

Sürekli hastalık

Belli gerekçelerden ötürü, bir hasta işçi, mevcut işini artık ya tamamen ya da kısmen yapamayacak duruma gelmiş ise, o zaman "Sözleşme Değişikliği"ne gidilerek, maaşında bir düşme yapılabilir. Bu konudaki mahkeme kararına konu bir uzlaşmazlığın gelişimi ise şöyle: Alman Posta İdaresi'nde görevli bir şoför, görme bozukluğu nedeniyle, hastalık iznine çıkar. Ancak işveren Sözleşme Değişikliği yaparak kendisini depoda görevlendirir. Ama maaşında da 75 Euro kesinti yapar. İşgören, bunun yasal olmadığı düşüncesiyle mahkemeye başvurur ancak buradan da olumsuz yanıt alır. Zira mahkeme "İşveren, üretime sürekli katılması artık mümkün görünmeyen kişileri, başka bir servise verebilir ve oraya özgü maaş politikasını uygulayabilir." dedi. AG Frankfurt AZ: 7 Ca 261/00

Personel dosyası

Yasalar, "Bir işveren, işgörenin hastalık izinlerini, şahsi dosyasına işleme hakkına sahiptir" diyor. Bu yorumun gerekçesi ise, yine işçi işveren uzlaşmazlığı. Bir şirkette görevli eleman, personel dosyasına hastalık günlerinin işveren tarafından not düşülmesinin yasalarla çeliştiğini, meselenin işçi temsilciliğiyle onaylanması gerektiğini iddia eder ve konuyu mahkemeye taşır. Ancak mahkeme işgörenin biraz farklı düşünür ve bu giyi durumlarda işverenin, işçi temsilciliğine konuyu sorma mecburiyetinin bulunmadığını söyler. İşverenin, personelin hastalık günlerine ilişkin bilgilerin yasal olduğunu belirten mahkeme "Bu davranış yasaklanamaz" der. Karar no: AG Frankfurt: AZ: Ca 7153/96

Sürekli hastalık

Hasta olan kişiler için "tamamen yatak istirahati öngörül-müş ise, kişinin buna uyması gerekiyor. Ancak, herhangi bir rahatsızlıktan ötürü işe gitmeyen kişinin, çarşıya çıkması veya alışveriş yapmasında bir engel yok ise, işveren bunu çıkış nedeni olarak görmüyor. Yasalar ayrıca "Bir kişi, iyileşmediği sürece işinin başına dönemez. Hatta kendisi - ben iyileştim. Çalışabilirim- dese bile bu yeterli olmaz. O kişinin hastalık izni döneminde yeniden işbaşı yapması için işverenin onay vermesi gerekiyor." diyor.

Doktor raporunu teslim etme süresi

Yasalara göre, hasta olan kişi, hekimden aldığı belgeyi en geç 4 gün sonra işverene iletmek zorunda. Ancak istisnalar da yok değil. Kimi işletmeler, bu sarı belgenin hastalığın başladığı gün teslim edilmesini istiyor. Bir diğer deyişle, bu belgenin, kişinin hasta olduğu ilk günden itibaren geçerli olması isteniyor.

Eğer hastalık geçmemiş ise ve 2. bir hekim raporu gerekiyorsa, aynı koşullar bu durumda da geçerli olur. Eğer hastalık 6 haftayı geçmiş ve işveren kendisine maaş ve ücret ödemek zorunluluğundan sıyrılmış olsa bile, hasta işgören hasta olduğunu gösteren doktor raporunu işverene ibraz etmek mecburiyetinde bulunuyor.

Yurtdışında izinliyken hasta olursam?

Eğer hastalık yurtdışında olmuş ise, hekimin verdiği hasta raporunun yine en geç 4 gün içinde işverene ibraz edilmiş olması gerekiyor. Yasalar bunun için sözkonusu belgeyi faks ile göndermenin de yeterli olduğunu düşünüyor. Uzmanlar, "İzinliyken hastalanırsanız, bu durumu işvereninize mutlaka bildirin. Böylece izin günlerinizden çalınan

hastalık dönemini daha sonra izin olarak kullanabilirsiniz." diyor. Uzmanların bir diğer uyarısı ise şöyle: "Eğer hastalık belgeniz, işverene 4. günde gelse bile, sizin kendisine haber vermeniz ve - Patron! ben yaklaşık örneğin 1 hafta işe geleceğim- şeklinde beyanda bulunma mecburiyetinizin olduğunu sakın unutmayın!"

Hastalık döneminde çalışma riski

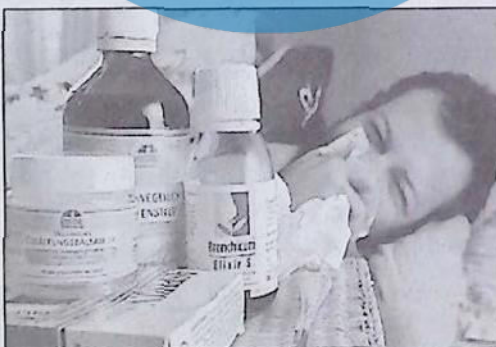
Eğer bir kişi, hastalık izni döneminde, bir başka işte çalışırken görülürse, o zaman işverenin süresiz çıkış gönderme hakkı bulunuyor. Hatta, bu iş rakip bir firma bünyesinde oluyorsa, işten atma hakkı

daha da güçleniyor. Bunun yanı sıra, işgören, hastalık döneminde, yasal sorumluluğunu yerine getirmese, o zaman işverene o gün için ücret ödememe hakkı doğuyor.

çıkış kararı haklılık kazanabiliyor. Hatta "hastayım" diye işe gelmeyen bir işgören, başka bir yan işte çalışırken suçüstü yakalana-cak olursa, yasalar süresiz çıkışa ışık yakıyor.

Hatalarımız

Hastalık döneminde firmalar, kişiye en fazla 6 hafta süreyle maaş veya ücretini ödüyor. Ancak, hastalık sebebi örneğin alkolü araç kullanmak ise, o zaman firma bir sorumluluk üstlenmiyor. Hatta, hasta olmada, kişinin bariz hatası ve kasti var ise, o zaman da, işveren belli ölçülerde sorumluluktan kurtulabiliyor. Uzmanlar bu önemli noktaya yaşanmış bir olayı örnek gösteriyor. Olayın gelişimi özetle şöyle: Bir depoda çalışan işgören, merdiven olduğu halde bunu kullanmadan soğuk hava dolabının yüksek bir yerindeki sebze kartonunu almak



zorunda ve bunu yapmadığı için "normal insan davranışlarına aykırı hareket etmiş" sayılıyor ve bariz hatalı olduğu belirtiliyor. (Karar dosya numarası: LAG Frankfurt/M. AZ: 6 Sa 437/04)

Örnek kararlar

Almanya'da işçi işveren uzlaşmazlıklarına yönelik sayısız yasa maddesi olmasına rağmen, mesele çoğu kez mahkemenin önüne geliyor. Hatta mahkemeler, çoğu kez incir çekirdeğini doldurmayan konularla uğraşmak zorunda kalabiliyor. Mahkeme kararları

Konu mahkemeye yansır ve hakimler, işverenin kararını yasalarla aykırı bulur. Karara göre, hastalık belgesini işverene vermek, taraflar arasında yapılmış iş sözleşmesinin ayrılmaz bir parçası değil ve yan bir unsurdur. Bu yüzden, verilen süresiz çıkış yasal değildir. Bu belgeyi geç vermek, en fazla

hastalık parasının kısılması için bir neden olabilir. Yani özetle söylenecek olursa: "Doktor raporu işverene geç verilmiş ise, bu kesinlikle çıkış nedeni olamaz." Karar dosya numarası ise şöyle: AG Frankfurt/M. AZ: 0 Ca 6978/00 İşverenlerin, hastalık izninde olan kişiyi işten çıkarması ancak belli koşullarda mümkün olabilir. Örneğin, hasta işgörenin ne zaman iyileşeceği belli değilse, o zaman yasalar işverene açık kapı bırakıyor. Yasalar yine de "İşveren en az 2 yıl beklemek zorundadır" diyor. Bu konudaki mahkeme

Almanya'da ekonomik bunalım, işsizlerin umudunu kırıyor. Çalışanlar ise, "Ya işimi kaybedersem?" diyor İşyerini yitirme korkusu

Alman ekonomisinde son yıllarda gözlenen darboğaz, mevcut işsizler arasında "umutların sönmesine" yol açarken, halen bir işi olan her iki kişiden biri de, sürekli biçimde, işsiz kalma korkusu yaşıyor.

Almanya genelinde yapılan bir araştırmaya göre, 15 yıl önce her dört kişiden biri, geleceği konusunda biraz kaygılı olduğunu beyan ederken, 2005 yılı içinde bu oran her iki kişide bire düştü. Ankete katılanlar, mevcut politikacıların sorunların üstesinden geleceğine inanmadıklarını ifade ediyor. Araştırmaya konu insanların yüzde 52'si, "en büyük korkunuz nedir?" yolundaki soruya "işsiz kalmak" yanıtını verirken, "ağır bir hastalığa yakalanma" korkusu ise ikinci sırada geliyor. Sosyal devlet ilkelerinde son yıllarda yaşanan budama politikaların, toplumda büyük bir dengesizlik ortamı yarattığını vurgulayan uzmanlar, halkın büyük bir bölümünün, muayenehane ücreti uygulamasından ötürü, hekime bir gitmekten feragat ettiğine dikkati çekiyor ve "Aslında bu tereddütün temelinde, kişilerin doktor tarafından



Almanya genelinde yapılan bir araştırmada, insanların sürekli bir "geleceğim ne olacak?" kaygısına kapılması, ruhsal yapıları da olumsuz etkiliyor. İnsanlar, "gelecek ve işini koruma" isteğini, terör, savaşın yanı sıra, "evliliğim bozulmasın" isteminden çok daha fazla önemsiyor. Uzmanlar, "Sosyal politikalar, önceden insanlara ve topluma bir güvence hissi verirdi. Oysa, şimdi insanlar sosyal politika deyince paniğe kapılıyor." diyor.

hastalık iznine çıkartılacağı ve işyerine gidemeyeceği endişesi yatıyor ve insanlar bu yüzden işini kaybedebileceği gibi bir korkuyla yüz yüze bulunuyor." görüşünü savunuyor. Uzmanlara göre, halkın üçte ikisi politikacıya olan güvensizliğini ifade ederken, istikbal endişesini ön plana çıkartıyor. Uzmanlar "Toplumsal geniş kesimlerinde bir karamsarlık var. Öte yanda da, ekonominin içinde bulunduğu durgunluk dönemi de ortada. Bu ikilem arasında, ekonominin yeniden ayağa kalkması gerçekten çok zor. Yani koşullar pek uygun görünmüyor." diyor. Toplumun bir diğer sorununun ise, yalnızlık olduğunun altını çizen uzmanlar ayrıca, İşsizlik, istikbal endişesi ve yalnızlık, çok ilginçtir, terör, savaş gibi korkuların önünde seyrediyor.

Cazip iş teklifine dikkat!

Almanya'da işsizlik giderek artarken, bu mağdur kesimin içinde bulunduğu durumu suistimal edip kendi lehine kullanmaya çalışanların sayısında da artış gözleniyor. Uzmanların uyarısına göre, Bu şaibeli kişi veya kuruluşlar "Büyük kazanç" adıyla, çeşitli yol ve yöntemleri kullanarak kamuoyuna sesleniyor ve özellikle finans alanında fon satmaya çalışıyor. İşe başvuru amacıyla randevuya gidenlere önce fon satılıyor ardından ise, cazip teklifler ile bu fonları satış hakkı tanınıyor. Tüketicileri Koruma merkezi uzmanları, işsizlerin bu tür maceracı girişimlere karşı uyanık olmasını tavsiye ediyor. www.vzhh.de

Son aylarda evlere "Maliye" adıyla telefonlar gelmeye başladı Telefonla gelen soyguncular

Almanya'da son zamanlarda özellikle yaşlı veya göçmen grupları telefonla arayıp, kişiye özgü çeşitli bilgileri alan ve bunları daha sonra çeşitli yollarla haksız biçimde paraya çeviren soyguncularla artış var.

Konuya ilişkin örnekler son aylarda sıkça tanık olan Frankfurtlu vergi denkleştirme uzmanı Asım Tozoğlu, "Vatandaşlarımız bu konularda çok dikkatli olsun. Evlere telefon eden kimi şahıslar, -Ben Finanzamt-Maliye'den arıyorum- diyor ve vergi iadesi yapılacağını, hesap numarasını istediğini söylüyor. İnsanlar da çokğu kez boşa kalıp bunu söylüyor. Hatta kimi açık gözler, karşısındaki kişinin davranış durumuna göre, söz cambazlığı ile bankada kullanılan ve PIN-Nummer diye bilinen şahsi gizli numarayı ve bazen de havaleler için kullanılan özel numaraları (TAN) alabili-

yor." diyor.

Asım Tozoğlu daha sonra şunları da örnekliyor: "Hungen şehrinde bir okurumuzun bankasını da arayarak - şu anda babam Türkiye'de ve acele

paraya ihtiyacı var. Falanca hesap numaramıza para gönderir misiniz lütfen!" diyor. Bankacılar, söz konusu aileyi iyi tanıdığı için, olayın çok boyutlu olduğu anlaşıyor."

Maliye ile ilgili okur sorularına yanıtlar

SORU: Eşlerden her ikisi çalışıyorsa, vergi kartındaki sınıflandırma nasıl olmalıdır?
YANIT: Bu konuda ana kural, çok kazananın 3. sınıfı, daha az kazanan kişinin ise 5. sınıfı seçmesidir. Örneğin BaX 4 bin E brüt maaşla çalışıyor ve Bayan Y de 2500 Euro brüt alıyorsa, yukarıdaki kural geçerlidir. Ama eşlerden her

ikisi birbirine eşit veya az farklı kazanıyorsa, o zaman her ikisi de 4. sınıf vergi kartı almalıdır. Yıl içinde kazançlarda değişiklik olursa vergi sınıflarını değiştirmek mümkündür.
SORU: Vergi sınıfı 6 ne zaman kullanılır? Avantajı veya dezavantajı var mıdır?
YANIT: 6. sınıf yedek işlerde kullanılır. Yani

bir kimse bir yandan örneğin 3. sınıf vergi kartıyla çalışırken, yedek bir iş yaparsa onu 6. sınıfla yapabilir.
SORU: Çocuk parasını geriye yönelik alma hakkımız var mıdır?
YANIT: Elbette vardır ancak bunun süresi en geç 3 yıl olarak öngörülmüştür. Bu veya benzeri konularda bilgi için: Tel: 069-731919

Yaşlı göçmen kadına jimnastik kursları

Darmstadt Kızılhaç Teşkilatı bünyesindeki göçmenler birimi, bölgede yaşayan yabancı emekli ve yaşlı kadınlar için jimnastik kursları düzenliyor. 17 Ekim'de başlayacak olan ve Gülseren Akın'ın yöneteceği bu sağlıklı yaşam kursu ile, katılan kadınlara bedensel hareketler gösterilecek ve bu yolla yaşlılık ile gelen beden ve hafıza işlevinin azalmasına karşı önlemler anlatılacak. Bu kurslar çerçevesinde kadınlar arasında çeşitli eğlence etkinlikleri de orfanize ediliyor. Daha geniş bilgi için: Tel: 06151-3606-650 (Rıza Yılmaz) Haber: H. KÜÇÜKLER

Rhein-Main bölgesinde EMLAK arıyor musunuz?

Müşteri bütçesine uygun

SATILIK

DAİRE ve EVLER

Hem de çok uygun koşullarda

EV KREDİSİ!

BİZDEDİR.

Satılık evlerimizden örnekler:

- 3 odalı ve balkonlu daire . 60 m²
Frm. Fechenheim . 79.000 EURO
- 3 oda, balkonlu daire . 90 m²
Frm. Fechenheim . 110.000 EURO
- 2-3 ailelik, 185 m² ev (262 m² arsa alanı)
Frm.-Bergen Enkheim . 335.000 EURO
- 2-3 ailelik ev 324 m² ev, 960 m² arsa
Bad Vilbel . 470.000 EURO
- 3 odalı daire . 89 m²
Frm. Gallus . 120.000 EURO
- 2 odalı daire . 50 m²
Frm.Fechenheim . 75.000 EURO
- 2 odalı balkonlu daire 50 m²
Frm.Ginnheim . 75.000 EURO

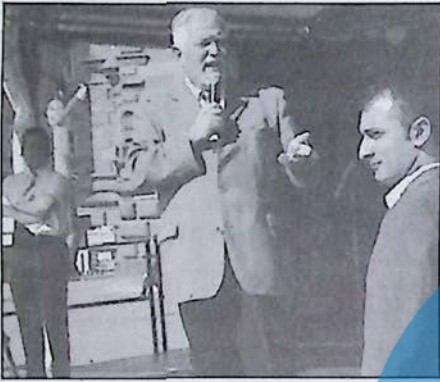
Evini, arsasını veya dairesini en hızlı satmak isteyenler için de hizmet veriyoruz. Arayınız.

Türk Finanz GmbH
Alt Fechenheim 80
60386 Frankfurt/M.
Tel: 069/416779
Faks: 069/40806077

Wiesbaden'de 29. Yabancılar Şöleni

Ihsan GÜMÜŞ - Wiesbaden)

Wiesbaden'de bu yıl 29.su düzenlenen Yabancılar Festivali, folklorik kültürel değerlerin yarıştığı mekana dönüştü. Etkinliğin açılış konuşmasını yapan Wiesbaden Belediye Başkanı Hildebrand Diel ile Yabancılar Meclisi Başkanı Salih Doğan (üstte) şehrin çok kültürlü dokusunun toplumsal yaşama ayrı bir renk kattığını vurguladı ve bu tür çok kültürlü etkinliklerin farklı ulus ve inanç çevresinden gelen insanların kaynaşmasına zemin yarattığını ifade etti. Diel ile Doğan, yaklaşık 30 yıldır süregelen bu geleneksel etkinliğe genç kuşakların da ilgi göstermesinin, kültürler ve kuşaklararası iletişimi de kolaylaştırdığını ifade ettiler. Yabancılar Şöleni'ni gezen konuklar arasında Wiesbaden milletvekili ve Federal Ekonomik İşbirliği Bakanı Heidemaria Wiecek-Zeul da vardı. Bayan politikacı, etkinliğe destek veren değişik ulustan derneklerin çadırlarını ziyaret ederek, sohbet etti. Yabancılar Festivali'nde değişik ulustan müzik ve dans grupları sahne alırken, Eğitim Kültür ve Sanat Derneği de, çalışmalarına yeni başlayan kızlar halk oyunları ekibi (alttaki resim) ile bir kısa gösteri yaptı.



Langen'de 8 Ekim'de Türk gecesi var

Langen Türk Alman Dostluk Derneği'nin geleneksel Sohbahar Türk Eğlence Akşamı bu yıl 8 Ekim Cumartesi günü yapılacak. Kardeş Şehir Tarsus'tan resmi bir heyetin de hazır bulunacağı bu gecede, Almanya'da yaşayan caz müziği sanatçısı Meriç Yurdatapan, Meriçimsi adlı orkestrası eşliğinde Türkçe ve Almanca caz müziğinden örnekler sunacak. Edinilen bilgilere göre, "Langen Belediyesi Stadthalle Südlicheringstr. 70" adresindeki büyük salonda gerçekleşecek olan bu etkinliğe giriş 8 Euro olup, daha geniş bilgi veya rezervasyonlar için irtibat telefonu şöyle: 06103-201590 veya 06103-24503 (K.SARIKAYA)

Frankfurt Almanya'nın Internet Başkenti

Hessen Ekonomi Bakanlığı verilerine göre, Frankfurt, mevcut kapasitesi ile Almanya'da "Internet Başkenti" ilan edildi. Resmi verilere göre, Frankfurt'taki toplam hane sayısının yüzde 61'inde internete bağlanma imkanı var. Hessen eyaletinin genelinde internet bağlantısı olan evlerin oranı yüzde 56 düzeyinde seyrediyor. Ekonomi Bakanı Alois Rhiel, bu sayılara bakarak, Hessen eyaletinin Almanya genelinde internet bağlamında en öncü bölge özelliğine sahip bulunduğunu söylüyor. Bakanın açıklamasına göre, Hessen eyaletinde Online, Software ve telekomünikasyon dalında çalışan 6100 firma var ve bu işletmelerde 80 bini aşkın insan çalışıyor ve bu kuruluşların yıllık cirosu ise 16 milyar Euro'yu aşıyor. Frankfurt, Internet bağlantı noktaları bağlamında Avrupa kıyaslamasında öncü rol oynuyor ve yüzde 35 oranında Avrupa internet bağlantısı bu kent üzerinden gidiyor.

Türk Alman Sağlık Vakfı yararına Karben'de düzenlenen futbol turnuvasında birincilik kupasını FB Vedat 56 takımı aldı. Jugendclub Karben ve Friedberg Yabancılar Meclisi'nin birlikte organize ettiği ve 8 takımın katıldığı bu turnuvada ikinciliği Hertie Vakfı bursiyerlerinden oluşan Start Ekibi aldı. Turnuvada Schlappekicker Dortelweil 3. Fraport FFM ise 4. oldu. Friedberg Yabancılar Meclisi üyelerinden oluşan ekip ise, turnuvanın en centilmen ekibi seçildi. Turnuvaya öncülük eden Bilal Can, bu etkinlik ve akabinde düzenlenen Türk gecesinde toplanan 250 Euro gelirin, 15 Ocak 2006 tarihinde yapılacak yeni yıl turnuvasından elde edilecek parayla birlikte Türk Alman Sağlık Vakfı'na bağışlanacağını bildirdi. Resimde turnuvaya katılan ekiplerden bir bölümü yer alıyor.

"Yaşar Ne Yaşar Ne Yaşamaz"

Ankara Ekin Tiyatrosu'nun sahneye koyduğu "Yaşar Ne Yaşar Ne Yaşamaz" adlı tiyatro gösterisi 30 Ekim Pazar günü Frankfurt'ta izlenebilecek. Aziz Nesin'in kaleme aldığı, 2 perdelik bu ünlü oyun, "Frankfurt Titus Forum Walter Miller Platz 2 Nordwestzentrum" adresindeki büyük salonda sergilenecek. Saat 14:30'da başlayacak olan ve giriş ücreti 15 Euro olarak belirlenen bu oyun için rezervasyonun yapılabilmesi veya ayrıntılı bilgileri alınabileceği irtibat numaraları şöyle: 0178 / 6265316 (A. Ekber Koç)



Karben Futbol Turnuvası

Offenbach AWO Açık Kapı Günü

Offenbach'ta sosyal alanda danışmanlık hizmeti veren ve göçmenlere yönelik bir dizi eğitici projeyi de uygulayan AWO-Arbeiterwohlfahrt, 8 Ekim günü "Açık Kapı Günü" adlı bir ziyaret ve sohbet günü organize ediyor. Edinilen bilgilere göre, Offenbach Waldstr. 351 (Hainbachtal) adresindeki AWO lokalinde gerçekleşecek olan bu etkinlikte çocuklar için oyunlar, bit pazarı HARTZ 4 konusunda bilgilendirme servisi, müzik, yemek olacak.

Mainz'da Komedi - Kabare

Mainz'da 7 Ekim Cuma akşamı saat 20'de genç Türk komedyen Fatih Çevikkollu bir gösteri sunacak. Mainz'da Türkçe eserleri Almanca sergileyen Erden Alkan Internationales Theater Topluluğu'nun davetlisi olarak Mainz'da izlenebilecek olan bu gösteri saat 20'de başlayacak. Adres: "Haus der Jugend Mitternachtsgasse 8" Alman komedi dizilerinde de önemli roller üstlenen genç sanatçının bu ilginç sahne çalışmasına izleme ücreti, 7 Euro olarak belirlenen bu oyun hakkında daha geniş bilgi şu adresten alınabilecek: erdenalkan@aol.com veya 0171-5397732

Ausländerbeiratswahl in Hessen



"Burada yaşıyorsan, Burada seçmelisin!"

www.auslaenderbeiratswahl.de

27 Kasım 2005 Pazar günü Yabancılar Meclisi seçimi yapılacak

Unutmayın: Seçime gidin ve Oyunuzu mutlaka kullanın!



Info-Hotline: 069 - 21 23 77 65

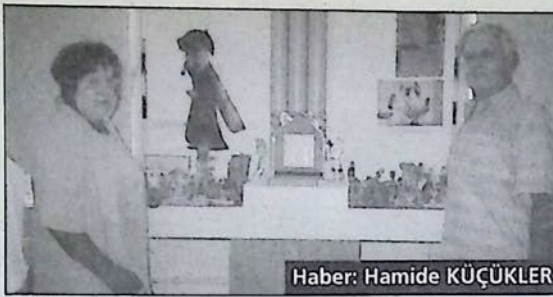
www.kav-frankfurt.de



Kommunale Ausländer- und Ausländerinnen-Vertretung (KAV) Frankfurt am Main

Güney Hessen 5. Meslek Eğitim Fuarı'na büyük ilgi

Hessen eyaletinde gençlerin meslek eğitim sorunlarına çözüm bulmak ve imkanları artırmak amacıyla değişik bölgelerde düzenlenen meslek eğitim fuarlarından birisi geçtiğimiz ay Darmstadt'ta düzenlendi ve büyük ilgi gördü. 5. Süd Hessen Meslek Eğitim Fuarı'na bölgeden çok sayıda irili ufaklı firma ilgi gösterdi ve kendi bünyelerindeki meslek eğitim olanaklarını tanıtarak ilgili gençlere imkanlar üzerine bilgi verdi. IHK ile HWK tarafından organize edilen bu fuar, yörede yaşayan çok sayıda Türk genci de gezdi ve uygun meslek eğitim olanakları hakkında bilgi aldı.



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Pfungstadt'ta Gölge Oyunu Sergisi

Darmstadt'a bağlı Pfungstadt Şehir Müzesi'nde açılan dünya gölge oyunları sergisinde Türkiye'den Karagöz Hacivat'ın yanı sıra bu oyunlarda yer alan her kahraman da özel bir köşede teşhir ediliyor. Gölge oyunlarına özel bir ilgisi olan Leonard Pohl isimli Alman, bir süre görevi gereği Ankara Televizyonu stüdyolarının elektrik donanımlarını hazırladı. Ankara'da Torun Çelebi adlı Gölge Oyunu ustası sanatçıyla tanışan Alman tekniker, onun sayesinde Karagöz Hacivat ile diğer oyun kahramanlarını keşfetti. Bu alanda edindiği tecrübeler ile, Türk gölge oyunlarında geçen tüm kahramanları kendi el emeğiyle derleyen Leonhard Pohl, daha sonra bu merakını diğer ulusların kültürlerinde de derinleştirdi ve sonunda zengin bir hazine sahibi oldu. 2006 Ocak ayı sonuna kadar açık. Bilgi için Tel: 06157-2777. Resimde Pohl ile müze müdiresi Helka Hake birlikte görülüyor.

Otomobil tutkununun yeni İspanyol sevdası

Binek araçları alanında son yıllarda giderek sivrilen otomobil markalarından Seat, IAA Frankfurt Uluslararası Otomobil Fuarı'nda piyasaya sürdüğü yeni model Leon marka araçlar, büyük ilgi görürken, branş uzmanları "İspanyollar'ın Golfü" olarak tanımladıkları bu yeni modele tam not veriyor. Otomobil Fuarı'na paralel olarak Eylül ayının ortasından itibaren Almanya'da da satışa sunulan bu İspanyol mucizesi, daha önceki modellerine göre, daha derli toplu bir görüntü veriyor ve piyasada ki fiyatı 15 bin 690 Euro'dan başlıyor.

Aynı aracın 2006 yılının ikinci yarısından itibaren 85 PS ve 1,4 litre benzin yakan modelinin piyasaya sunulacağını belirten uzmanlar, beygir gücü vites sayısı yükseldikçe, otomobilin fiyatının da arttığına işaret ediyor. Otomobil uzmanları ayrıca, Eski modellerine kıyasla iç ve dış donanımında da, önemli değişiklik yapılan Leon araçları, ışıklandırma sisteminin optimal düzeye ulaştırıldığını vurguluyor. Uzmanlar bir soru üzerine, Seat'ın işletme felsefesi gereği spor ve duygulara hitap etmeye büyük özen gösterdiğini de sözleri-

ne ekliyor ve "Leon'un Reference ve Styanca adlı iki ayrı türü var ve bu ayrışım alıcının bütçesine uygun biçimde iç donanımdaki değişikliklerden kaynaklanıyor." diyor.

Otomobil branşındaki teknolojinin son yeniliklerine haiz olan bu model, özellikle iç donanımı açısından da, rakip fiyatlara kıyasla, "çok ucuz" olarak tanımlanıyor.

Seat'ın bu yeni modeli ve diğer tür araçları hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki telefondan alınabilecek: 06257-932326



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Zayıflamak için ameliyat

Rheinland Pfalz Eyaleti Sosyal Mahkemesi'nde sonuçlanan bir davaya göre, Almanya'da sağlık sigortaları, bir kişinin zayıflama amaçlı ameliyat masraflarını karşılamak zorunda bulunmuyor. Dava konusu özetle şöyle: aşırı kilolu olan bir kadın, midesini küçültmek yoluyla açlık güdüsünü köreltmeyi ve böylece kısa sürede kilo vermeyi denedi ve bunun için ameliyat oldu. Bu ameliyatın masraflarını ise, sigorta karşılamayınca konu mahkemeye yansıdı. Mahkeme sağlık sigortasını haklı bulurken, bu ameliyata gelmeden önce, aşırı kilolu sigortalı, değişik yöntemleri denemeliydi." dedi. Karar dosya numarası: AZ: L 5 KR 86/03 ee

Gübre komposu bir tehlike kaynağı olabilir mi?

Stuttgart Eyalet Yüksek Mahkemesi, özellikle bahar aylarında bahçede bir bidon ile üretilen doğal gübrenin, tehlikeli ve zararlı böcek kaynağı olamayacağına karar verdi. Mahkemenin bu ilginç kararının konu gelişimi özetle şöyle: İki komşu arasında, çit kenarına kurulu bir gübre bidonunda ürettiği iddia edilen zararlı böcekler yüzünden anlaşmazlık çıktı ve konu birçok alt mahkemenin ardından Eyalet Yüksek Mahkemesi'ne kadar uzandı. Davacı kadın komşusunun bahçe çiti önüne koyduğu ve içine yaprak ve çimenler ile bazı yemek artıklarının bulunduğu gübre bidonundan böcekler ürettiğini ve kendi bahçesindeki çiçek ve ekili sebze alanına zarar ver-

diğini iddia edip tazminat istedi. Stuttgart'taki üst mahkeme ise, davacı kadına, "Bu gübre bidonunun, zararlı böcek ürettiğinin ispat edilmediği sürece, bu gerekçenin kabul edilemeyeceğini" söyledi ve isteyen herkesin en doğal ve zararsız gübre üretme hakkına sahip bulunduğunu hatırlattı. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: AZ: 5U 74/04

İşe geç gelme, alışkanlığa dönüşürse, süresiz çıkış yolu

Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi, işyerine sık sık geç gelen ve uyarıları dikkate almayıp, haklı bir mazeret göstermeyen kişilere normal çıkışın yanı sıra, süresiz çıkış bildirimi göndermek, çalışma yasalarıyla çelişmiyor. Konu özetle şöyle: 15 yıldır bir atölyede çalışan 32 yaşındaki kişi, 1 yıl içinde işe 20 kez geç geldi ve çoğu kez bu gecikme 1 saati buldu. Şefin onca uyarısına rağmen bu alışkanlığından vazgeçmeyen genç işgörenine sonuçta süresiz çıkış verildi. Uzlaşmazlık daha sonra mahkemeye yansıdı ve sonuçta, işveren bu süresiz çıkış kararında haklı bulundu. Karar dosya no: AZ: 2 Sa 756/04.

Uyuşturucu ile araç sürmek

Federal Temyiz Mahkemesi, uyuşturucu madde almış vaziyette araç kullanmanın alkol yasağı gibi belli bir ölçüye bağlı olduğunu hatırlattı. Buna göre, araç seyir halinde iken vücudunda çok düşük bir dozda uyuşturucu bulunması bir suç unsuru teşkil ediyor. Kandel (Rheinland Pfalz eyaleti) Bir sürücü, Canabis adlı uyuşturucuyu aldıktan 16 saat sonra otomobil kullanırken, polis tarafından kontrole yakalandı ve vücudunda uyuşturucu olduğu gerekçesiyle ehliyetine el kondu, bir mik-

tar para cezasına çarptırıldı. Mahkeme polisin kararını onayladı ve yapılan itiraz üzerine Zweibrücken Eyalet Yüksek Mahkemesi de benzeri bir karar aldı. Son itiraz noktası olan Federal Anayasa Mahkemesi de alt mahkemenin kararını onayladı. Karar no: AZ: 1 BvR 2652/03.

Kiracı ev sahibi yazışması sözleşme yerine geçermi?

Federal Temyiz Mahkemesi'nin (Bundesferichtshof) aldığı bir karara göre, ev sahibi ile kiracı arasında gerçekleşen bir yazışma belli koşullar altında kira sözleşmesi sayılabilir. Bu yöndeki kararın özet konusu şöyle: Bir büro için kiracı ile ev sahibi arasında normal bir kira sözleşmesi imzalanır. Bir yıl sonra büro, büyüklük açısından ihtiyaca yanıt vermeyince, yandaki diğer bölümler de kullanılmaya başlanır. Bunun için ek bir sözleşme yapılmaz ama kiracı ev sahibinden gelen bir mektupta öngörülen koşulları kabul ettiğini bildirir ve sözkonusu bölümleri de kullanmaya başlar. Ne var ki, günün birinde ev sahibi fikir değiştirir ve ek koşullar öne sürer. Kiracı ise buna karşı çıkar. Bunun üzerine ev sahibi yasaların öngördüğü bir ek kira sözleşmesi yapılmadığını gerekçe gösterip dava açar ve uzlaşma sağlanamayınca konu en üst mahkemeye kadar gelir. Federal Temyiz Mahkemesi, taraflar arasında gerçekleşen bir mektup trafiğinin içerik ve ifade bağlamında açık seçik olmasının bile ek sözleşme yerine geçebileceğini söyler. Temyiz Mahkemesinin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: XII ZR 68/02



Depomuzu boşalttığımız için %80'e varan süper indirim!

SOK FİYAT! 2.95 €

Seç, al!.. 1 kitap şimdi sadece:

Peygamberlerin Aşkleri Hz. Adem'den Hz. Muhammed'e Peygamberlerin Aşkleri/Banu Kopuz	Muhafazakar Çapkınlar Sema Türkmen Muhafazakar Çapkınlar/S.Türkmen	Muhafazakar BURJUVA Sevda Türkmen Muhafazakar Burjuva Sevda Türkmen	KAYNANA Kullanma Kılavuzu/G.Özdemir Kaynana Kullanma Kılavuzu/G.Özdemir	Sihrili öyküler Yaşamınızı Değiştirecek Sihirli Öyküler/S.Şen Yaşamınızı Değiştirecek Sihirli Öyküler/S.Şen	Kitap Okumanın Zararları Can Türker Kitap Okumanın Zararları/Can Türker	Pozi + if Aşk Okulu Zor bir erkekle baştama Pozitif Aşk Okulu: Zor bir erkekle baştama	Dokuzuncu Harideye Koşu/Peyami Sefa Peyami Sefa Dokuzuncu Harideye Koşu/Peyami Sefa	ERMİŞ HALİ CİBRAN ERMİŞ HALİ CİBRAN ERMİŞ HALİ CİBRAN	KENDİNE YENİ BİR HAYAT İSMARLA Kendine Yeni Bir Hayat İsmarla/M.Toktamışoğlu
Baba, Annem ve Ben Baba, Annem ve Ben/O.Ünlü Baba, Annem ve Ben/O.Ünlü	Mevlana'dan Altın Öğütler Ziya Elitez Mevlana'dan Altın Öğütler/Ziya Elitez	BABALAR KOŞUSU İsmail Oğuz Babalar Koşusu İsmail Oğuz	AMERİKA BİZİNDİR Erdoğan Ekmeççi Amerika Bizindir Erdoğan Ekmeççi	ÖKÜZLER KİTABI Nejat Turhan Öküzler Kitabı Nejat Turhan	İnsanlığa Yol Gösteren Atatürk'ten İnsanlığa Yol Gösteren Sözler Atatürk'ten İnsanlığa Yol Gösteren Sözler	Sergi Baba Tolstoy Sergi Baba Tolstoy	Fareler ve İnsanlar John Steinbeck Fareler ve İnsanlar John Steinbeck	İnci JOHN STEINBECK İnci John Steinbeck	Milena'ya Mektuplar FRANZ KAFKA Milena'ya Mektuplar Franz Kafka
Kadın Dövmenin Faydaları Kadın Dövmenin Faydaları/Dr. Kalyoncu Kadın Dövmenin Faydaları/Dr. Kalyoncu	BURÇMETRE Lilay Koradan Burçmetre Lilay Koradan	Mutluluğun Şifreleri Gazanfer Sanlıtop Mutluluğun Şifreleri Gazanfer Sanlıtop	En İyi 100 Roman TANRIKIN ARABALARI TANRIKIN ARABALARI	Adımı Zorla Deli Ederler Aziz Nesin Adımı Zorla Deli Ederler Aziz Nesin	En Güzel Karadeniz Fıkraları Ömer Temur En Güzel Karadeniz Fıkraları/Ömer Temur	SADAKAT Foto Sabah Resimleri Ayşın Kulun SADAKAT Foto Sabah Resimleri Ayşın Kulun	Hayata Merhaba Filiz Akın Hayata Merhaba Filiz Akın	Babacığım Neredesin? Doç. Dr. Sefa Saygılı Babacığım Neredesin? Doç. Dr. Sefa Saygılı	
BİR ÇATI ALTINDA Kerime Nadir Bir Çati Altında Kerime Nadir	Seven Ne Yapmaz Kerime Nadir Seven Ne Yapmaz Kerime Nadir	Yeşil Işıklar Kerime Nadir Yeşil Işıklar Kerime Nadir	Sonbahar Kerime Nadir Sonbahar Kerime Nadir	En az 10 kitap alan herkese Şener Şen'in en güzel filmi ZÜGÜRT AĞA'yı Züğürt Ağa En az 10 kitap alan herkese Şener Şen'in en güzel filmi ZÜGÜRT AĞA'yı	SADAT GÜNEŞİ M. Tahsin Berkand Saadet Güneşi M. Tahsin Berkand	Aşk Fırtınası M. Tahsin Berkand Aşk Fırtınası M. Tahsin Berkand	Kalbin Sesi M. Tahsin Berkand Kalbin Sesi M. Tahsin Berkand	Sen ve Ben M. Tahsin Berkand Sen ve Ben M. Tahsin Berkand	
Ahmet Altan İçimizde Bir Yer Ahmet Altan	HİNCAL ULUÇ Kapıyı Anıtlarla Açmak Hincal Uluç	O Geceden Sonra Kar Yağdı Odama O Geceden Sonra Kar Yağdı Odama	Soluğun Dövmesi Gibi Tutunma İşli Soluğun Dövmesi Gibi Tutunma İşli	HEDİYE EDİYORUZ! HEDİYE EDİYORUZ!	YANIMDAKİ BEN Yanımdayken Ben F. Şahin Nalçokat Yanımdayken Ben F. Şahin Nalçokat	Hacı Murat Tolstoy Hacı Murat Tolstoy	Bilinmeyen Atatürk Celal Bayar Anlatıyor Bilinmeyen Atatürk Celal Bayar Anlatıyor	Uç Ölümler Tolstoy Uç Ölümler Tolstoy	
HAKANTÜRK Mafya İmparatorluğu Hakantürk	Türkleri Anlama Kılavuzu Z.K. Coşkun Türkleri Anlama Kılavuzu/Z.K. Coşkun	İNGİLİZCENİN PUF NOKTALARI Uğur Doğrugüven İngilizcenin Puf Noktaları Uğur Doğrugüven	Perihan Mağden Korkma Bu Akşam Geliş Çalınan Kapı Perihan Mağden	En Güzel Fıkralar Ömer Temur En Güzel Fıkralar Ömer Temur	Rüzgarla Gelen Danielle Thomas Rüzgarla Gelen Danielle Thomas	Çocuk HAYIR DEMEK ÇÖZÜM BİÇİMİ Çocuk Hayır Demek Çözüm Değil/M. Brenner Çocuk Hayır Demek Çözüm Değil/M. Brenner	Geyik Muhabbetleri Cihan Demirci Geyik Muhabbetleri Cihan Demirci	Kur'an-ı Kerim Türkçe Anlamları Kur'an-ı Kerim Türkçe Anlamları	En Güzel Çocuk İsimleri Tuba Temur En Güzel Çocuk İsimleri Tuba Temur
Orhan Kemal Cemile Orhan Kemal	BEN DE ÇOCUKTUM Aziz Nesin Ben de Çocuktum Aziz Nesin	ANITI DİKKEN SİNEK Aziz Nesin Anıtı Dikken Sinek Aziz Nesin	Borçlu Olduklarımız Aziz Nesin Borçlu Olduklarımız Aziz Nesin	İki Güzel Günahkar Bedla - Güzel Elend AHMET RASİM İki Güzel Günahkar Ahmet Rasim	Annelik ÇOCUK BAKIMI VE ERGENLİK ÇAĞI Annelik Çocuk Bakımı ve Ergenlik Çağı Annelik Çocuk Bakımı ve Ergenlik Çağı	En Güzel Türk Hikayeleri Nurhal Aydıncal En Güzel Türk Hikayeleri Nurhal Aydıncal	Türk ve Anadolu Efsaneleri İrfan Tatlı Türk ve Anadolu Efsaneleri/İrfan Tatlı	Gizemli Hikayeler Muzaffer Günay Gizemli Hikayeler Muzaffer Günay	
BİR HOSTESİN ANLARI Derya Berrak Bir Hostesin Anıları Derya Berrak	YALNIZLIĞIM YÜREKLER ACISI Yalnızlığım Yüreklere Acısı/T. Hocaadaroğlu Yalnızlığım Yüreklere Acısı/T. Hocaadaroğlu	Dede Korkut Hikayeleri İrfan Tatlı Dede Korkut Hikayeleri İrfan Tatlı	Kör Gazap John Saut Kör Gazap John Saut	Evimizde Pratik Bilgiler Gulay Aksoy Evimizde Pratik Bilgiler Gulay Aksoy	SOKAK KIZI Panalet İstrati Sokak Kızı Panalet İstrati	ELİNİ VER ELİME Necip Arslan Elini Ver Elime Necip Arslan	Vatan Haini Niyazi Mehmet Canpolat Vatan Haini Niyazi Mehmet Canpolat	En Güzel Aşk Hikayeleri Gül Yayanlı En Güzel Aşk Hikayeleri Gül Yayanlı	Mesnevi'den Hikayeler Mesnevi'den Hikayeler/Mevlana

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Adres: Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069/25 05 06, Cep: 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail: Info@turkkitap.de - Internet adresi: www.turkkitap.de
Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Almanya'da yerleşik Pülümürlü Türk vatandaşları, köken toprakların kalkınması için yoğun çaba sarf ediyor

"Orda bir PÜLÜMÜR var uzakta..."

Almanya Türk toplumu içinde, hemşeri dernekleri sayısının son yıllarda hızla artması, aynı bölgeden gelen insanlar arasında önemli bir iletişim ve dayanışma fırsatı olarak görülüyor.

Köken il, ilçe veya köy hemşeriliği bağlamında gözlenen bu tür örgütlenme modellerinden biri de, Darmstadt'ta 2001 yılında kurulan Fördereverein Pülümür e.V.-Pülümür Dayanışma Derneği adını taşıyor. Bugüne kadarki çalışmalarını ağırlıklı olarak Tunceli'ye bağlı Pülümür ilçesi'nin kalkınması yönündeki projelere ayıran ve de-

ğişik etkinliklerden elde edilen geliri, araç-gereç veya malzeme yoluyla tamamen bölgeye aktaran bu derneğin bir hayali de, temeli 3 ay önce atılan Kültür Merkezi inşaatı oldu. Darmstadt ve yöresinde yaşayan bir kesim Türk ailenin öncülük ettiği ve kısa sürede üye sayısı artan Pülümür Dayanışma Derneği Başkanı Hakkı Koç, yurtdışında yaşayan herkesin geldiği kökeni unutmaması gerektiği bilinciyle hareket ettiklerini söyledi ve imkanlarını zorlayarak Pülümür'deki insanların yaşamını kolaylaştıracak projeleri kendilerine görev edindiklerini vurguladı. Derneğin ana ilkerlerinden birinin de, Almanya'da doğup büyüyen çocuklarının, kökenleriyle bağlantılarını sıcak tutmak olduğuna dikkati çeken Hakkı Koç, Pülümür'ün 27 Ocak 2003 tarihinde meydana gelen deprem yüzünden zor günler geçirdiğini sözlerine ekledi. Pülümür'de yaşayan nüfusun 5 bin civarında olduğunu, bölge insanın Türkiye Cumhuriyeti'ne önemli şahsiyetler kazandırdığını ancak coğrafik koşulların zorluğundan ötürü makus talihini yenemediğini kaydeden Başkan Koç, "Pülümür insanının gurur duyacağı özelliklerinden birisi de eğitilmiş birey olmaktır" dedi. Koç'un verdiği bilgiye göre, Pülümür ilçesi, Türkiye'de okuma yazma oranı açısından ilk sırada geliyor. Hakkı Koç, yeni dönemde de Pülümür'de yaşayan hemşerileri için yeni projeleri yaşama geçireceklerini kaydetti ve şunları söyledi:

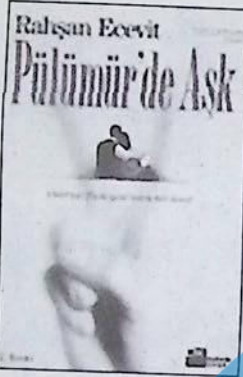
projelere omuz verebilmesi için, Pülümürlü olup henüz bizimle ilişkisi olmayan tüm hemşerilerimize sesleniyor ve derneğe omuz vermesini diliyoruz. Pülümür'e destek demek, Türkiye'ye destek demektir." Pülümür Dayanışma Derneği ile irtibat kurmak isteyenler için tel söyle: 0171-987721

Dernek Başkanı Hakkı Koç



Pülümür'e sevdalanmak!

Türkiye'ye çok sayıda aydın insanı kazandıran ve halkın eğitim seviyesiyle ülkenin gözbebeği konumundaki Pülümür, Ecevit çifti için de ayrı bir anlam ifade ediyor. 2002 yılında Rahşan Ecevit'in kaleme aldığı Pülümür'de Aşk isimli roman, 12 Mart askeri darbesinin arefesinde tek odalı bir polis karakolunda geçen olaylar anlatılıyor. İsmimak için karakola sığınan Pülümürlü hamal Mustafa ve Amerika'nın arabasını yaktığını söyleyerek karakola teslim olan zengin çocuğu devrimci Faruk. Bu iki insanın, acımasız ülke gerçeklerinin hazırladığı bir trajedi sonucunda ortak bir geçmiş paylaştıklarını anlamlarıyla noktalanacak acı bir hikaye. Doğulusu, Batılısı kentlisi köylüsü, toprak ağası, marabası, öğretmeni, öğrencisi, aydını cahili, sosyalist Makayavelistiyle 1960'lar Türkiye'sinden bir kesit sunan "Pülümür'de Aşk", bu ilke için ne yapmalı, nasıl yapmalı, sorularına yanıtlar getiren, yol gösterici duygu yüklü bir çalışma olarak ilgiyle okunuyor. Türkiye'de Doğan Kitapçılık'ta çıkan bu ilginç eser, Frankfurt'ta Türk Kitapevi'nden (069-250506) sipariş edilebilecek.



Pülümür'ün Yaşsız Kadını

Bülent ECEVİT diyor ki;

Pülümür'ün bir dağ köyünde gördüm onu
Yaşını sordum, bir giz gibi güldü
Kimi seksen dedi köylülerden, kimi yüz
Yüzüne baktım... Bir giz gibi güldü
Bir asa vardı elinde
Bir solmuş krallığın
Kadifeden harmanisi üzerinde
Bir Hititliydi O, bir Selçuklu
Bir Ermeniydi, bir Kürt'tü
Bir Türk...
Yaşını sordum, bir giz gibi güldü
Koluma girdi bir soylu kadınca
Tozlu köy yolunda sürükleyerek eteğini
Beni bir tek gözlü sarayına götürdü
Köy yapısı kulübesinin
Zamanı onda yitirdim ben
Yitik zamanlara onda eriştim
En soylu yoksulluğun toprak döşeli sarayında
Bir taç gibi kondu başıma Türkiyeliğim.

Pülümür'ün Alman dostları

Tunceli iline bağlı Pülümür ilçesinin Almanya ile bağı çok eskilere kadar uzanıyor. Türkiye doğumlu insanların çoğunun bile görme fırsatını bulamadığı ve hayatta yollarının kesişmeyeceği bu küçük ilçe, Pülümür'ü yıllar önce gezen ve o günden bu yana özel bir bağı olan Almanlar da var. Bugün Münih Anakent Belediye Başkanı olan Sosyal Demokrat Politikacı Christian Ude, 33 yıl önce, avukat olarak çalışırken Almanya'ya işçi olarak gelen Pülümürlü Kılıç ailesinin bir ferdi ile tanışır ve onların sayesinde bu ilçeyi tanır. Bugün



Türk Alman Dostluk Federasyonu Başkanı olan Ali Kılıç'ın (solda Münih Belediye Başkanı Ude ile Pülümür'deki bir ziyarette görülüyor) ailesi sayesinde Pülümür ile gönül bağı hep sıcak tutan Christian Ude, bu ilişkisini Münih Anakent Belediye Başkanı olduktan sonra da sürdürdü. Bu sıcak ilgiyi unutmayan Almanyalı Pülümürlüler, ilçelerinde yaptır-

maya karar verdikleri Kültür Merkezi'ne "Christian Ude Kültür Merkezi" ismini koydular. Temel atma törenine (geçtiğimiz ayki Toplum Gazetesi'nde haber olarak yer almıştı) Christian Ude, eşi ve bir grup Alman gazeteci ile birlikte katılmıştı. Pülümür sevdalı bir diğer Alman ise, dünyaca ünlü Haribo şekerlemelerinin sahibi Hans Riegel, Almanya'nın ünlü zenginlerinden sayılan deneyimli işadamı Hans Riegel'in yolu, av merakından ötürü 1965 yılında bir gün Türkiye'ye ve Pülümür'e düşer. Yanında korumaları ve sağlık ekibiyle birlikte Pülümür-Kocatepe'yi çevreleyen dağda özel bir çadır kamp kuran Alman işadamını bu bölgeye taşıyan merakı, ayı avcılığı olur. Alman işadamı, köy halkının kendisinin varlığına olan ilgisizliğinden yakınır ve bunu bir Pülümürlü yaşlıya dillendirir. Pülümürlü yaşlı adam bunu duyunca: "beyim, siz gelip dağa yerleştiniz. Pülümürlü'nün evine konuk olmadınız ki!" der. Bu söz Alman şekerleme dünyasını elinde tutan Haribo markasının sahibi işadamını çok etkiler ve bunu Almanya'ya geldiğinde de sık sık anlatır. Hans Riegel'in, Pülümür'e olan sempatisinden ötürü ayrıca, çok sayıda bölge insanını Almanya'ya işçi olarak getirdiği ve fabrikalarında istihdam ettiği de biliniyor.



Münih Belediye Başkanı 18 Ekim'de Pülümür için Frankfurt'ta kabare yapacak

Pülümür'de adına "Kültür Merkezi" inşa edilen ve temeli Ağustos ayı ortasında atılan Münih Anakent Belediye Başkanı Christian Ude, yaşamından unutulmaz örnekleri mizahi bir anlatımla Frankfurt'ta sahneleyecek. "Die Käs Kabare Sahnesi"ndeki bu gala akşamı saat 20'de başlayacak. Belediye Başkanı olmadan önce de mizah ve kabare sanatıyla uğraşan Ude, bu geceden alacağı ücreti, Pülümür Kültür Merkezi inşaatına bağışlayacak. Adres: die Kaes . Waldschmidtstr. 19 . 60316 Frankfurt/M. . Tel: 069-550736 . info@die-kaes.com

ŞOK FİYAT

Bir film ~~12,- €~~
yerine şimdi: **4,90 €**

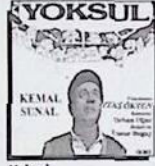
► DVD'de seyredebileceğiniz orijinal VCD Türk filmlerinde %60'a varan süper indirim. Türkiye'de bile bu fiyatlara alamazsınız. Kampanya stoğumuzla sınırlıdır.



İSTE SÜPER HEDİYENİZ
10 film alan her okuyucumuza "En Güzel Sevgi Mesajları" kitabını **HEDİYE EDİYORUZ**



Sen Dul Saban
Kemal Sunal/Nevra Serezli



Yoksul
Kemal Sunal



Kılıbık
Kemal Sunal/Nevra Serezli



100 Numaralı Adam
Kemal Sunal/Oya Aydoğan



Doktor Gıvanım
Kemal Sunal/Bahar Özcan



Canlı Hedef
Yılmaz Güney/Hulya Darcan



Kızlar Sınıfı Yarışıyor
Mehmet Ali Erbil



İnatçı
Kemal Sunal/Selma Yaman



Düdürlü Dünya
Kemal Sunal/Jale Aylanoğlu



Çarıklı Milyoner
Kemal Sunal/Neda Nazır



Değirmen
Şenar Şen/Serap Aksay



Kıraa
Kemal Sunal/Özlem Onursal



Fasulye
Haluk Bülginer



Bıçkın
Kemal Sunal/Nigün Belgin



En Büyük Saban
Kemal Sunal/Nigün Belgin



Yedi Bela Hüsnü
Kemal Sunal/Oya Aydoğan



Japonya
Kemal Sunal/Fatma Girik



Sevimli Hırsız
Kemal Sunal



Avanak Apdi
Kemal Sunal/Aysen Gruda



Hanzo
Kemal Sunal/Adile Naşit



Gal Kralı
Kemal Sunal



Gülen Adam
Kemal Sunal/Ahmet Sezerel



İnek Saban
Kemal Sunal/Defne Yılmaz



Deli Deli Küpeli
Kemal Sunal/Yaman Ökay



Bekâler Kralı
Kemal Sunal/Semra Türel



Sosyete Saban
Kemal Sunal/Kenan Pars



Orta Direk Saban
Kemal Sunal/Bahar Özcan



Atla Gel Saban
Kemal Sunal/Nevra Serezli



Garbetçi Saban
Kemal Sunal



Gerçek Saban
Kemal Sunal/Ülkü Özen



Devlet Kuşu
Kemal Sunal/Serpil Çakmaklı



Dokunmayın Sabanım
Kemal Sunal/Ahu Tuğba



Yakusıklı
Kemal Sunal/Güzin Özüpek



Yayor Ne Yayor Ne Yozmaz
Şenar Şen/Halit Akçatepe



Tarzan Rıfkı
Kemal Sunal/S. Yıldızoglu



Koltuk Belası
Kemal Sunal/Berna Laci



Postacı
Kemal Sunal/Fatma Girik



Dava
Kemal Sunal/Necati Bilgiç



Garip
Kemal Sunal/Nigün Saraylı



Duvarın Etrafında
Yılmaz Güney/Belgesel



Zavallılar
Yılmaz Güney/Yıldırım Önel



Endişe
Yılmaz Güney



Acı Kurtlar
Yılmaz Güney



Kan ve Kurşun
Yılmaz Güney/Sevda Ferdoğ



Seyyit Han
Yılmaz Güney/Nebahat Çehre



Kan Su Gibi Akacak
Yılmaz Güney/Ülkü Özen



Adana Paris
Yılmaz Güney/Belgesel



Bin Defa Ölürüm
Yılmaz Güney/Deniz Akar



Çirkin Kral Affetmez
Yılmaz Güney/Nebahat Çehre



Çifte Yüreklilik
Yılmaz Güney/Ülkü Özen



Çifte Tabancalı Karaman
Yılmaz Güney/S. Güvençgil



Silah ve Namus
Yılmaz Güney/Zuhâl Akın



Korkusuzlar
Yılmaz Güney/Fikret Hakan



Kahreden Kurşun
Yılmaz Güney/Sevda Ferdoğ



Çirkin Kral
Yılmaz Güney



Yığın Yarası Olur
Yılmaz Güney/H. Koçyiğit



Silah ve Namus
Yılmaz Güney/Zuhâl Akın



Son Kızın Adamı
Yılmaz Güney



İkisi de Casus
Yılmaz Güney/Semra Sar



Kasım Paşası Recep
Yılmaz Güney



Doğların Oğlu
Yılmaz Güney/Nebahat Çehre



Umut
Yılmaz Güney/Tuncel Kurtiz



Yaralı Kartal
Yılmaz Güney/Pervin Par



Silahların Kanunu
Yılmaz Güney/Nilüfer Aydın



Mor Defter
Yılmaz Güney/Ervin Far



Piyade Osman
Yılmaz Güney/Ülkü Özen

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Adres: Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069/250506, Cep: 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail: Info@turkkitap.de - İnternet adresi: www.turkkitap.de
Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60



Değerli Okurlarım, Geçtiğimiz ay, yolum, BM Başkanı Kofi Annan'ın daveti üzerine, Newyork'a düşmüştü. Aman ha! "Hocam, son günlerde herkes Amerika'dan davet-ma-vet alıyor. Hayırdır inşallah! Noooluyoruz Hocam!" diye aklınıza kötü kötü şeyler gelmesin sakın! Küçük bir ziyaretin sonunda. Öküz altından buzağı aramanın anlamı yok şimdi. Ama git-tiğime gideceğime de pişman olduğumu söylemek isterim. Neden mi? Başıma geleni duysanız, herhalde sizler bin pişman olurdunuz. "Pazar günüydü. Bir fırsat bulup, parka gittim ve oldukça görkemli bir ağacın altındaki kanapeye oturup, gözün alabildiğince yayılmış yemyeşil çevreyi hayranlıkla izlemek istedim. Ancak bir de ne göreyim. Azgın bir köpek, sahibinden ipleri koparmış, can havliyle koşmaya başlamaz mı? Köpeğin belsından korkanlar ise, sağa sola çil yavrusu gibi dağılmaya başladı. Allah var ya, önce pek üstüme almadım fakat, birden öfkesi tepesine fırlamış köpeğin üzerime üzerime geldiği gibi bir izlenime kapıldım. Tam bu düşünce jimnastiğinde gi-



Nasreddin Hoca Almanya'da Kofi Annan daveti

dişlerini gıcırdatarak, beni siyah gözbebeklerine adeta hapsedmişti. O an olduğum yerde adeta çiviyle çakılmış gibiydim. Köpek bir ara, silahına her an sarılıp kurşunları hedefine boşaltacak Amerikan kovboy gibi duruyordu. Arka bacaklarını iyici yaymış ve çok emin biçimde, olduğu yerde yarım daire çizmeye çalışıyordu. Kendisinden korkmadığını göstermek için, benzeri hareketleri ben de yapmaya çalıştım. Aradan ne kadar süre geçti bilmiyorum ama, üzerimdeki giysiler, oldukça ağır gelmeye başlamıştı. Parkta akıllı dursun diye, ağaca bağladığım yoldaşım Karakaçan'ın anırmaması olmasa, dünyada yaşam durdu diyeceğim. Karakaçan, "Hocam, bırak beni, işini bitireyim şu Amerikan köpeğinin" diye yalvanyordu sanki. Ama, onu ipinden çözmek için geri dönüşüm riskli olabilirdi.

Tam bu düşünce jimnastiğinde gi-

olayım!" der gibiydi. Çok geçmeden sahibi geldi ve bana ulu-orta İngilizce birşeyler söyleyip hayvanını alıp çekip gitti. Hayvanın yürütecek takadı kalmamış olsa gerek, iki adım gidip, yere yatıyordu. Annenin dilini anlamadım ama, çocuğun hala devam eden korku dolu çığlığı bana çok şey anlatıyordu. Etrafta birikenler, korku geçtikten sonra, meydana gelip, omuzuma vurmaya ve tebrik etmeye başladılar.

- Hey meeeennn! Süpermen.

- Kuuuullll... Kongreleysin...

Birileri bunları söylerken, sağımda solumda birikenler ya omuzuma vuruyor ya da, pazulanımı sıkıp yokluyordu.

Ne oldu nasıl oldu bilmiyorum ama, çok geçmeden birkaç kamera ve fotoğrafçı olay yerinde türemez mi?

Gazetecilerin arasında kaşarlanmış koca memeli biri biraz daha öne çıkıp, elindeki mikrofonu ağzıma sokarcasına soruyordu:

- Eskişuymu Mistr... Kahraman Amerikalı, masum bir bebeği, yüzlerce kişinin şaşkın bakışları arasında, kendi yaşamını da tehlikeye



Onu herkes "Dünyanın en anti-komünist Türk'ü" olarak tanıyor ama...

Musa Serdar Çelebi'nin alevlenen Rusya aşkı!

Sevgili Okurlarım, Musa Serdar Çelebi'yi herhalde yakından tanırırsınız. Tanımayan için söyleyecek olursak, Türkiye'de bir dönemler ülkücü-milliyetçi hareketin öncü isimlerinden sayılan ve bu mücadelesini uzun yıllardır Almanya'da da sürdüren ünlü "Türkçü" bir insan O. Kendi deyimine göre, "herkes onu dünyanın en anti komünist Türk'ü olarak tanıyor." Musa Serdar Bey, geçtiğimiz ay Mainz'da açılan Azeri sanatçı Ashraf Geibatov'un resim sergisine eşitle birlikte katılmış ve daha sonra düzenlenen bir akşam yemeğinde de hazır bulunmuş. Mainz'daki bu yemekte, Azeri ressamın onuruna T.C. Mainz Başkonsolosu'nun yanı sıra, Kırgızistan ve Azerbaycan kültür ataşelerinin yanı sıra, Rusya Federasyonu Başkonsolosu da varmış. Yapılan kısa konuşmalarda, sanatın farklı kültürleri yakınlaştırdığından, dostlukları pekiştirildiğinden falan dem vurulmuş. Sayın Musa Serdar Çelebi de, "Madem bizi bugün burada buluşturan Azeri sanatçı dostumuz oldu. Öyleyse, Azeri geleneklerine uygun olarak, konuklar da birşeyler söylesin" demiş ve başlamış aklından gönlünden geçenleri sıralamaya. Herkesin "dünyanın en antikomünist Türk'ü olarak tanıdığı" Sayın Çelebi'nin ağzından çıkan sözleri herkes, huşu içinde dinlerken, ünlü "antikomünist Türk" bir ara: "Biz önceden Rus halkını hem baş düşman olarak gördük. Ancak, yıllar geçtikten ve Sovyetler dağıldıktan sonra onların da çok dost insan olduğunu farkettilik. Politikacılar araya girmesse, çok iyi dostluk kuracağımızı gördük." demiş. Herkes, sessiz biçimde konuşmayı dinlerken, bir gazeteci hemen sözünü kesivermiş: "Desene, yıllarca bizi Türkiye'de boşyere kovalayıp durdunuz." Salonda bir kahkaha. Herkes gülüyor. Rusya Federasyonu Başkonsolosu ise, şaşkın ve ne olup bittiğini anlamak istiyor. Ter-cüme edince bir de O ve eşi basıyor kahkaha-yı.. Ortalık, ciddiyetten birden bire şamataya dönüşüyor. Musa Serdar Çelebi, durumu kurtarmak için "O ideolojik bir durumdu" deyip, durumu kurtarmak istemiş. Ağzından Rusya halkı için yine bal akmış. Herkes, yine başlar yerde, Sayın Çelebi'yi dinlerken, bizim gazeteci yine söze davetsiz girivermiş: "Sayın Başkonsolos, bu sözün hemen arkasından Sayın Çelebi, Rusya Federasyonu vatandaşlığı için yazılı dilekçe verebilir. Hazır olun!" deyince, salonda bir kahkaha fırtınası daha... Bunu duyunca, benden çok canyoldaşım Karakaçan'ı bir gülme nöbeti tutmaz mı! Hay Allahhh! Dünya ne kadar değişmiş. Musa Serdar Çelebi... Hey gidi günler... Nereden Nereye?... (Nasreddin Hoca)



Frankfurt Belediyesi 2050'de "Toplu Sünnet Töreni" düzenleyecek

Almanya'da Federal Parlamento'ya giren Türkler'in sayısı hızla artarken, "Angela Merkel" yüzünden 25 yıldan bu yana her sene dünyadaki tüm Türkler'den özür dileme töreni düzenleyen CDU Frankfurt Teşkilatı, belediyeyle birlikte yeni projelere imza atmaya devam ediyor. 2030 yılından bu yana, final günü her yıl 23 Nisan Bayramı'na denk gelmek üzere "Tag der Müslüman-Kinder- Müslüman-Çocuklar Günü"nü düzenleyen CDU İl Yönetimi, 2040'dan itibaren Ramazan eğlenceleri, 2050 yılından itibaren ise, Frankfurt Römer Meydanı'nda toplu sünnet törenleri de organize edecek. Bu haktan yararlanmak isteyen Türk ailelerin, Başkonsolosluktan alınacak bir belge ile, belediyeye başvurması gerekiyor. Siyasi gözlemciler, CDU'nun bu yeni proje ile, Türkler'in gönlünü ve bir sonraki seçimde ise, oylarını almayı hedeflediğini söylüyor. Resimde sünnet prova törenine katılan çocuklar Frankfurt'un bayan belediye başkanı, meclis üyeleri ve Sünnetçi Roland Ka. Alınmakas görüldüyor.

dım. Tam kendime çeki düzen verip, tedbir almaya çalışırken, köpeğin sola çark edip, bir ağacın kuyısına bebek arabasıyla sığınmış genç bir anneye doğru koşmaya başladı. Kadın ne olup bittiğini anlam vermeden can havliyle bağırırken, çevredekiler, kendileri açısından tehlikenin geçtiği zannıyla, büyük bir şaşkınlıkla köpeği izliyordu. Köpek birden bebeğin olduğu arabaya saldırmaz mı? O hisimla, arabayı tersyüz eden azgın köpek, yere düşen bebeği ayaklarıyla bebeği ayaklarının altına alıverdi. Anne bir feryat! Bin feryat! Bir Allahın kulu koşup yardım etmiyor. Birden kendimi ve cesaretimi toparlayıp, hisimla köpeğin üzerine yürütmeye başladım. Sanki biraz önce, o köpeğin saldırsından korkan ben değildim. O gitmiş, yerine bambaşka bir insan gelmişti. Köpek, ayak seslerimi duyunca, bebeği bırakıp, savunma pozisyonuna geçmez mi! Olduğum yerde donakaldım. Gözü dönmüş cins köpek,

dip gelirken, köpeğin arka ayaklarının üzerinde yaylandığını hatırlıyorum bir, bir de üzerime yeleli bir aslan gibi yayılışını. Etraftan çığlıklar... Amerikan köpeği üstte ben altta boğuşuyoruz. Yaman da bir şey... Kolları, tırnakları böylesine ağır. "Ya Allah!" deyip, bir yüklenip, hayvanı şalvarımın altına alıp, kafasını bacaklarımın arasında sıkıştırdım. Köpek, arka ayaklarıyla tepinip duruyor ama, kurtuluş yok. O isirgan, bakışlarıyla dehşet saçan hayvan bacaklarımın altında gide-rek gücünü yitirirken, benim Karakaçan, adeta at olup şaha kalkıp, "Vur vur inlesin. Beyaz Saray Dinlesin" diye bağırır mı! Baktım, hayvanın gücü kırılıyor, hemen şalvarım belindeki kaytanı çıkartıp, arkay ayaklarını ve kuyruğuna üç sıkı düğüm attım. Az önceki azgın meret süt dökmüş kuzu" gibiydi. Hiçbir artı reaksiyon göstermeden iniltiye boğulup, yerde yatmaya başladı. Hocamam gözlerle beni süzüp, "Hocam ben ettim, sen etme. başışla. Gurbanın

atarak, gözü dönmüş bir köpeğin pençesinden kurtarmayı başardı." diye yazabilir miyim? diye sordu. Kendimden emin biçimde, Amerikalı olmadığımı, Türkiye'den geldiğimi söyledim. - Anyu müzlman? Bir yandan ak sakallarımı orta parmağımla tararken, - Yes... dedim gururla. Ertesi gün, otelin kahvaltı salonundaki personelin suratı bir kanş asık. Hoca Efendi'ye yüz veren yok. Haksız da değiller. Ülkenin en büyük gazetesinin manşetindeyim. "Köktendinci bir müslüman, Centralpark'ta bir köpeği boğdu. Olay yerindeki Amerikalı, müslüman teröristen elinden köpeği büyük güçle kurtardı. Gözü dönmüş Hoca Efendi'nin, El Kaide Terör Örgütü ile bağlantısı derinlemesine araştırılıyor." Bu aylık da bu kadar benim çok muhterem okurlarım. Almanya'da birleri iktidar kavgası yapadursun, bu da kıssadan hisse olsun istedim işte!

ŞOK FİYAT • DEPOMUZU BOŞALTIYORUZ



Saadet Tacı
Kerime Nadir



Kırık Hayat
Kerime Nadir



Yeşil Işıklar
Kerime Nadir



Gönül Hırsızı
Kerime Nadir



Karar Gecesi
Kerime Nadir



İrmağı Geçmek
Hemingway

*Sergi
ve aşkı
kimse
onlar
kadar
güzel
anlatamadı...*



Aşk Rüyası
Kerime Nadir



Kaderin Sırmı
Kerime Nadir



Sevmek Korkusu
M. Tahsin Berkand



Bir Çatı Altında
Kerime Nadir



Kadın Severse
Esat Mahmut Karakurt



O ve Kızı
M. Tahsin Berkand



Dağların Esrarı
M. Tahsin Berkand



Funda
Kerime Nadir



Sarmaşık Gülleri
M. Tahsin Berkand



Nisan Yüzüğü
M. Tahsin Berkand



Gümüşselvi
Kerime Nadir



Suçlu
Kerime Nadir



Dehşet Gecesi
Kerime Nadir



Dert Bende
Kerime Nadir



Sen ve Ben
M. Tahsin Berkand



Aşk Fırtınası
Kerime Nadir



Sonbahar
Kerime Nadir



Kalbin Sesi
M. Tahsin Berkand



Aşk Bekliyor
Kerime Nadir



Uykusuz Geceler
Kerime Nadir



Işık Yağmuru
M. Tahsin Berkand



Kırılan Ümitler
M. Tahsin Berkand



Romancının Hikayesi
Kerime Nadir



Aşka Tövbe
Kerime Nadir



Bir erkeği Elde Tutmanın
Yolları/Tracy Cabot



Yalnızlığın Yüreklere Acısı
Tahir Hacıdadoğlu



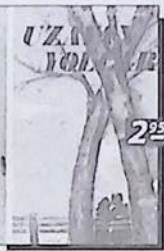
Yanımdaki Ben
Fatma Şahin Naujokat



Kadıncık
Judy Blume



Bitmeyen Acı
James A. Michener



Uzayan Yollar
M. Tahsin Berkand



Umutların Ötesi
Belva Plain



Balayı
Kerime Nadir



Garip Bir İzdıvaç
M. Tahsin Berkand



Sevgi ve Öyuncular
Lucinda Edmonds



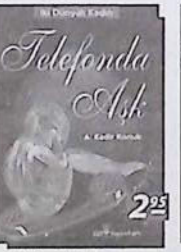
Fahişe
Jackie Collins



Güzelin Bedeli
Martin Walser



Bir Hostesin Anıları
Derya Berrak



Telefonda Aşk
A. Kadir Konuk



Binbir Acı
Ayleen Dardan



Ölümü Yaşarken
Gülay Atasoy



Osmanlı Kadının Durumu
Salahaddin Asım



Uğur Böceği
M. Tahsin Berkand

%80'E VARAN İNDİRİM...%80'E VARAN İNDİRİM

€ **2.95**

Bu ilanımızdaki bütün kitaplar şimdi sadece

%80'E VARAN İNDİRİM...%80'E VARAN İNDİRİM

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Adres: Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069/250506, Cep: 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.
79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir. E-Mail: Info@turkkitap.de - Internet adresi: www.turkkitap.de
Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı, 19-23 Ekim tarihleri arasında kapılarını edebiyat dostlarına açıyor. Türk yayınevleri bu fuarda ağırlıklı olarak 5 numaralı salonda olacak

Kitap kurtları Frankfurt'ta buluşuyor



Frankfurt Uluslararası Kitap Fuarı, 13 ayrı dev salonda, branşlarına göre eserleri sergileyecek. Konuk Ülke Kore 6. salonda 73 yayınevi ve toplam 6 bin eserle temsil edilecek. Fuarın



"Dünyanın en büyük kitap panayırı" veya "Edebiyat ve Yayıncılık Dünyasının Mekkesi" olarak da anılan Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı, bu yıl 19-23 Ekim tarihleri arasında gerçekleşecek.

Fuar İdaresi'nin gazetemize verdiği bilgiye göre, bu yılki dev organizasyonda 100 ülkeden 2809'u Almanya'dan olmak üzere toplam 6691 yayınevi kendi eserlerini sergileyecek. Son iki günü normal ziyaretçi ve kitap kurtlarına açık olan bu uluslararası etkinliği 115 ülkeden 180 uzman ve gazetecinin izlemesi bekleniyor. Bu yıl Kore'nin Konuk Ülke olduğu



3.0 numaralı salonunda komik eserler yer alırken, 4.2 numaralı salonda ise digital medya yer alacak. Aralarında Türkiye'nin de bulunduğu karma standlar ise, bu yıl, 5 numaralı salonda olacak. Türkiye'den çok sayıda yayınevi de, Kültür Bakanlığı destekli Türk Yayıncılar Birliği çatısı altında bu yılki fuara katılacak. Fuar bağlamında çok sayıda Türk yazar ve şair de Frankfurt'a konuk olacak ve gerek fuar alanında gerek değişik kentlerde düzenlenen Türkçe okuma ve sohbet akşamlarına katılacak.

Alman Yayıncılar Birliği'nin 2005 Uluslararası Barış Ödülü'ne layık görülen Orhan Pamuk Frankfurt'a geliyor.

Ünlü yazar, 23 Ekim günü Paulskirche salonundaki törende "dikkatli bir konuşma" yapacağını söylüyor

"5 Iraklı yazarın eseri, eğer Amerika'da yayınlansaydı, bugünkü işgal zor olurdu"

Alman Yayıncılar Birliği'nin her yıl Frankfurt'ta gerçekleşen Uluslararası Kitap Fuarı bağlamında düzenlediği "Barış Ödülü"ne bu sene layık görülen Türk yazar Orhan Pamuk için 23 Ekim



Pazar günü "Paulskirche" salonunda özel bir tören düzenlenecek.

Hakkında Türkiye'de devam eden davalar yüzünden kamuoyunda pek görülmeyen yazar Orhan Pamuk, edebiyatın, insanların ve toplumların birbirlerini iyi algılayabilmesi ve toplumsal barışın gerçekleşmesi bağlamında büyük önem taşıdığını söyledi ve Frankfurt'taki ödül töreninde çok dikkatli konuşmak zorunda olduğunu söyledi. Yaşar Kemal'den sonra böylesi bir onura layık görülmeekten duyduğu mutluluğu ifade eden Yazar Pa-

muk, mutlu haberi aldıktan sonra Alman medyasına verdiği demeçte "Hem bu onurdan hem de Frankfurt'taki törende teşekkür konuşması yapma imkan olacağı için çok mutluyum. Ancak burada yapacağım konuşmamda kullanacağım sözler konusunda çok seçici olacağım." dedi.

Pamuk: "Romanlarınızın Avrupa'da barış ve karşılıklı hoşgörü bağlamında, ödül gerekçesinde de altı çizildiği gibi bir açılım sağlayacak mı?" yolundaki soruya yanıt verirken: "Romanlar, bizlere günlük yaşamdan kaçıp, özlemlerimize bir yanıt verir. Bunun yanı sıra, bir başkasını da anlamaya, tanımaya olanak sağlar. Bu romanlar sayesinde insanlar, belki hiç tanımadığı insanları gözünün önünde bulur. Hep yürekten inandığım birşey vardır. Eğer Amerika'da 5 tanınmış Iraklı yazarın eseri ya-

yınlansaydı, herhalde bugünkü Irak operasyonuna bir gerekçe bulmak, herhalde Washington yönetimi için çok çok zor olurdu. Eğer bir insan, bir başka insanı gözünde canlandırmıyorsa, onu hissedemiyorsa, hiç pişmanlık duymadan en acımasız muameleyi ona layık görür." dedi.

Yapıtlarında doğrudan siyaset yapmayı sevmeyi ve insanlarla sohbet ortamı yaratmayı amaçladığını ancak toplumsal ve tarihsel olayları da yanısıra değerlendirmeye özen gösterdiğini sözlerine ekleyen Orhan Pamuk, "Aslında siyasi olmak istemezdim. Ancak Türkiye, AB'nin insan hakları ve demokratikleşme konusundaki taleplerine tatmin edici bir karşılık veremedi. Bu yüzden de Türkiye'nin AB üyeliğini çok istiyorum." dedi.

Almanya'nın gündeminde son zamanlarda sıkça yer alan "İmtiyazlı Ortaklık" önerisine şiddetle karşı çıkan Orhan Pamuk, "Böylesi bir öneri, ben de dahil Tür-

kiye'deki her insanı "aldatılmışlık" sonucuna yönelir. Türk halkı, AB'yi sadece ekonomik ve siyasi açıdan değil, aynı zamanda psikolojik olarak da arzuluyor. Yani, tıpkı diğer ülkeler gibi eşit muamele görmeyi hazzını duymak istiyor. Ancak AB'nin Türk toplumuna bu duyguyu maalesef yaşatmadığını düşünüyorum. Ben AB'yi, Türkiye'nin sınırlı demokrasinin reformu açısından son derece önemsiyorum." görüşünü dile getirdi.

Orhan Pamuk için 23 Ekim Pazar günü öğleden önce Frankfurt Paulskirche salonunda düzenlenecek olan özel törende, Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ve Alman Yayıncılar Birliği Başkanı birer konuşma yapacak. Orhan Pamuk'un edebiyatçı kişiliği hakkındaki konuşmayı ise Şair, Çevirmen ve uzun yıllar Türkiye'de diplomat olarak

da görev yapan, Berlin Festspiel Genel Müdürü Joachim Sartorius yapacak. Batı dünyasının geçmişini Türkiye'nin tarihinde, Türkiye'nin tarihini ise Batı'nın geçmişinde arayıp ortak bir senteze ulaştığı gibi bir gerekçeyle, bu yılki Uluslararası Barış Ödülü'ne onurlandırılan Orhan Pamuk, 7 Haziran 1952 yılında zengin bir ailenin oğlu olarak dünyaya geldi. Mimarlık ve gazetecilik eğitimi gören ve yapıtları 110 ülkede 34 dile çevrilen Orhan Pamuk, bir kız çocuğu babası olup, İstanbul'da yaşıyor.

Orhan Pamuk'un "Kar" adlı romanına yer yer konu olan Frankfurt'taki özel mekanlar, 20 Ekim'den itibaren Frankfurt Historisches Museum salonunda bir fotoğraf sergisine konu olacak. Yazar Pamuk, ödül için geleceği Frankfurt'ta, kendi adına açılacak olan bu serginin açılış kokteylinde de hazır bulunacak. Derleyen: Kubilay SARIKAYA



Fırsatı kaçırmayın, büyük indirimden yararlanın!

SÜPER FİYAT!

Seç, al!.. 1 kitap şimdi sadece:

4.95 €



Yaşar Kemal
İnce Memed 2
432 Sayfa
13.80



Nutuk
M. Kemal Atatürk
Atatürk Posterli hediye! 640 Sayfa



Hacı Bektaş Veli
Mustafa Uslu
192 Sayfa
7.70



En güzel ve pratik
Bağlama Öğrenim
Metodu / Pratik ve
notalı 72 Sayfa
9.70



Oniki İmam ve
Alevilik / Burhan
Bozgeyik 256 Sayfa
9.20



Hazretî Ali
Ahmet Emin Temiz
248 Sayfa
7.70



Benden Sonra
Mutluluk / Özdemir
Asaf 360 Sayfa
9.70



Ergenlik Sorunları
Doç. Dr. Sefa Saygılı
192 Sayfa
8.20



Osmanlı'yı Cihan
Devleti Yapan 150 Sir
Ali Karacam 176 Sayfa
8.20

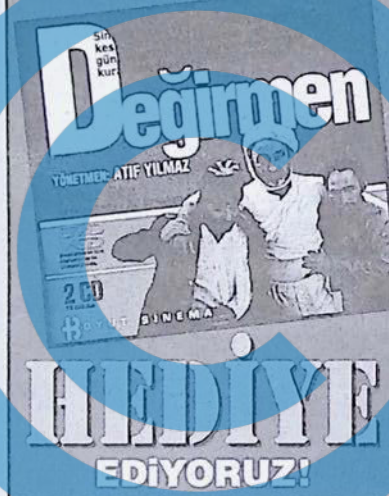


Çocukluğum
Maksim Gorki
240 Sayfa
8.50



En Güzel Rüya
Tabirleri
Fatih Gül 296 Sayfa
8.20

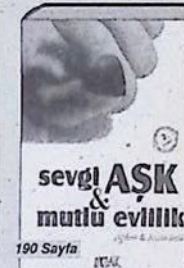
En az 8 kitap alan
herkese, ŞENER
ŞEN'in ödüllü filmi
DEĞİRMEN'i



Silahlara Veda
Ernest Hemingway
344 Sayfa
9.90



Güney Afrika'da
Osmanlılar / Ahmet
Uçar 436 Sayfa
12.50



Sevgi, Aşk &
Mutlu Evlilik
Özcan Ünlü 190 Sayfa
9.90



İslam Büyüklerinden
Nükteler
M. Dikmen 312 Sayfa
10.20



Dünya Atlası
Tamamen renkli
büyük boy 208 Sayfa
24.80



Bir Lider Gibi
Düşünün
Dr. Harry Alder 224 Sayfa
11.80



Strese Son
Doç. Dr. Sefa Saygılı
272 Sayfa
7.70



Meşhurların Son
Anıları / Burhan
Bozgeyik 382 Sayfa
9.70



İslam Mutfağı
Büben Hofmann
190 Sayfa
12.80



Kendi kendinize
İngilizce Konuşma
Kılavuzu / Ute
Canbolat 280 Sayfa
12.80



Görüt Baba
Balzac 288 Sayfa
9.90



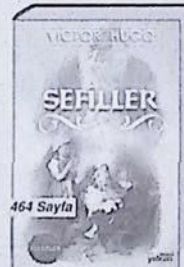
Ana
Maksim Gorki
344 Sayfa
9.90



Genç Kız Psikolojisi
ve Cinselliği
T. Altınköprü 264 Sayfa
9.70



Böyle Buyurdu
Zerdüş
Nietzsche 344 Sayfa
12.80



Sefiller
Victor Hugo
464 Sayfa
12.80



Kuran'da Gizlenen
Tarihler
Serkan Tekin 304 Sayfa
9.70



Karacaoğlan
Bütün Şiirleri
Dr. Hügan Çember 400 Sayfa
11.25



İki Şehrin Hikayesi
Charles Dickens
304 Sayfa
9.90



Surelerin Fazileti
Yusuf Tavaslı 544 Sayfa
12.90



Suç ve Ceza
Dostoyevski
448 Sayfa
10.20



Merak Ettiklerimiz
Adem Tatlı - Mehmet
Dikmen 464 Sayfa
10.25



Don Kişot
Cervantes
336 Sayfa
8.90



Türkçe Dualar
Mehmet Ali Kerkütü 160 Sayfa
7.70



Allah'ı Çocuklarımıza
Nasıl Anlatmalı?
V. Vakkasoğlu 208 Sayfa
7.70



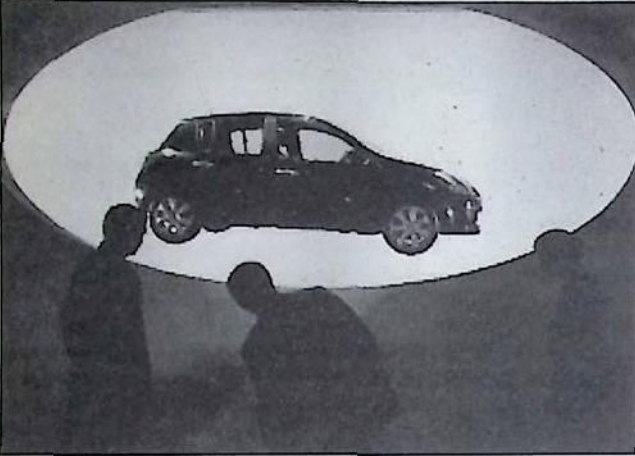
Savaş ve Barış
Tolstoy 312 Sayfa
12.80

Türk Kitabevi
SİPARİŞ HATTI
Tel: 069/25 05 06
Tel: 069/24 00 76 65

Türk Kitabevi, Münchener Str.13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069/25 05 06, 069/24 00 76 65, 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Fax: 0049-69-250504 - Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir.
E-Mail: Info@turkkitap.de - Internet adresi: www.turkkitap.de - Banka Hesabımız: Postbank Frankfurt, Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

61. Uluslararası Frankfurt Otomobil Fuarı, 13 günlük görkemli şovla geride kaldı ama, sektör, çıldıran akaryakıt fiyatları karşısında ucuz enerji arıyor

Otomobil sektörü alternatif arayışında



Frankfurt'un iki yılda bir ev sahipliği yaptığı ve bu sene 12-25 Eylül tarihleri arasında 60. cısı gerçekleşen Uluslararası Otomobil Fuarı IAA, yeni model binek araçlarının şovu, petrol fiyatının çığırına, ve alternatif enerji arayışlarına yönelik projelerin tartışmasıyla geride kaldı.

Toplam 44 ülkeden 1000'e yakın firmanın katıldığı ve bu yıl Türkiye'den çok az katılımın gözlemlendiği fuarın hemen her köşesinde, otomobil devleri şovda ve piyasaya kavgasında adeta yarıştı.

Fuara katılanları 13 gün boyunca meşgul eden konuların başında son haftalarda her araç sahibinin zihnini kurcalayan benzin fiyatlarındaki artış oldu. Bu olumsuz gelişme, otomobil sektörünü ne şekilde etkiliyor acaba? Fuara Türkiye'den katılan ve Türkiye iç piyasasına olduğu kadar değişik Avrupa ülkelerine otomobil yedek parçası sağlayan Kats Grubu Üretim Sorumlusu Orhan Gazi Kü-

çüklergil bu sorumuzu şöyle yanıtladı:

"... Otomotiv sektörü, zaten kullanıcıların istekleri doğrultusunda dinamik biçimde değişen ve kendini yenileyen bir sektördür. Bu olanağı olduğu için yakıt harcamasında tasarruf amaçlı birtakım önlemler alınacaktır. Bir de alternatif yakıtları değerlendirecek yeni motor tipleri üretilmektedir. Teknolojik olarak buna zaten yakınız ve dünyada artık bu yönde üretimler var. Hatta Türkiye'de de bu alanda atılımlar söz konusu. Benzin fiyatlarındaki artış, firmaları yeni yakıt tiplerine göre motor yapmak ve alternatif enerjileri kullanmak yönüne daha çok kanallandırmaktadır..."

Uluslararası Otomobil Fuarında üretici firma sayısında bu yıl bir azalma olmasına rağmen, ürün çeşitliliğinde artış dikkati çekti. Resim verilere göre, sektörel dinamizm sayesinde dünya çapında yaklaşık 9 milyon insan bu branşta ek-

Türksoy yanıtladı:

"...Benzin fiyatlarındaki artışlar, tabiki otomobil sektörünü tamamen teknoloji açısından etkilemeye başladı. Bizler de bu teknoloji çerçevesinde gerek düşük emisyonlu kaplamalı camlarla üretimimizi yapıp, daha düşük enerji kullanımına ve dolayısıyla daha düşük benzin kullanımına gidecek şekilde çalışmalar yapıyoruz. Teknolojinin gelişmesi son derece önemlidir. Tabiki yeni ürünler bulunacaktır. Kendi ürünlerimizi düşünüyorum önce. Atermik bazda, ısıtmalı ön camlar gibi birtakım geliştirmelerle benzin kullanımı ve enerji kullanımını asgariye indirmek istiyoruz. Ama mutlaka otomotiv dünyasında çok daha büyük değişimler de var. Gerek motor dizaynlarının değişikliği gerekse zaman içinde alternatif enerji kaynaklarına yönelme biraz daha hızlanacak diye düşünüyorum..."

Kısa adı OICA olan Uluslararası Otomobil Üretici Firmalar Birliği'nin verilerine göre, 2004 yılında dünya çapında 64 milyon binek aracı üretilmiş ve küresel ekonomik krize rağmen, Çin Halk Cumhuriyeti ve

alandaki uzmanlarından Klaus Hablik, biyodizel yakıtla çalışan araçların belki akaryakıttan tasarruf ettiğini söylüyor ancak bu yakıtın çok agresif olduğunu ve plastikleri çok çabuk tahriş ettiğini hatırlattıyor. Klaus Halbik, geleceğin tartışılmaz alternatifi olarak doğal gazı gösteriyor. İşte uzman gözüyle doğal gazın haklılık gerekçeleri:

"...Doğalgazın benzine göre birtakım avantajları vardır. Bunların başında vergisi gelir. Yani yasalar, doğalgazın vergisini düşük tut-

gün için durum bu merkezde. Bir değişiklik olmazsa, benzin ve dizel yakıt ile doğal gaz arasındaki mesafe korunacaktır. Eğer benzin ve dizel yakıt fiyatları artmaya devam etse bile, benzin ile doğal gaz arasındaki yüzde 50, dizel ile doğal gaz arasındaki fark yüzde 30 seviyesini koruyacaktır. Bizler Avrupa kıtası olarak petrol konusunda Ortadoğu'ya bağlıyız. Ama doğal gaz, Rusya'nın yanısıra, Avrupa kıtasında da mevcuttur. Doğalgaza yönelmek politik açısından da

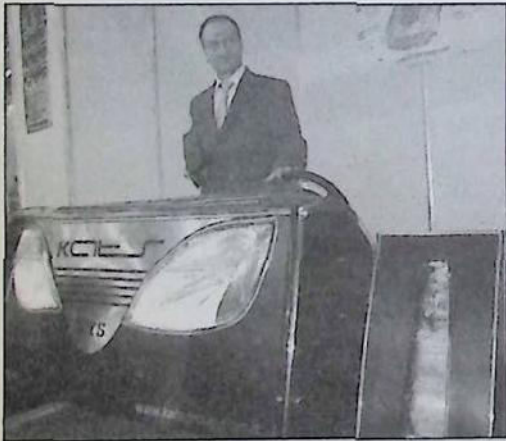


muştur ve hatta bu düşük vergi oranı 2020 yılına kadar geçerlidir. Gerçi siyasetçilerin yarın ne yapacağı belli olmaz ama, bu-

yararlıdır. Çünkü bu gazın kaynağı kıtamızda mevcuttur. Yaklaşık 4 yıldan bu yana ülkemizde otomobil sanayiisi ve doğalgaz sek-

törü kafa kafaya verdi ve bu kaynağın petrole karşı güçlü bir alternatif konumuna getirilmesi hedefleniyor..."

Erdil Türksoy, (solda) yıllık 1,5 milyar Dolar cirosu olan Trakya Cam Sanayii A.Ş.'nin Pazarlama ve Satış Müdürü. Türksoy, yurtiçi ve yurtdışında 40'ın üzerinde üretim tesisine sahip olduklarını söylüyor ve yıllık cironun yarısının ihracat kaynaklı olduğunu ifade ediyor. Türksoy, Frankfurt fuarının büyük önem taşıdığına inanıyor. IAA'nın bu yıl iddialı ülkelerinden olan Çin de, yeni model Geely marka otomobil ile Avrupa piyasasına Frankfurt'ta girdi. Geely tanıtım kokteylinde Çin kültüründen örneklerle süslü ilginç bir şov gerçekleştirildi. (üstte)



Orhan Küçüklergil Ankara merkezli Kats Grubu'nun Frankfurt Otomobil Fuarı'na bu yıl ikinci kez iştirak ettiğini söylüyor ve hedeflerinin yerli ürünlerini dünya piyasasına sokmayı hedeflediklerinin altını çiziyor. Küçüklergil, benzin fiyatlarındaki tırmanışın alternatif arayışlarını da hızlandırdığını vurguluyor ve: "bu yüzden firmalar yeni teknoloji aramaya başladı" diyor.

mek yiyor. Sektörün söz konusu dinamizmini koruyabilmesi için, akaryakıt fiyatlarındaki tırmanışa alternatif arayışlar ne olabilir? Bu sorumuzu ise Trakya Cam Sanayi Pazarlama ve Satış Müdürü Erdil



Hindistan piyasalarındaki açılım sayesinde otomobil sektörü 2005 yılı sonuna kadar yeni bir rekora koşuyor. Sektörde söz sahibi markalar hiç kuşkusuz alternatif arayışlara da yöneliyor. Tanınmış isimlerden olan ve merkezi Rüsselsheim'da bulunan Opel de, son yıllarda doğal gazla çalışan otomobil üzerinde yoğunlaşmış durumda. Şirketin bu



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 707 91 305
E-Mail: tkg-ilm@t-online.de
Pasaport Uzmanı, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus, Nüfus-Dağı, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-16 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla)
Ptesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, İşlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/7074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma, saat 08-16 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833 Uluslararası: 11834 Polis: 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112, Acil Eczaneler: 011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil Yardım: 6607271, Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral: Tel: 06131/982600 Faks: 06131/835119
Pasaport: 06131/982602 Askerlik: 06131/982602
Vize-Evlenme: 06131/982602 Nöbetçi Tereke: 06131/982602
Nüfus: 982602 Vatandaşlık: 06131/982602 veya 06131/982603 Kasa: 06131/982602 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Şahsi başvurular saat 13:00'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için ataşelikler haric, tüm birimlere saat 14-16.00 arası vatandaşların hizmetindedir.

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnafımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKT 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. AYŞE MARKT 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKT 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKT 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598. KILIRIM SUPERMARKT 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 213 . Tel: 069-48982221. BERKEK MARKT 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17. Tel: 069/288527. DOĞAN MARKT 60313 Frankfurt . Allerheiligenstr. 22-24 . Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKT . 60529 FRANKFURT . Rheinlandstr. 16 Tel0 069-35352814. ALIM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel: 069/27134691. ALİM MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069-252256. BEHRAM MARKT 1. 60599 Frankfurt . Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKT 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 . Tel: 069/738593. INTER MARKT 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 . Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKT 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. ERCİYES MARKT 65931 Frankfurt . Rumbergstr. 71a . Tel: 069-ŞAHAN MARKT 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKE MARKT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegskgr. 49-51 Tel: 069/7358624 veya 0173-3578545. MERDAN MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. AK MARKT 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 . Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 . Tel: 069-95636990. AŞAR MARKT 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 . Tel: 069-ARICAK MARKT 60316 Frankfurt Sandweg 36 . Tel: 069/430222. KAYA MARKT 60385 Frankfurt Wittelsbacheralle 56 . Tel: 069-90434645. SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256. DOĞAN MARKT 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKT 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKT 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKT 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 . ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKT 60386 Frankfurt/Fechenheim . Mittelsestr. 25 . Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/76531. ARAS MARKT . 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 77 . Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKT .60486 Frankfurt . Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 93 . Tel: 069/7080060. DENİZ MARKT 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH 60433 Frankfurt . Eschersheimerlandstr. 589. TEL: 069-95108663. BETÜL MARKT 60385 Frankfurt . Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. MUNZUR MARKT . 60437 Frankfurt -Bonames Galgenstr. 2 . Tel: 069-50982905. ESRA MARKT 60385 Frankfurt Neebstr 10. Tel: . ŞAHAN MARKT 65929 Frm. Höchst . Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frm. Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKT 65929 Frm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKT 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655. UMUT MARKT 65936 Frankfurt . Sossenheimerweg 198 . Tel: 069/34826043. PELİN REISEN . 65931 Frankfurt Sindlingen . Bahnstr. 58 . Tel: 069-374374. NAKHAUF Schaumburgerstr. 65 . 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. GÜLCİ-ÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim . Frankfurterstr. 24 . Tel: 06190/933669. DÜZBAĞ MARKT 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 . Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKT 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKT 60528 Frankfurt . Adolf-Miessstr. 1A . Tel: 069-66 11 39 25. NUR MARKT 60528 Frankfurt . Melibocusstr. 35 . Tel: 069-96740699. SEVDA MARKT . 60386 Frankfurt . Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. MB LEBENSMEITEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 . Tel: 069/427100. AK MARKT 60435 Frankfurt Homburgerlandstr.171. Tel: 069-54805644. GÜLÜM MARKT . 60435 Frankfurt.Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKT . 60320 Frankfurt . Marbachweg 292 . Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKT 60489 Frankfurt . Alt Rödelheim 16-18-20 . Tel: 069-784278 . 7895948. GİPA MARKT 60439 Frankfurt . Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKT 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91 . CELİL MARKT 65929 Frankfurt Göttenstr. 82 . Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfferstr. 40 . 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966 . 0172-6719093

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKT 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKT 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. DİTİB MARKT Leipzigerstr. 30 . 63450 Hanau . Tel: 06181-379814. PINAR MARKT 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. AYDIN MARKT 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKT 63450 Hanau Gärtnersr. 30 Tel: 06181/26639. OR-EL MARKT 63452 Hanau Lamböystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKT . 63457 Hanau . Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKT 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. YILDIZLAR MARKT 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463. İKİZLER MARKT 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MARKT . 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/181150. FATHİOĞLU MARKT 63454 Hanau . Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT . 63450 Hanau . Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKT 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424 . AC-EICHE . 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b . Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ . 63457 Gr. Heim . Rochusstr. 2-4 . Tel: 06181/54054. USLU MARKT Berlinerstr. 9 . 63500 Seligenstadt . Tel: 06182-23918. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24 . Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKT 63741 Aschaffenburg. BİZİM MARKT 63741 Aschaffenburg . Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKT . 63739 Aschaffenburg . Bethgasse 2 . Tel: 06021-13880. NADİNE MARKT . 63739 Aschaff. Landingstr. 9 . Tel: 06021-24675

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : MENEK MARKT 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556. OR-EL MARKT . 63071 Waldstr. 172 . Tel: 069-85003726. ZAFER MARKT 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/82 37 67 53. BAYRAM MARKT . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-26 . Tel: 069/8008576. OKTAY MARKT 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP IMP. EKSP. Bleichstr. 9 . 63065 Off. Tel: 069-819737. ANTALYA MARKT 63065 Offenbach Kaisersr. 4 . Tel: 069/82364514. TAT-BUL MARKT 63065 Offenbach . Kaisersr. 99 . Tel: 069/812820. YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 . Tel: 069/810160. İMAJ MARKT 63069 Offenbach Sprenglingen Landstr. 46 Tel: 069-84848737. MALKOÇLU MARKT . 63069 Offenbach . Merianstr. 11 . Tel: 069-83835955. VİTAL MARKT 63128 Dietzenbach .v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. BUHARA MARKT 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 0172-6113355. GÜNDOĞDU MARKT 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKT 63128 Dietzenbach . Glashütter Weg 2 . Tel: 06074/693345. BABA MARKT 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 7 . Tel: 0170-6979158. YAZGÜLÜ MARKT . 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKET (ÜNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 171. Tel: 0163-7441451. KADİR MARKT 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226

ŞİRİN ELEKTRO . 63263 Neu Isenburg . Frankfurterstr. 145 . Tel: 06102/4979. ÇEVİK MARKT 63263 Neu Isenburg Friedhofstr. 23 . Tel: 06102-798233. GÜNAYDIN MARKT 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKT 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇAKIR MARKT (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092. ÇAKIR MARKT (2) 63303 Dreieich Berlinerling 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKT 63322 Rödermark . Am Seewald 2 Tel: 06074/68728. KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKT . 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40 . Tel: 06107-5600. CAN MARKT 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-951369. VATAN MARKT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REISEN 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175. AYFER REISEN . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10 . Tel: 06142-63069. MEVLANA REISEN . 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKT 65428 Rüsselsheim . Marktplatz 5 . Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKT 64521 Gross Gerau . Burnekerstr. 1 . Tel: 06152/172236. Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. YAVUZ MARKT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau . Walther Rathenaustr. 8 . Tel: 06152-910759. GÜNAYDIN MARKT 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKT . 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKT 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. YENİ MERAM MARKT 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darms-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. KAPADOKYA SUPERMARKT 64285 Darmstadt . Weinbergstr. 19 . Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt . Kasinostr. 36 . Tel: 06151-9068777. CAN ANTEP MARKT 64283 Darmstadt Holzstr. 5 . Tel: 06151-292333. ASAY MARKT 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6. Tel: 06150-541434. GÜNAYDIN MARKT 64807 Dieburg . Fabrikstr. 4 . Tel: 06071/823737.

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 20 . Tel: 0611-451112. GÜR REISEN . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611-408511. BUCAK MARKT . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİS DİKKATLİ . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 7 . Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur . 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKT . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-405894. MİNİ-MONİ . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 16 . Tel: 0171-6569350. HARPUT PASTAHANESİ . Wellritzstr. 12 . 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ANKARA ET PAZARI 65183 Wiesbaden Rathausstr. 25. ASIL MARKT . 65183 Wiesbaden . Hellmündstr. 19 . Tel: 0611-406684. DEĞERTAS MARKT . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611-405207. PINAR MARKT . 65203 Wiesbaden . BRESLAUERSTR. 15 . Tel: 0611-2367214. DUR-AL MARKT . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüttenstr. 12 . Tel: 0611-9200019. CAN MARKT . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-9887488-89. NURTEX REISEN . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361. EMEK MARKT Wiesbaden Tel: 0611- 6900171. PINAR MARKT . 65203 Wiesbaden . Brenslauerstr. 15 . Tel: 0611-2367214. FAHRSCULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372. KAPLAN MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. ENES MARKT 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. ANTALYA MARKT 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423. REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. KİSİMET MARKT 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REISEN 55116 Mainz Gärtnersr. 24 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKT (2) Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955. SERVET EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. ŞANILAR MARKT 55118 Mainz Uhländstr. 6 Tel: 06131-611261. PAMUKKALE MARKT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674260. HALK-MARKET . 55252 Mainz Kastel . Rampenstr. 14. Tel0 06134-2869980-81. NURTEX REISE . 55118 Mainz . Kaiser-Wilhelm Ring . 77 . Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKET 55118 Mainz . Kaiserwilhelm Ring 68 . Tel: 06131-6935962

GIESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 . Tel: 06443/77020-22. TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14 . Tel: 0641-3011827. REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545. SÜMER MARKT . 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR . 35745 Herborn . Am Hinterstand 6 . Tel: 02772/42612. REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. REISEBÜRO DEDE . 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741. REISEBÜRO BİR-KAN . 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155. AKYİĞİT MARKT . 35683 Dillenburg Tel: 02771/7910. BABA MARKT . 35764 Sinn Tel: 02772-81349. HALK MARKT . 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388. TUNA MARKT . 35576 Hermannstein Alsterstr. Tel: 06441- KAYA MARKT . 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN . 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKT 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ . 35576 Wetzlar Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. DENİZ KEBAB 35576 Wetzlar Lahnhofpassage. Tel: 06441-48814. REISEBÜRO YEŞİL MALATYA . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-31043. KFZ-Meister Kılıç 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879. REISEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655. AKYÜZ REISEN 57078 Siegen . Bahnstr. 15 . Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA . 57072 Siegen . Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REISEN 35708 Haiger Köhlhauserstr. 11 . Tel: 02773-73204. Avukat Ahmet Karadağ . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-430445. Yeminli Tercüman Emin Özbek . 35576 Wetzlar . Tel: 06441-951315. WEB-GRAFIKDESİGNER 35537 Wetzlar Postfach 2743 Tel: 06441-946108. YILMAZ REISEN 35576 Wetzlar . Bahnhofstrasse 14A Tel: 06441-410255. BOĞAZICI MARKT . 61169 Friedberg . Pfinstweide 5 . Tel: 06031-9019. BOĞAZICI MARKT (II) . 61169 Friedberg . Königsbergerstr. 16 . Tel: 06031-161838. HARMANYERİ MARKET . 35754 Herborn Schwerstr. 2 . Tel: 02772-582287. SOMUNCU BABA PİDE SALONU . 35745 Herborn . Hauptstr. 108 . Tel: 02772-581476

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ : DOĞAN MARKT 64625 Bensheim Berlinerling 47 . Tel: 06251-680781. DEMİREL REISEN 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 40 . Tel: 06207-5186 veya 7719. İBO MARKT 69483 Waldmichelbach . Ludwigstr. 98 . Tel: 06207-5505. GÜNAYDIN MARKT 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600. GÜNAYDIN MARKT 61720 Michelstadt F. Eberstr. 18 Tel: 06061/4470. ÄNDERUNGSSCH. ŞENKAL 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23 . Tel: 06061-72394. FRÜCHTE OASE Feinkost 64579 Gernsheim Magdalenenstr. 55 Tel: 06258-903132. PASCHA DÖNER 64646 Heppenheim Ernst-Schneiderstr. 3 Tel: 06252-68590. DAMLA REISEN 64646 Heppenheim, Lehrstr. 2-B . Starkenburg Pasaji Tel: 06252-913976. İVECAN TERZİ II 64646 Heppenheim Lehrstr. 26-28 Tel: 06252-5298. DİYAR Pizza Dönerhaus 64658 Furth-Odenwald Fahnenbacherstr. 2. Tel: 06253 - 930026 . KESKİN MARKT Bönswieherstr. 28 . 69509 Morlenbach Tel: 06209-71368

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnafımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

Hattersheim'da Halay ve Ezgi Akşamı

Frankfurt yakınlarındaki Hattersheim kasabesindeki Turna Düşün Salonu 22 Ekim Cumartesi saat 21'den itibaren "Halaylarla Ezgi Şöleni" adlı bir etkinliğe ev sahipliği yapacak. Grup Otantik ve Vural Güler'in müzik ve yorumlarıyla renk katacağı ve "Restaurant Zum Taunus . Bahnhofstr. 91. 65979 Eddersheim/Hattersheim" adresinde gerçekleşecek olan sabaha dek devam etmesi planlanan bu şölen de olmak isteyenler, daha geniş bilgiyi aşağıdaki telefonlardan alabilecek: 06145 / 377548 veya 0174-5232399



UCUZ EV ALMAK İÇİN BÜYÜK FIRSAT

17 Ekim 2005 saat 9'da Griesheim Auf der Beun 8 adresinde bulunan müstakil ev açık artırma ile satışa sunulacaktır. Açık artırma Amtsgericht Frankfurt, Gerichtsgebäude B, 1. kat, 137 numaralı odada olacaktır.

Söz konusu evin oturma alanı 111 qm çatısı oturmaya uygun durumdadır ve 53 qm ek bir binaya da sahiptir, arsanın büyüklüğü 251 metre kare

Evin değeri Amtsgericht Frankfurt tarafından € 210.000,- den hesaplanmıştır böylece € 147.000,- den açık artırmaya başlanacaktır.

EĞER BU FIRSATI KAÇIRMAK İSTEMİYORSANIZ BİZİ ARAYIN

Tel. 069/38011-136
Tel. 069/38011-147

Ihre Volksbank Griesheim eG
-alle Angaben ohne Gewähr-

Gazetecilik: Gizem dolu meslek

Toplum Gazetesi'nin yılın değişik dönemlerinde düzenlediği ve bu mesleğin gizemine ilgi duyan Türkler'in katıldığı "Gazeteciliğe Giriş" adlı kurs, geçtiğimiz ay yapıldı. Gazeteci Mehmet Canbolat'ın Türk Kültür Merkezi'nde yönlendirdiği 1 günlük kursta, haber yazma teknikleri, Türkçe'yi dilbilgisi kuralları ekseninde doğru kullanma yöntemleri ve insanın kendini ifade metodlarından örnekler verildi. Hessen eyaletinin yanı sıra, komşu bölgelerde yaşayan Toplum okurlarından 13

kişinin katıldığı kursta ayrıca, değişik konular üretilerek haber yazma alıştırmaları yapıldı. Arkadaşımız Mehmet Canbolat, gazeteciliğin evrensel bir dili olduğunu ve temel kurallar doğrultusunda, egemen olunan her lisanda haber yazılabileceğini vurguladı ve Türkçe'nin zengin yapısının haberci dili açısından büyük bir kaynak olduğunu altını çizdi. Özellikle Almanya'daki Türk toplumu içinde sıkça başvurulan iki dilli karma iletişimin her iki lisana da hakaret olacağını sözlerine ekleyen Gazeteci Canbolat, "Eğer Türkçe'nin yurtdışında sağlıklı gelişimine gereken duyarlılığı gösterirsek, bundan her iki toplum da karlı çıkar" dedi. Resimde kursiyerler Nurettin Saygılı, Rabia Keleş, Şinasi Çakır, Serkan Sapmaz, Ülkü Bulut, Yeşim Kodaylı, Nevin Peters, Emek İnce, Gökhan (ayaktakiler) Tahmine Tozman, Bayram Gümüş, Nurgül Gümüş ve Kubilay Sarıkaya (oturanlar) Gazeteci Mehmet Canbolat ile birlikte görülüyor. (Fotoğraf: Mehmet Kale)

Offenbach - İyi mevki

Çok güzel çevrede ve yeşilliğin içinde daireler. İyi alışveriş imkanları, okullar, hastane ve tramvay yakınında, şehir merkezine çabuk ulaşım. Onun için hem büyük ve küçük aileler tarafından hemde tek yaşayanlar tarafından arzulanan site.

Kendi kullanımınız için örnekler:

1-od.-dai., ca. 41m², KP EUR 51.900,-
2-od.-dai., ca. 57m², KP EUR 70.400,-
3-od.-dai., ca. 73m², KP EUR 94.000,-

(Ek alıcı komisyonu yoktur)

Ziyaret Lichtenplattenweg 32, 1.kat:
Salı saat 16 ile 17.30 arası
Pazar saat 11 ile 13 arası
yada anlaşılmaya göre

Müracaat:

Tamer Mete
Telefon: 069/944 114 64
yada 0172/655 8907
TMete@gwh.de



GWH Wohnungsgesellschaft mbH Hessen
Unternehmensgruppe Landesbank Hessen-Thüringen

Ev sahibi olmanın şimdi tam zamanı!



- Çok düşük kredi faizleri
- Devlet'ten de para yardımı*
- Hemen bizi arayın!

** Defteri kazanç sınırları içinde... Geçerli mevzuatı lütfen öğreniniz.



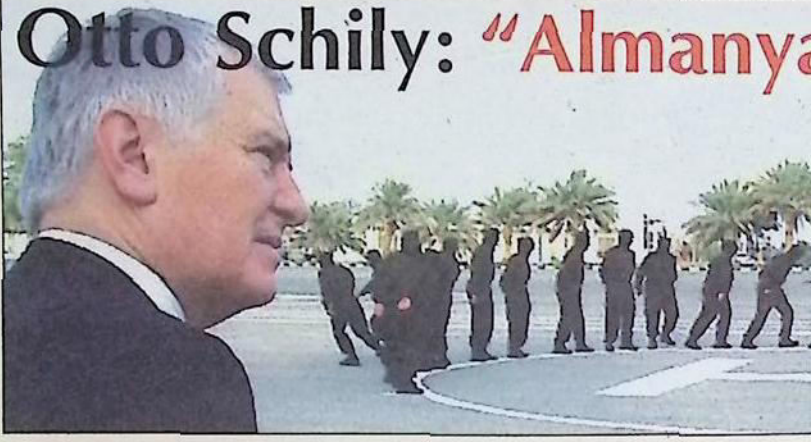
Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Generalagent/VOT

Lautenschläger Str. 23
63450 Hanau
Büro-Tel: 06181 / 25 25 12
Fax: 06181 / 2 15 63
Mobil-Tel: 0172 / 6 66 46 15
E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

wüstenrot

Ein Unternehmen der
Wüstenrot & Württembergische AG

Otto Schily: "Almanya'ya teröre karşı hazır"



Federal İçişleri Bakanı Otto Schily, "Almanya olarak, içeriden veya dışardan gelecek her türlü terörist saldırıya karşı fedbirimizi almış vaziyeteyiz." dedi. Berlinde yapılan ve 4 gün süren Interpol Genel Kurulu'nun kapanışında bir konuşma yapan Bakan Schily, güvenlik önlemlerinin hangi alanlarda yoğunlaştığı konusunda bilgi vermedi. Fransa'nın teröre karşı öngörülerinden söz eden Otto Schily, "11 Eylül gibi bir saldırı beklemiyoruz ancak

Londra ve Madrid gibi küçük saldırılar sözkonusu olabilir." diye konuştu. Bu beklentiye rağmen, güvenlik birimleri olarak terörün her türlüüne hazır olduklarını da kaydeden Bakan Schily, islami grupların hala bir terör riski oluşturduğunu, ancak tehlikenin aşırı sağ gruplardan da gelebileceğini sözlerine ekledi ve "İslami teşkilatlar kendi içinde bir ağ kurmuş. 2002 yılında Tunus'un Djerba Adası'nda yapılan saldırı bunun en güzel örneğidir." dedi.

Bavyera İçişleri Bakanı Günther Beckstein Frankfurt'ta konuştu

Radikal İslam, iç güvenliğimiz için ana tehdit unsurudur"

Bavyera eyaleti İçişleri Bakanı Günther Beckstein, Frankfurt'ta katıldığı bir açık otu-

rumda, islamist grupların Almanya'nın iç güvenliği konusunda ana tehdit unsuru oluşturduğunu söyledi.

Siyonist Organizasyonu'na düzenlenen toplantıda Beckstein "Kamuoyu pek bilmedi ama, bu radikal çevrelerden iki kişi, yazın Pakistan'da yakalandığında üzerlerinden Berlin, Bonn ve Frankfurt kentlerinin şehir planları çıkmıştı." dedi. Yeni Göç Yasası ile birlikte, kışkırtıcı vaaz veren din görevlilerinin sınır dışı edilme-

sinin olumlu bir adım olduğuna işaret eden Beckstein, "Bu yasal kolaylık sayesinde sadece Bavyera eyaletinden bugüne kadar 40 sakıncalı radikal sınır dışı edilmiştir." görüşünü dile getirdi. "Nefret ve hoşgörüsüzlük çağrılarının yapıldığı bir ortamda inanç özgürlüğünden söz edilemez" diyen Günther Beckstein ayrıca "Ancak Almanya 3 milyonu aşkın müslüman yaşıyor. Bu grupta takibe alınanların oranının sayısı 30 bini geçmez ve bunun içinde

de eyleme yakın olanların sayısı 3-5 bin arasındadır.. Bu vesileyle, güvenlik makamlarımızın camilerde olup bitenler hakkında bilgi sahibi olması gerekir." dedi. Frankfurt Belediye Uyum İşleri Sayışa Sorumlusu Dr. Albrecht Magen'in de konuşmacı olduğu ve sıkı güvenlik önlemleri altında gerçekleşen bu toplantıda Bavyera İçişleri Bakanı, bu tehlikeye rağmen İslamiyet ile diyalogun artırılmasını istedi.

Haber: Hamide Küçükler



İŞYERİ OLANLAR VE KENDİ İŞİNİ KURMAK İSTEYENLER:

2 bini aşkın teşvik programında milyarlarca Euro sahibini bekliyor. Bunlardan SİZ de yararlanın! Bize bir telefon yeterlidir.

IB - Consulting Danışmanlık Hizmetleri:

069 - 97 57 16 14

PERSONEL MAAŞINI NEDEN HEP SİZ ÖDÜYORSUNUZ?

Personel Teşvik Programı'na ulaşabilmeniz için

Bize bir telefon yeterlidir.

IB - Consulting Danışmanlık Hizmetleri:

069 - 97 57 16 14



Bu güzelliği keşfedin





15.690

Euro'dan başlayan fiyatlarla

YENİ LEON



IBIZA
9.900
Euro'dan başlayan fiyatlar

Deneme sürüşü yapmak ve taksit imkanlarını öğrenmek için şubelerimizden birine uğramanız yeterlidir.



**AUTOHAUS
ALSBACH BAYRAM GMBH**

ALSBACH ŞUBEMİZ
Birkenweg 2 (Ecke Sandwiesenstr.)
64665 Alsbach-Sandwiesen
Tel.: (0 62 57) 93 23 26
Fax: (0 62 57) 93 23 83

DARMSTADT ŞUBEMİZ
Otto-Röhm-Str. 72-64293 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 397 96 12
Fax: (0 61 51) 397 96 16



ALHAMBRA
23.800
Euro'dan başlayan fiyatlar



ALTEA
15.990
Euro'dan başlayan fiyatlar



TOLEDO
17.790
Euro'dan başlayan fiyatlar